

上海萬國商團

中華隊之二十年

民國十四年一月
華隊公會刊行

上海萬國商團

中華隊之二十季

民國十四年一月
華隊公會刊行

總目

題序

附會長會董攝影

略蹟

附團部官佐士各隊隊長本隊官佐士及歷年成績等攝影

章程

附書式圖表

名冊

附各備攝影

基金

附帳略

總

目

序

夫國家之安危。繫乎民氣。民氣之強弱。繫乎學術。蓋學術者。古今天下國家所寄託以安危者也。吾國側重文學。偏廢武術也久矣。民安其業。不知兵事。遇有盜匪烽警。率皆委之官吏。不敢聞問。強暴之加。既無自衛之能力。萑苻之擾。又乏互助之精神。致大好河山。黯然色變。完整神州。分裂堪虞。爰本匹夫有責之義。聯合同志。組華商體操會於滬北。人力經費。莫不取材於商。爲全國之籌辦商團者。創特以地臨租界。未便兩歧。且覺學術經驗。彼善於此。於是商准工部局。加入萬國商團。而爲中華隊。顧團體事業。創始非艱。持久爲艱。而華隊同志。則二十年來。急起捷追。百折不撓。博得中外無上之信仰。爭回國際優越之榮譽。爲地方謀幸福。作市民之保障。此固由幾許毅力腦汁所締造。要亦爲羣衆之精神結合而成者歟。竊有感焉。吾國各地。不乏熱心國是。關懷民瘼者流。當茲大局不靖。果能各盡其長。奮然興起。亟謀民力之擴充。以爲正義之後盾。則亡羊補牢。尙非爲晚。而來日大難。尙亦藉以排免。國家前途。實利賴之。勛哉同志。已往之二十年如此。未來之二十年何如。是則後起之責任。而老朽所期望於無窮無窮無窮焉也。

中華民國十四年一月洽卿虞和德謹序於上海總商會

序

二十年前 滿政不綱 大亂將至 民情惶惶 誰保安 中心憂傷 幸有同志
意氣琳琅 會組體操 號召華商 馬步三軍 斂費周章 子弟三千 濟濟鏘鏘
朝暮訓練 忝參戎行 寒暑載易 驥附列強 操射勤務 此界彼疆 時人不察
信口雌黃 中流砥柱 矢志弗忘 羣策羣力 百鍊精鋼 堅苦卓絕 乃獲康莊
積寸進尺 日就月將 大觀斯集 成績昭彰 萑苻不靖 蹈火赴湯 品潔行義
內衛市鄉 操精射銳 外爲國光 熱心毅力 輿誦稱揚 人材輩出 志高氣昂
後生可畏 余願已償 百尺竿頭 增高繼長 學無止境 肆志汪洋 廿載事蹟
青史流芳 編成卷冊 允宜珍藏 蕭規曹隨 弗事徜徉 努力合作 迭相贊襄
表率華夏 國家禎祥 實至名歸 正義斯張 再接再厲 踐冰履霜 毋負父老
殷殷期望

民國十四年一月袁有道謹序

AN APPRECIATION

Defence not defiance, was the spirit in which Chinese Company was formed in the early months of 1906 soon after the memorable riot in the Settlement of 18th December 1905. Although formed outside the Settlement, within one year the Company became a part of the Shanghai Volunteer Corps, since when it has more than justified the confidence which the Municipal Council and the Commandant of the Volunteer Corps, then Colonel W. M. Watson, placed in it. A paragraph in the letter sent to the Municipal Council, when opening up the negotiations for the enrollment of the members of the Chinese Company as a Unit of the Municipal Volunteer Corps, is worth quoting.—

“and in the event of any trouble in the Settlement we shall be glad to do our share of the duty of protecting the Settlement under the directions of the Commanding Officer of the S.V.C.”

How well that promise has been fulfilled is known to all in authority and to those of us who have had the pleasure and honor of serving in the Corps with the Chinese Company.

A high standard of discipline and efficiency has pervaded the Company from the very beginning and while this high standard was set by the Officers and non-commissioned Officers who were first appointed, it was willingly accepted by all the members, and when on rare occasions there have been a few who lapsed, either through carelessness or willingly, and failed to maintain the good name of the Company, they have been dealt with firmly, fairly and with strict justice. The true spirit of Voluntary Service for the Community has always been the incentive which has brought the Company to its high state of efficiency. In target practice at the Rifle Range many of its members have not only held their own against all competitors, but on more than one occasion have achieved brilliant victories.

An appreciation of the Chinese Company, however short, would not be complete without a reference to some of its first Officers, particularly Captain Zee and Captain Woo both of whom possessed exceptional ability and gave much time and patience in training the Company, and the success which has crowned their efforts is recognized by all who know this valuable Unit of the Corps.

T. E. TRUEMAN, O.B.E.

Lieut-Colonel S.V.C. (Retired)

序(譯文)

原夫中華隊之創設。蓋在會審公廨一案以後。由華界組織成立。不一年即轉入租界。而爲萬國商團之一隊。惟其捍衛治安之精神。固已蓬勃於厥時。是後之獲工部局暨團長華生之器重。依畀。蓋有以夫。僕之所不能已於言者。爲華隊加入萬國商團時之宣言。有曰「租界設有事故。當服從團長命令。欣然負責。」噫。茲言也。言之非艱。行之維艱。而華隊竟能始終不渝者。當爲歷屆本團在役人員歎止焉夫。至其紀律之嚴明。軍力之雄勃。固已有口皆碑。無思不服。然此不易之良謨。實造端於發軔之官佐士。蓋惟具地方服務之真諦者。乃能奮發有爲。亦惟宅心公正者。斯能卓立而不阿。則今日之操射精銳。稱職優美。以博得無上之光榮者。豈一朝一夕之功哉。溯其經營締造之功。要推該隊長官徐胡二上尉爲最。之二君者。才華卓越。堅苦耐勞。訓練華隊。歷二十年如一日。凡知商團華隊之事蹟者。莫不稱頌二君之功業於不置。嘻。偉矣。

中華民國十四年一月屠魯門識

序

年來國是擾攘。兵匪橫行。人民非籌辦商團。不足以資自衛。彼無錫蘇州武進各商會。均次第組織商團。誠哉知所先務也。上海地當租界。勢處特殊。萬國商團之起源。遠在洪楊割據時代。組織完備。操射精良。久爲各地商團所取法。中華隊最初造端於華商體操會。創立於西曆一九零五年。（卽清光緒三十一年）購械編伍。頗具規模。此爲吾國各地商團之鼻祖。屈指計之。蓋已二十年於茲矣。一九零六年。迺與工部局約定。加入萬國商團。定名爲中華隊。顧其訂約之初。西人對於華商。頗懷疑竇。致有種種條件之束縛。而華商委曲求全。力爭上游。歷二十年如一日。以成今日之鉅觀。移其疑慮之視線。而爲熱烈之欽佩。將前訂束縛條件。逐漸取消。得與各國隊伍。受同一之待遇。其操射成績。且每駕各國隊伍而上之。吁偉矣。竊嘗論之。國勢之興替。全視國民團結力之強弱。設我國團體。盡如中華隊之壁壘森嚴。持久有恒。爲地方謀幸福。增國際之光榮。則豈特競美於一時。國家前途。庶有豸乎。濟濟多士。來日方長。率誌片言。幸與同人共勉之。

民國十四年一月方椒伯謹序於上海總商會

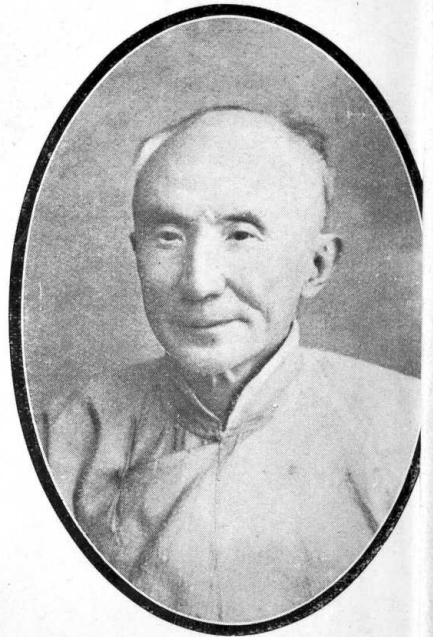
本 會 發 起 會 長



虞 洽 卿

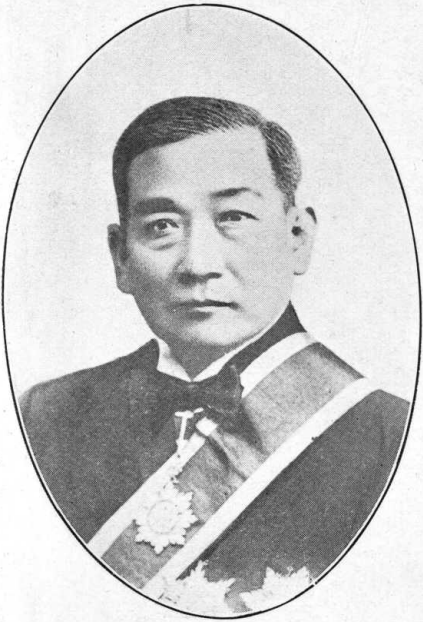


袁 恒 之



胡 寄 梅

本 會 會 長



前 副 會 長
徐 乾 麟



前 會 長
宋 漢 章



現 任 副 會 長
方 椒 伯



現 任 會 長
虞 洽 卿

董 會 起 發 會 本



均 子 嚴



韓 企 顧

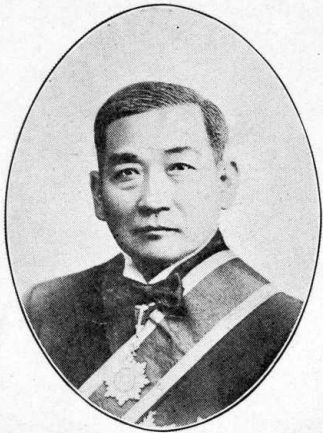


書 雲 李



生 潤 貝

董 會 起 發 會 本



麟 乾 徐



蓀 齡 程



海 瑞 陳



青 選 方

董 會 起 發 會 本



甫 仁 虞



臣 憲 王



鈞 秉 陶



驤 振 楊

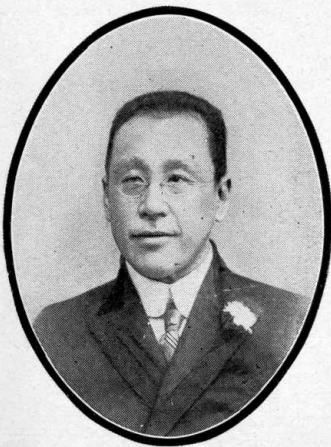
董 會 起 發 會 本



堂 琢 葉



庭 馥 干

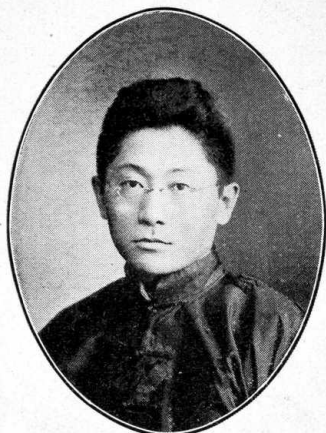


峯 錦 鄭



植 季 黃

董 會 起 發 會 本



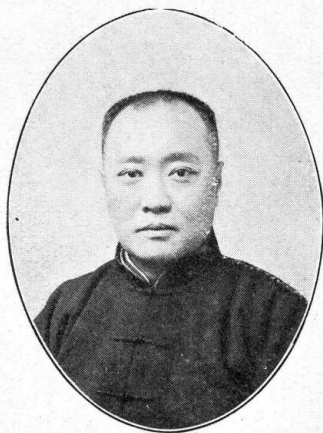
生 松 鄭



齋 欽 丁



書 丹 何



乾 運 石



浩 通 徐

本會前名譽會長



朱葆三



聶雲台



嚴子均



貝潤生



李雲書



沈聯芳

暑

蹟



紀略

上海萬國商團之緣始 清道光二十二年開五口以通商上海乃其一也二十六年八月始有英租界二十八年乃有法租界與美租界迨至光緒二十五年舊時英美租界及東西新闢之地統名之曰公共租界

其時各國租借之地該政府原無駐軍自衛之權一八五三年各國僑商因感洪楊軍之猖獗對於租界內之警備已有一日不可稍緩之勢遂由上海各國領事開會議決共同防禦之策而有萬國商團之組織蓋今日莊嚴燦爛之萬國商團是時即成立紀念之發端也

萬國商團統轄與各隊名稱 上海萬國商團既巍然而成立矣顧其統轄之權則屬之工部局董事會組織所在地其行動附屬於董事部命令之下董事會總董在本團有行政長官之職任其編制法最高爲團總司令部而步馬礮工機關礮等隊均在其統轄之下每年春操畢由英國政府特派駐華節制英軍守備隊之長官來申任檢閱之職歐戰方殷暫時中止現在復行舊制焉今將現有萬國商團各隊入隊之先後及名稱分列於下

隊 名 入團年月

「愛」隊 一八五三年

「皮」隊 一八五五年四月八日

輕騎隊 一八六二年一月

礮隊 一八七〇年七月二日

常備隊 一八九九年

海關隊 一九〇〇年六月二十二日

日本隊 一九〇〇年七月六日

機關礮隊 一九〇三年十二月二十三日

美國隊 一九〇六年一月十七日

葡萄牙隊 一九〇六年二月二十六日

中華隊 一九〇七年三月十七日

工程隊 一九〇九年六月十五日

蘇格蘭隊 一九一四年十二月十日

意大利隊 一九一四年十二月十六日

水巡隊 一九一五年十月二十六日

團 部 前 任 團 長



團少長將
白雷
一九一三年



團上長校
彭司
一九〇八年



團上長校
華生
一九〇三年



團少長將
曼埃強生
一九二〇年

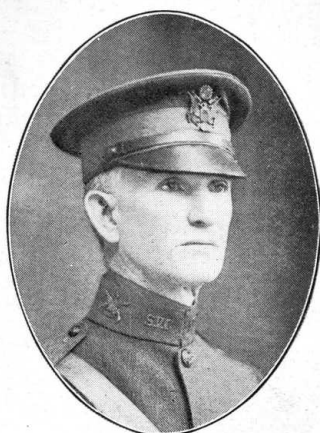


團中長校
屠魯門
一九一五年

團 部 長 官



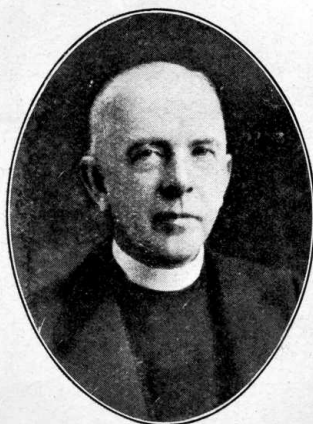
射擊監督
少校司丟華



少校蘭生



上校戈登氏



少校孫嘉祿



少校麥克麥各爾

團 部 長 官



參上
謀尉
馬丁



前任
少校
堪寧



前任
少校
副校
畢爾照



機槍
教官
中尉
倍泰



顧問
尉
徐通浩

團 部 佐 士



總務團
雷登



軍需團
羅司



礮務團
堪姆潑



運輸上士
伊藤一郎

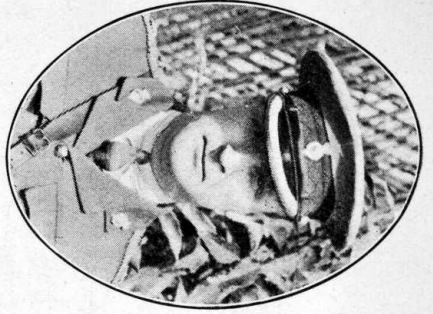


射擊上士
王衍慶



軍需中士
好惠而

(隊長)



輕騎隊少校勞添孫



愛字隊上尉夏力士



英皮字隊中尉大衛

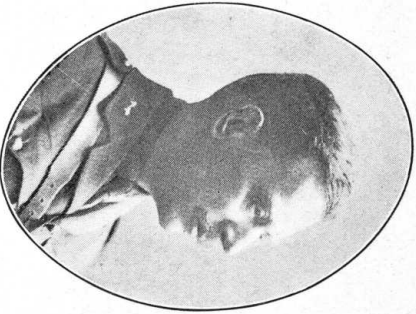
(各隊)



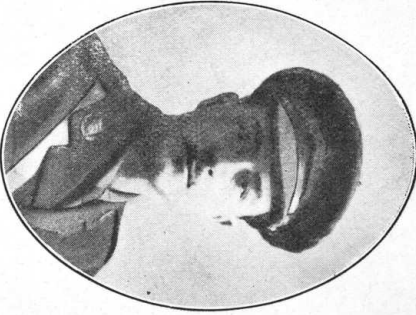
日本隊上尉大谷恭助



常備隊上尉史德達



砲隊少校台維司



海關隊上尉麥定

(隊長)



葡萄牙隊上尉狄業士



機關廠隊上尉鮑恩



美國隊上尉亞爾遜

(各隊)

水巡隊上尉狄克遜



工程隊上尉哈達



蘇格蘭隊上尉堪白而



西字隊上尉密川而



美馬隊

一九二三年九月

「西」隊

一九二四年九月二十日

中華隊之發軔

上海之有萬國商團初華人不與焉至前清光緒三十一年（西歷一九〇五年）上海發生擾亂治安之事華商領袖虞洽卿胡寄梅袁恆之諸君以商團維持地方治安保護居民生命財產爲當時急不可緩之要圖隨卽邀集體面華商及各業領袖百餘人爲之董事以上海總商會會長爲華隊公會之名譽會長籌款組織設備種種同時又邀聖約翰大中兩學畢業生陳旣明鄭松生徐通浩石運乾等教練隊伍定名爲華商體操會地址設於北浙江路旁之隙地一時應召而集之隊員計五百餘人分爲步兵四隊騎兵一隊軍樂一隊並購辦軍裝槍械設立操場健身房辦事處此爲中國商團之鼻祖試辦至一年之久嗣因與租界諸事兩歧多方不便人數亦逐漸減少遂由發起諸君會議僉以華隊之設與旅居租界華人有極深之關係且旣同居租界自亦負有保護界內商民之天職爰要求工部局加入萬國商團而爲中華隊嗣由工部局批准訂立章程由發起會長簽約（一）人數少則五十多至一百（二）人格須體面商人與政界無關係而體格健全者（三）保證每人須殷實商保

(四)隊長先須由西人充任(五)槍械槍刺不得帶回用前領取用後歸庫云云遂於光緒三十二年(一九〇七年)三月十七日在南京路市政廳簽定八十三人入隊之約

約既簽定團長華生君乃呈請工部局授任向為海關隊隊長之柯畢特君為華隊隊長行

使司令職權

柯君擔任團練事務已十有七年逾任為華隊隊長遂辭去海關隊隊長壹意訓練華隊云

葛雷烈

葛君曾任印度防備團練會隊長抵滬以來初

在總司令部任事

薩義克

薩君原為海關隊副隊長嗣參預南非洲戰役得有獎章云

為副隊長其代理排長職務者則

為華人石運乾徐通浩胡筠秋胡筠籟金繼揚諸人此數君者皆華人中錚錚佼佼才力兼備素具美譽者也自擔任隊務以來堅苦卓絕歷十餘年如一日又得虞胡袁諸君之熱忱助理以至本隊成今日之盛況又豈當日之所敢預冀者哉

華隊成立之後第一次射擊比賽為得一九零九年之「腦維斯」獎盃此盃他隊比賽時最多者為一百二十一分乃華人竟得一百三十五分之成績當時備受中外人士之贊許再吾華隊到操之成績每次平均在百分之八十以上其入隊之踴躍亦異乎尋常故隊額雖祇百人而預備隊員常得六十人以上

夫我華隊各員成績雖見不敢自豪惟處以堅心毅力於是隊務遂有蒸蒸日上之勢焉

宣統元年

西曆一九〇九年(前數年事無從考據)

官 長 任 前 隊 本



隊上
長尉
徐
通
浩



隊上
長尉
葛
雷
烈



隊上
長尉
柯
畢
特



副
隊
長
尉
潘
三
思



中
副
隊
長
尉
薩
義
克

官 長 隊 本



中尉
副隊長
郝伯陽



中尉
副隊長
屠開泰



上尉
隊長
胡筠秋



中尉
軍醫長
牛惠霖



中尉
副隊長
張廷榮

本 隊 佐 士



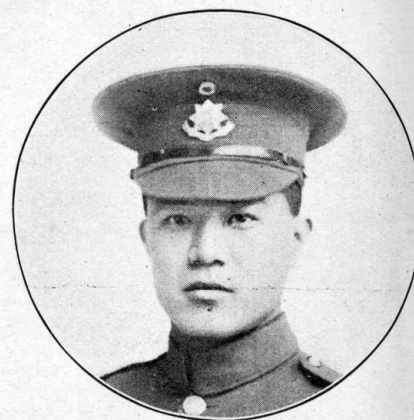
上軍士 劉景和



上軍士 宋雲奇

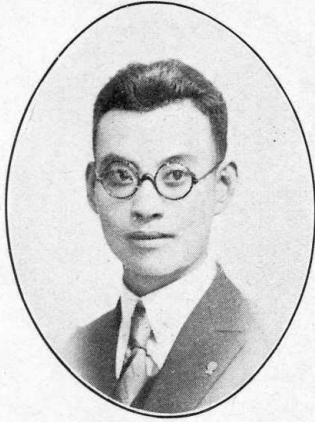


上射士 陳如松



上射士 陳時俠

正 備 上 士



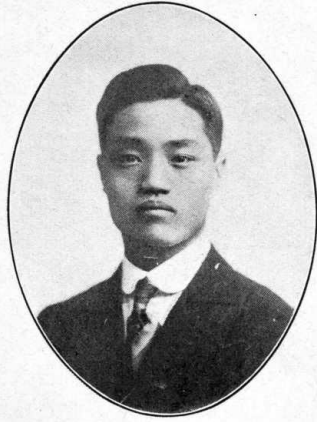
副射
上士 楊文卿



副射
上士 余顯恩



副上士
李玉書



副上士
鮑咸鏘

常 備 上 士



上 士
崇 棣 華



總 隊 佐
陸 葆 泉 已 故

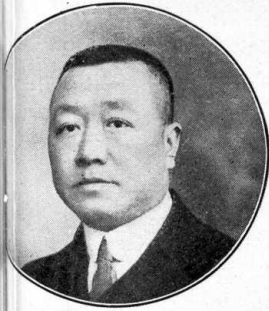


上 士
陳 家 祥

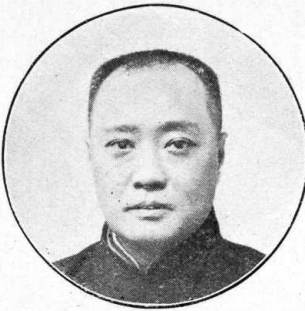


上 士
王 迪 民

士 上 備 後



上射
士擊
陳景塘



上軍
士需
石運乾



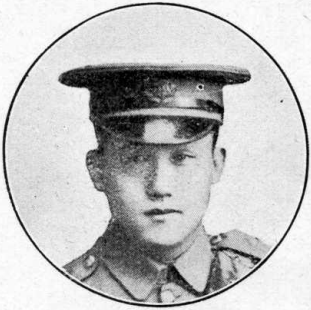
上軍
士需
胡筠籟



上士
金繼揚



上譯
士務
張簡雲



上士
周慶恩



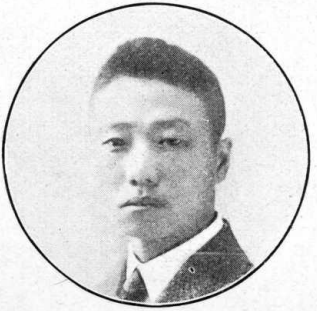
上士
袁恆之



副上士
王廷魁



副譯
上士
曹心安



副上士
夏必珪

十二月 華員第一次考充急救科

華隊員經工部局總醫官司旦雷君第一年考取英國聖約翰急救會而得有證書者計四員其名錄后 徐通
浩楊振驤石運乾胡筠秋

十二月 華員陞職

司令任命徐通浩爲操練教員兼總務員棚長袁恆之代理第一排排長隊員何德興王蕓侯楊振驤各升棚副

四月 袁恆之實授爲第一排排長

十七 任命陶植之陳上達陸葆泉各升充棚長

稱職第二屆自隊長以下計九十六員名

一六日 葛雷烈君代理隊長

華隊長柯畢特君請假回英團長令隊副葛雷烈君代理隊長職務

十七月 任命石運乾爲軍需員

十九月 清貝勒載洵贈龍旗及獎章

貝勒載洵氏奉清室命出洋考察軍港道經滬上攜來攝政王贈給本隊之龍旗以表示彼時政府承認本隊之意經會長暨團總司令彭司君及各隊長歡宴於匯中旅館席間盛讚各隊長訓練之認真與華隊各員操練之勤奮謂將來不第盡人民保障之功並可備國家干城之選嗣復分贈金質獎章四座以留紀念

二十日 特准槍刺帶回

華隊約章槍械用後即須歸庫本次迎旗團長彭司君見華隊精神飽滿而槍械等件如未經修潔殊形減色因令此後得將槍刺帶回以資整理而示敬意此爲華隊領回槍刺之始云

五月 英大將軍吉青納閱操

英大將軍吉青納檢閱華隊謂人盡雄壯操亦嫻熟

十日 賽得「腦維斯」獎杯

華隊成立後參與全團各隊之射擊比賽此爲破天荒第一次當時各隊之最多者爲一百二十一分而華隊獨得一百三十五分之成績備受中外人士之贊許由司底華君給獎其代表爲徐通浩石運乾胡筠秋胡筠籟金繼揚袁恆之陸葆泉劉綬蓀王薌侯楊振驥等十人

十二日 華員當選萬國賽槍會會董

萬國賽槍會年會華員徐通浩君當選爲華人第一任會董

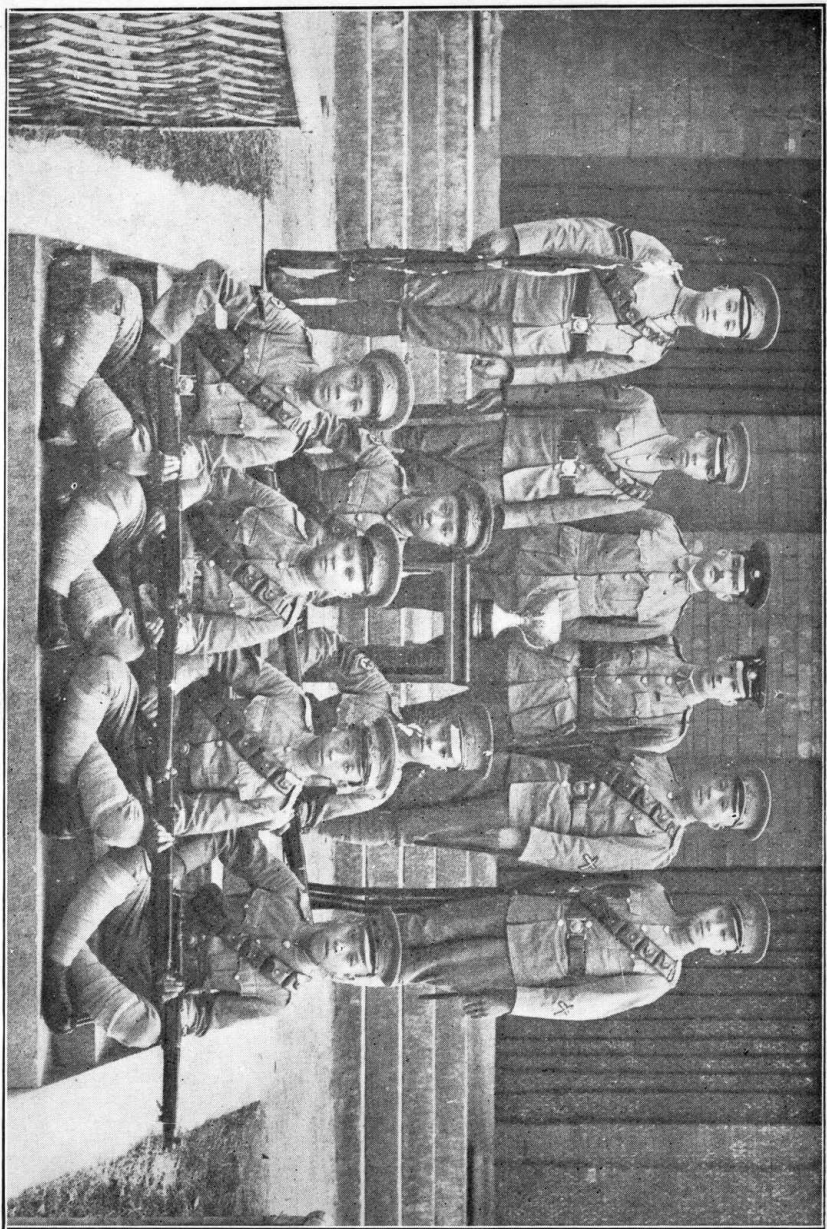
十四日 賽得「亞司脫」杯 卽禮查杯

萬國賽槍大會競賽亞司脫杯劉綬蓀君竟以第一獲選

十七日 柯畢特君由英返滬回任隊長職務

七十二日 年賽得獎

得獎者排長胡筠秋君與副棚長王薌侯君



金繼揚

楊振驥

徐通浩

石運乾

劉綬孫

葛雷烈

薩義克

王薊侯

胡筠秋

袁恒之

陸葆泉

胡筠籟

宣統二年 西曆一九一〇年

十二月 射擊獲獎

華隊與各隊比賽射擊備贈獎品本次華隊獲獎者計十二人給獎時由華隊長柯畢特與總司令彭司二君演說極讚華隊之進益暨各員之成績并欽佩虞洽卿先生之發起云云

四月 第二次考充急救科計排棚長等九員

華員由工部局代理總醫官馬合考取第二年急救科者有徐通浩石連乾胡筠秋楊振驥等四員第一年級得考取者計傅盛元胡筠籟丁耿廷袁永康陳忠立等五員各得文憑證書并予袖章以資甄別

四月 檢閱

由英國特派節制遠東英軍駐港守備官來滬校閱本次華隊派充別動隊將軍極為重視云

稱職第三屆自隊長以下計九十五員名射擊成績特等共二十二員名

宣統二年 西曆一九一一年

七月 隊長交替

隊長柯畢特君辭職退隱隊副葛雷烈君奉團長命令代理華隊隊長職務並派林四德君為本隊隊副

八月 特委總務排長

由司令葛任命徐通浩為總務排長以專責任

略 蹟

十三月 第三次考充急救科

由工部局總醫官馬合考取華員胡筠秋三年畢課考驗及格給予英國聖約翰急救會徽章張簡雲得一年證書陳忠立傅盛元得二年文憑

第四屆自隊長以下正備計九十四員名射擊成績特等稱職者共十八員名

十九月 上海光復維持治安

八月十九日武昌民軍起義消息傳播於上海九月十三日軍警一律反正上海遂告光復但城廂居民陡聞驚耗成風聲鶴唳數日中爭相遷避於租界者勢如潮湧當時本隊及各隊立即出防維持秩序保護居民地方得無發生擾亂情事

一十月 排長袁恆之君退伍歸隱

中華民國元年 西曆一九一二年

二十四月 第四次考充急救科

華員由工部局副醫官大衛考取得有文憑證章者分別錄后三年畢課得聖約翰急救會徽章者有徐通浩胡筠籟石運乾等三員得二年畢課文憑者為張簡雲得一年證書者為張芙伯

第五屆本隊自隊長以下隊員共有八十九員名其特等稱職者計十五員名

中華民國二年 西曆一九一三年

十四日 令授陳忠立張籛雲急救科徽章

陳忠立張籛雲由工部局醫官考取三年畢課給予聖約翰急救會徽章

第六屆本隊自隊長以下隊員計八十二員名

十六日 二次革命事起奉令防守洋涇浜

二次革命之事起南京蘇州相繼獨立本月十五日上海繼起行政官全體退職於是民心恐慌金融停滯較首次革命時爲尤甚至十八日謠言蠱起南市居民遷徙終日絡繹不絕各段救火會均嚴爲戒備十九夜三時革命軍與政府軍開戰槍礮之聲累如貫珠徹夜不絕至次日午前稍止而居民之避入租界者扶老攜幼踵趾相接其驚恐情狀楮墨難宣是日團長發緊急命令召集各隊分段設防我華隊全體分派駐守洋涇浜一帶東起外洋涇橋西至西新橋時適夏令各隊員無不汗流浹背然精神充足毫不倦怠入夜則高昌廟方面礮聲隆隆且較日間爲烈七時許逃兵北竄幸我隊扼守甚嚴迫使退回租界得無驚擾之虞

二十日 調防新閘

革軍由高昌廟一帶退却移設司令部於閘北閘北居民慮其地之將開戰也皆大恐懼是晚我華隊調駐於新閘迤西沿蘇州河一帶夜午則西南方面果又開戰全夜礮聲甚烈至黎明方覺平靜我華隊遂亦獲暫時撤防而休息焉

二十六日 駐守閘北

萬國商團團長彭司君徇閘北紳商之請於午前復派馬步礮各隊前往原地駐防以維治安革軍司令部遂即他徙其所遺棄之槍礮悉爲英國隊載歸我華隊第三第四兩排分派在閘北總局駐守夜間分班伏地嚴防黎

明時由第一第二排接換如此數晝夜本隊長以彼處漸見平靖而越界駐防又非所宜遂於三十日午前先行撤防各隊亦逐漸退歸租界

十月 團長交替

團長彭司君回國工部局請白雷君爲團長查彭司未退隱時曾呈請工部局准華隊照章帶回槍械旋得工部局之批准又呈請工部局准華員徐通浩陞任隊副并贈各隊以彭司銀杯一只留爲紀念該日退隱回國各隊爲之祖餞臨別時均有不舍之慨

十二月 新團長閱操

新團長白雷君於三日先閱本隊夜操對於各員之動作靈敏服裝整齊頗蒙獎稱本次在外灘晨操尤蒙嘉許

中華民國三年 西曆一九一四年

三月 傅盛元急救科畢業

該員已三年畢課由工部局醫官考取得有英國聖約翰急救會徽章一面

四月 舉行六十週年紀念

萬國商團成立至今已六十年各隊會集於市政廳舉行慶祝本隊全體與禮是夜并組織提燈會以誌盛典

十日 夜八時夜戰

十六 副隊長林四德告退回國

二十 夜試演出防

該夜試演出防由英國駐華陸軍總司令及本團團長檢閱本隊成績舉止整肅而敏捷極荷嘉許云

二十日 團長令調潘三思君爲本隊隊副

廿四日 舉行檢閱

第七屆自隊長以下至隊員計八十六員名其特等稱職者有二十二員七年稱職者七員六年稱職者四員五年稱職者二十三員

十六日 出防

三次革命事起本隊出防洋涇浜一帶數晝夜幸東南響應不久平靖地方得免糜爛云

十七日 團操出防

二十日 香港英國駐華陸軍總司令委派驗槍員來申查驗各隊槍枝對於華隊頗蒙讚許

十八日 自本日本始洋涇浜方面歸華隊管轄範圍

中華民國四年 西曆一九一五年

七月 陞職考驗

團長白雷君復呈請工部局懇准前團長所呈請華員爲隊官

二十日 團長白雷君回國

白雷君因歐戰回國本隊整隊歡送旋由工部局特委任屠魯門君爲團長

四月 名譽團長閱操

名譽團長工部局總董庇爾斯君於該日特閱華隊試驗各式操練

四月 檢閱

第八屆自隊長以下至隊員計八十六員名

七月 華員陞授副隊長

團長屠魯門君呈請工部局批准自本日起徐通浩陞授華隊少尉隊副之職此為華員陞任隊官之初步

十一月 陞授軍佐

排長胡筠秋奉令陞授總務排長胡筠籟陞授軍需排長

十一月 隊副潘三思回國

本隊隊副潘三思因歐戰回國

十一月 全團江灣紮營

團長以紮營之舉為軍事上重要職務特令本團各隊自是日起至十日止在江灣萬國體育會習練紮營事務

十二月 出防新聞維持治安

五日下午六時駐沿南黃浦之肇和軍艦譁變破壞聲驟起不特南市居民驚恐萬狀租界以內亦均駭悚次夜本隊奉緊急令出防新聞橋一帶於時朔風怒號徹夜未息我隊員輪流梭巡並無怠色為人民盡保護之責誠有

足多者矣

中華民國五年 西曆一九一六年

一三日 由團長商准工部局華隊得領回槍枝

本隊入萬國商團業經十載各員遵章勤練於三年前方得領回槍刺權至此始將領槍保單註銷并另立章程如后至少三年稱職身居公共租界持槍須着軍服離申過一月者須先繳總司令部慎藏妥處逐日措擦每月舉行閱槍一次隊長隨時有收回全權

稱職第九屆自隊長以下至隊員計七十八員名

十一月 改換大帽

大帽原用盆式右沿捲起至此概用盃式新大帽矣

廿三 舉行本隊十週紀念

十九月 陞授中尉

奉團長屠魯門君命令爲工部局着華隊少尉隊副徐通浩於一九一六年九月十六日起陞授華隊中尉隊副

四月 月 年例紮營

自本日至八日止本隊及各隊在江灣萬國體育會練習紮營

中華民國六年 西曆一九一七年

廿四月 檢閱

由工部局總董議董等聯合檢閱

第十屆自隊長以下至隊員計八十三員名

一八日 陞授少尉

接奉團長令由團長呈請工部局委任於該日起總排長胡筠秋陞授少尉隊副

廿四月 授急救科徽章

副團長郝伯陽在美國得有該政府急救科文憑因令佩本團急救科袖章

廿四月 京災遊藝

京直水災綦重廬舍爲墟災鴻遍野本隊特在射擊場開武備遊藝大會券資悉充賑款

中華民國七年 西曆一九一八年

四月十七日 出防

人力車夫因加捐滋事本隊奉令出防蘇州河一帶以盡保護地方責任

七月二十日 檢閱

由工部局總董及本隊朱沈虞胡袁諸會長檢閱本隊操練成績

稱職第十一屆本隊自隊長以下計一六九員名

四月五日 小販罷市

本埠小販爲加捐罷市一時人心惶惑本隊恐匪徒從中滋事立即奉令分隊防守各要地以資保護而盡職責

四二日 英慶遊藝

各隊爲慶賀英國國慶紀念在跑馬廳舉行遊藝大會以鐵甲礮車爲新式戰術券資悉充英國飛機團之善舉

一三十一日 舉行第十二週紀念

該日爲本隊成立第十二週紀念日午後五時全體隊員齊集總商會舉行紀念典禮由隊長報告全年成績會長致訓詞總商會會長及步隊教練長暨淞滬護軍使代表馬參謀長等相繼演說隨由本隊長發給各隊員文憑及滿約證書獎品

一七月 派充專職

着排長陸葆泉爲射擊教練員排長宋雲奇爲操練教練員以專責任

日十四 慶賀法國國慶

法國國慶日聯盟各國官長及團體代表均往慶賀本隊亦在被邀之列頗極一時之盛

九十月 陞署總務軍需

着排長陸葆泉署副總務排長宋雲奇署副軍需排長

十日 慶祝國慶

是日赴交涉使署慶祝國慶由交涉使陳獎飾訓勉并攝影紀念

一三十一日 廢除俱樂部

俱樂部係租用房屋費鉅利寡加以公會已遷入總商會而事務所則附設於隊長辦公處因公議暫行廢除而

臻實利待款項有着再行自購地產建築之

十七日 慶祝公理得勝

歐戰告終協約各國在滬商人羣起慶祝和平本隊特出燈船一艘預於斯盛

二十日 美總統代表蒞滬

美國總統威爾遜代表克雷氏蒞滬各界設宴歡迎本隊出席者有會長虞洽卿君胡寄梅君袁恆之君副隊長徐通浩君胡筠秋君等

二十五日 勝英國杯

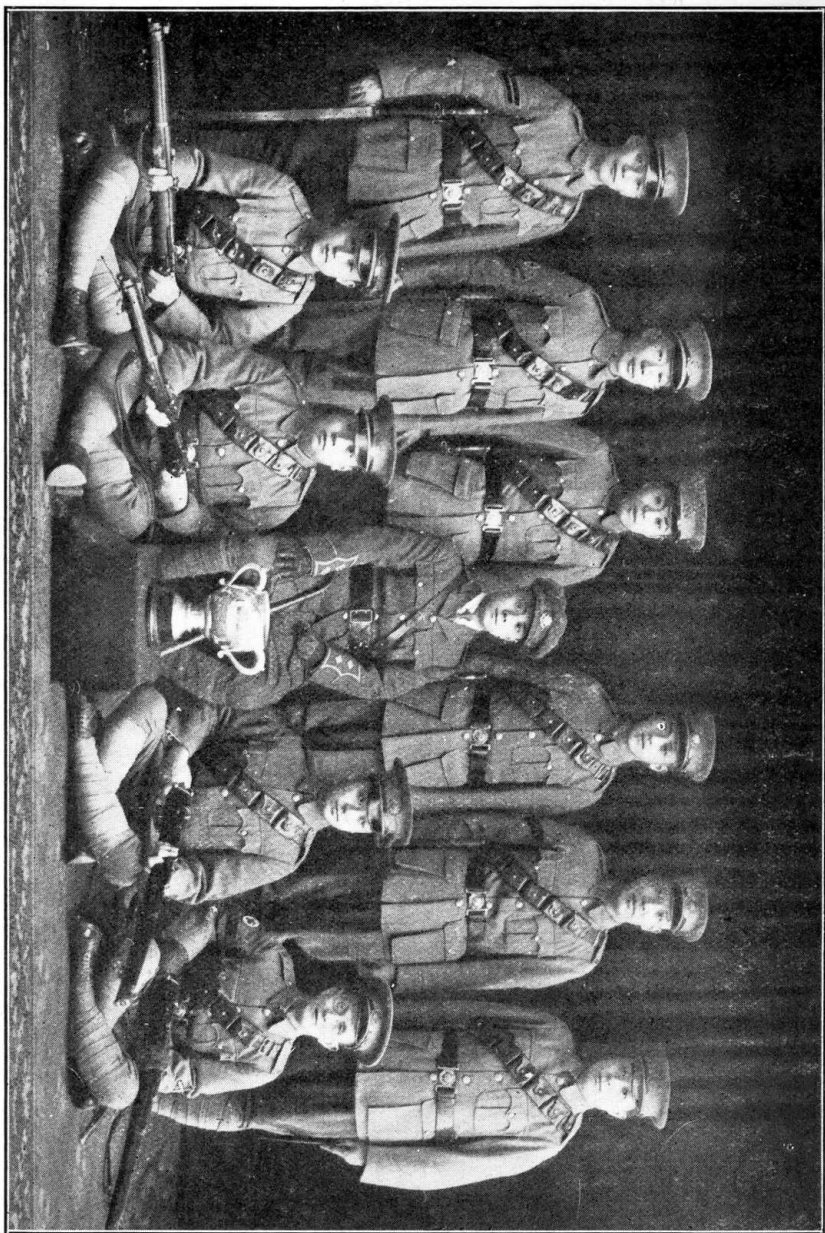
該杯爲滬上全體英僑所贈予賽章(詳章程二十三與三十面)命意專重各隊領袖目測之能力是日團長着各隊領隊至靶場後面考測五種目標每種限三十秒鐘即將記錄知照本隊賽員本次與賽者十三隊各選能手本隊以二七一分獲勝之次多隊射得二〇三分領隊爲副隊長胡筠秋代表爲棚長孫子泉張簡雲崇棣華徐片香陸鴻飛周慶恩隊員方液仙羅子惠陳家祥齊潤生來慶譽等十二員名華員自爲領袖獲勝團賽此爲第一次

中華民國八年 西曆一九一九年

十一月 陞授中尉

奉團長屠第六號令開爲工部局委任事華隊少尉隊副胡筠秋自本日起陞授中尉

十二月 發起副會長胡寄梅先生作古



徐芹香

周慶恩

陸鴻飛

羅子惠

方液仙

胡筠秋

朱慶舉

陳家祥

孫子泉

張箭雲

齊潤生

胡寄梅先生爲華隊發起副會長熱心公益手創華隊贊襄會務十有三稔老成凋謝全隊如喪考妣其出殯儀節由工部局特准用工部局總辦武備出殯大禮本隊除四備人員全體恭送以誌哀悼外并立碑墓道藉留紀念各國商團亦遣代表致敬

廿四月 英工兵上校楊檢閱

本團閱兵官向由英陸軍部指派歐戰以後不克來滬故均由工部局總董庇爾斯君代閱茲既停戰英陸軍部特派駐華陸軍工兵上校楊君蒞滬檢閱各隊試驗出防及操練成績並讚譽全團出防之完美尤稱華隊之法度堪作模範等語云

稱職第十二屆自隊長以下至隊員計一三九員名

五月 抵制外貨出維治安

各界因謀救國抵制日貨事爲熱烈之示威運動罷市罷工停課者凡五晝夜人聲鼎沸流氓猖獗本隊責任所在奉令火速出防日夜輪班防守水電煤汽等廠及蘇州河一帶橋梁要地計十餘晝夜各員雖驕陽炙膚絕無倦容嗣由團長讚隊長謂本隊此役能顯最高之義勇精神一切措置亦頗完善是以華隊在本團中成績可居優勝地位云

廿九月 吳淞試礮

礮隊射擊向在浦江現因船舶衆多礮亦加大射擊殊感不便因由團長屠請華隊公會徐乾麟先生商准盧護軍使借用礮台灣試射并特派華隊護同前往以免隔閡

十月 慶祝國慶

略 蹟

本國國慶紀念本隊列隊至交涉公署慶賀並舉行第十三週紀念典禮由交涉使閱兵並致頌詞隨給十年五年稱職憑三年滿約證書并全年各項獎品及獲勝英國銀杯代表員之獎品

十八 團賽重開

歐戰以還軍裝子彈運輸未便年賽大會於以停止茲以和局告成商團整軍經武之計劃至此始恢復原狀本隊報名與賽者八員七員均成績優美獲有獎勵云

中華民國九年 西曆一九二〇年

一月 授充實職

七年十月九日派署之副總務排長陸葆泉副軍需排長宋雲奇自本日起概授實職

八日 華商要求市政權欲作罷捐罷市之舉本隊預備出防

為市政權事幾起糾紛本會會長為市民激昂特闡本會向章各員專負維持地方之責不預市政等事以符宗旨後有英商李德立君引華隊入圍以來之功績以消泯意見希石君贊華隊之忠誠高尚而證華商之可為臂助絕大風潮遂藉此得安然渡過矣

二十 賽槍會選舉議董

本埠萬國賽槍會華議董一席前由徐通浩胡筠秋胡筠籟三君相繼擔任俾會務不至隔閡本屆常會華人當選議董者為陳景塘君

三月 身敵二匪

習員陳家祥家突來三匪該員徒手格鬪擒其二人雖身手受有微傷然其勇敢誠不可及查本隊前有王勳伯者因鄰居被劫隻身禦寇爲衆寡不敵而遇害今事雖有異而識力則如出一轍論者謂後先輝映云

廿四月 駐華英軍總司令閱操

英政府特派駐華英軍總司令來滬試驗本隊出防事務及檢閱各隊操練成績與本隊正備特別操典據評此次閱操中華隊舉動嚴肅軍件整齊且人數較之他隊超過三倍之多洵屬難能可貴可推爲第一云云

稱職第十三屆自隊長以下計一一七員名

廿五月 團長履任閱操

團長屠魯門君任職五年愛護華隊無微不至茲以歐戰告終懇請退隱英陸軍部簡任新團長上校曼埃強生來滬接任并於次日檢閱各隊操練之成績

十六月 政府頒給勳章

華政府因本團維護地方治安之功績特頒給前團長屠魯門步隊司令畢爾照及本隊隊長葛雷烈徐通浩胡筠秋及胡筠籟陸葆泉宋雲奇劉景和陳景塘張籟雲孫子泉陳文龍等嘉禾章各一座以誌勳勞云

十九月 本隊秋季賽槍

結算各員射擊成績陸葆泉得第一獎陳景塘得第二獎郝伯陽得第三獎胡會林得第四獎陳文龍得第五獎

二十日 送還軍械

癸丑之役工部局深慮危及租界因將陳部軍械暫予扣留至此着本團將該項軍械轉由松滬護軍使何交還

中政府接收以清手續

十月 慶祝國慶

是日本隊各員列隊至交涉公署舉行慶祝國慶典禮由交涉使閱兵并致頌詞頒贈勳章發給文憑證書獎品

十一月 教授新軍事學

歐戰以還學術翻新團長爲趨重實際特設官佐士講堂教授新式軍事學各隊均派員受課領受新講義本隊特派副隊長及排長八員棚長二員出席聽講繼續約四閱月之久

中華民國十年 西曆一九二一年

一月 更換服裝

本隊服制全用英國陸軍式土黃呢制服銅鈕銅肩章皮質腰帶彈袋紅色袖章槍章現正備隊改用歐戰時之軍裝凡皮質各物均改用帆布彈袋分左右兩邊裝置胸前既美觀而又便利其紅色之袖章則更換英陸軍部所頒定之米灰色而槍章等則易爲銅質

十日 華員代理隊長

本隊隊長葛雷烈氏因病請假回國養病所有華隊司令一席呈請團長指令中尉隊副徐通浩氏代理執行

十一月 駐華英軍總司令來滬檢閱

駐華英軍總司令來滬自六日起檢閱本隊出防暨各項特別操典是日檢閱各隊操練本隊成績頗蒙讚許

稱職第十四屆自隊長以下計一四五員名

廿七月
廿四月 更換新槍

舊有槍枝不敷分派且槍管日久損蝕茲由英陸軍部運來戰後新槍一批分發各隊正備隊舊有槍枝概歸常備隊領用

十月 慶祝國慶

本國國慶紀念本隊列隊至交涉公署舉行慶祝典禮由交涉使行閱兵式並致頌詞禮畢整隊出署下午在青年會舉行遊戲運動由名譽會長聶雲台先生等訓詞慰勉盡歡而散

十一月 葛隊長返滬

葛隊長盡力本隊十餘年來厥功甚偉前因病回國休養現將一年此次返滬本隊全體列隊赴公和祥碼頭歡迎之

中華民國十一年 西曆一九二二年

四月 團部遷移

本團總司令部前以工部局翻造遷入市政廳辦事現房屋竣工總部遂遷入操練廳辦公

九月 開始捐募基金

本會逐年辦事開支向由滬上各業分擔茲緣每年有入不敷出之虞本會會長虞洽卿袁恆之二君有覘及此請總商會會長宋漢章方椒伯商議開募基金以資挹注而固根本第一次計募集四萬餘金其原定目的十萬兩須待他年有機會時再行募足之

八日 本隊給獎

是日本隊假總商會舉行第十四屆稱職典禮給獎發憑先由發起會長袁恒之勸勉隊員淬勵精神再進一步無負各界父老殷殷期望之盛意 名譽會長聶雲臺謂屬望華隊能使租界當局留一良好之印象并爲全國都會胚胎商團之模範藉以解決裁兵之難題 葛隊長謂本隊成績進步不敢專美尤以中西人士信託華隊之稱譽爲榮而本身決志退隱使華人自爲司令以爲創端并勗各員好自爲之

八日 團長試本隊出防之獎語

團長謂華隊於各種比賽均能設有完美之方法而出防能於二十分鐘以內召集全體尤足使本團長欽佩無既誠爲各隊之第一良規云

十一月 法國霞飛將軍閱操

霞飛將軍爲全球敬仰歐戰勝利協約國聯軍之大元帥本次蒞滬歡聲震市瞻仰丰采者萬人空巷中西名人協約長官亦均到場參觀將軍校閱本團各隊之操典并致歡迎之忱

十一月 新會長就任

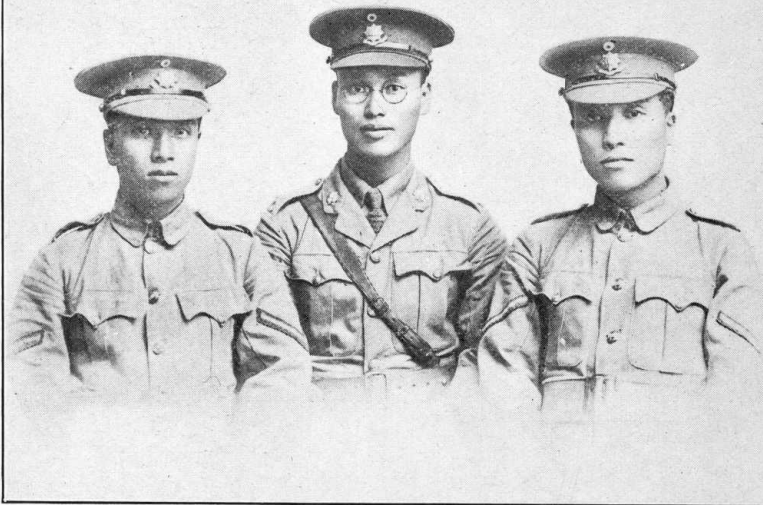
本會發起迄今由虞洽卿先生任會長胡寄梅先生袁恆之先生任副會長自八年二月十二日胡副會長仙逝出缺後該席虛懸已久現特聘請徐乾麟先生擔任之查徐公爲發起會董之一十餘年來辦理事件指難勝屈功績偉大資望兼優聘任會長衆慶得人

十二月 校閱給章

由工部局總董在跑馬廳行校閱禮各隊步伐整齊軍容莊嚴尤以馬隊與華隊爲最佳閱兵既畢傳令十二年

萬國賽槍會前茅三傑

萬國賽槍會前茅三傑攝影
 上海之有萬國賽槍會自清光緒壬寅年始
 亦未二十一年六當十五年前我中華隊既
 聯合萬國義勇軍於是一技獨研究謂
 軍事教育者非淺戛糾合同志研習於
 事無競爭必無進步也相率而入賽槍會為
 景塘爾於此時得充會負然我華人之元是
 會負者最多時不過十餘人而已徒有濫
 等之差名竟無奪標之實力致程度相去懸
 殊往往不能與列強賽槍負抗迨民國五年
 之開總計會負二百餘人我華人祇有三四
 人每當靶子場上比賽日期人多赴社我獨
 奄奄常頭蛇尾有未免為外人訕笑者幸有
 徐胡諸君竭力支持中途未斷千鈞一髮伊
 誰之功近三年中入會會負結驛而乘羣英
 畢至我華人賽槍獲勝名噪壇場亦項傳外
 人耳鼓矣但未有如今日之威本大會連
 賽四天討遠近快槍靶十有九種列強賽
 槍負多至一百二十五人總賽平均前茅三
 名竟盡為我華人陳王郝三君清之名馳中
 外播為美譚至稱之為三傑云此非猶一
 人之榮抑亦邦國之光也其關係豈淺哉茲
 因三傑合攝一影莫姿瓌奕欽仰無極前
 逸大風博者萬里銀鵬後起觀雲陳興如
 時慶傑師誌數語藉伸賀忱三傑者孫君如
 松江蘇人王君行慶浙江人郝君伯陽直隸
 人也
 共和十一年五月之吉
 華董陳景塘題識



陳如松 郝伯陽 王衍慶

稱職得受久役獎章者排列一行由總董親授佩帶於軍服之右胸華隊得受久役獎章者計有隊長葛雷烈副隊長徐通浩胡筠秋總務排長陸葆泉軍需排長宋雲奇排長劉景和崇棣華棚長孫子皋隊員陸子淵馮溢源等十員名計各隊得受久役獎章者推華隊爲最多云

十五日 二 隊長交替

隊長葛雷烈退隱由團長呈請工部局委任華隊中尉徐通浩自五月十九日起升授上尉任華隊司令之職此爲華員陞任司令之始前隊長葛雷烈氏久思退隱華隊以其功高任重堅留連任至去年決計退隱以冀禪讓後起開厥創例現經工部局許可准其辭職又復允華隊之請求委任葛隊長爲團部華隊顧問藉以參議華隊事宜

廿五月 二 駐華英軍總司令校閱

由英國駐華英軍總司令約翰福勒氏來滬校閱各隊操典陪閱者爲各國領事江蘇交涉使工部局總董等校閱官賀各隊之精神而尤贊華隊以最長之雁列臨機不亂爲難能云

稱職第十五屆自隊長以下至隊員計正備一一五員

廿五月 九 華員在萬國賽槍會之榮譽

第二十一週萬國賽槍會年賽大會中預賽各國選手計百二十四員比賽最優之三名均係華人爲從來所未有外人傳爲美談計第一陳如松第二王衍慶第三郝伯陽除得各項獎品外并各得金十字章一枚以誌勝利而各國賽員比較亦以華賽員得獎爲最多

三六日 陸調排長

略 蹟

接奉團令總務排長陸葆泉調充常備總務排長正備軍需排長宋雲奇升充總務排長副軍需排長劉景和升充軍需排長

二七月 獲勝各隊競賽盾

該盾爲三十五年前旅滬英僑所贈予特向倫敦名廠定製式樣精緻絕倫賽章（詳章程二十六面）頗爲嚴厲該日全團十六隊比賽大銀盾本隊以四百五十分居第一其第二隊爲三百五十七分團長見本隊進攻神速贊歎不置查華隊獲勝該盾尙爲破天荒第一次是日由隊副胡筠秋君領隊代表爲陳景塘崇棣華夏必珪周慶恩陳家祥干庭輝楊仲綽王衍慶王廷魁奚霖生陳時俠鮑咸鏘王竹卿陳如松李玉書黃國華等十七員

十七月 授任少尉

由團總司令曼挨強生呈請工部局授任排長屠開泰郝伯陽爲少尉副隊長

二七月 加佩帽章

自本日起本隊各員加佩五色國徽圓形帽章一枚以資甄別

十八月 獲勝英國賽槍會獎章

該獎章爲英國全國賽槍會所贈報名預賽者盡爲各國健將是日光線黑暗風勢猛烈比賽成績不以減色結果以華人干庭輝九十五分奪得錦標當由會董給獎一時各國賽員擲帽歡呼握手道賀干君得此獎章嗣後有比賽英國皇家所贈獎章之資格云

六九月 獲勝英瑞杯

該杯爲英瑞牛奶公司於一九二〇年贈與萬國賽槍會充比賽獎品規定賽課與賽槍會月杯賽課同得杯一

勝 各 隊 競 賽 盾 者

工 海 萬 國 義 勇 軍 銀 盾 決 賽 中 之 華 隊 得 勝 代 表 攝 照



陳時俠 鮑咸鏘 陳如松 夏必珪 王竹卿 楊仲綽 陳景塘 胡筠秋 黃國華 崇棣華 王衍慶 李玉書 周慶恩 奚霖生 陳家祥 王廷魁

勝 英 國 賽 槍 會 獎 章 者



干 庭 輝

勝英瑞杯者



王衍慶

勝美國杯者



郝伯陽

王衍慶
干庭輝

次刊名杯上連勝三次或分勝四次者卽以此杯爲壽年來競爭之烈出人意表各國賽員勝一二次者已滿刊杯上幾無隙地今番已第二十六次比賽王衍慶君連前共勝四次照例得杯當場由會董給獎各國賽員均與握手道賀

廿九日 獲勝美國杯

商團美國隊每年秋季舉行隊賽槍大會時先期簡邀滬上各國武備團體選派善射代表三人加入共作美國杯之比賽以三人合計分數最優者爲凱旋隊得杯更由美國隊另贈凱旋代表銀杯各一事以誌敬意而留紀念華隊代表爲郝伯陽王衍慶于庭輝以二九四分居各國冠賽畢美人請各國代表聚譚并由美司令亞而生君演說謂今番華隊得勝非僅華美二國之比賽乃萬國之比賽殊足稱雄一世敬爲華隊賀云云合座掌聲雷動而郝王于三君於鼓掌聲中受獎禮焉

十四日 委陞射擊教員

奉團令內開華隊棚副王衍慶楊文卿已考試及格憑由該隊司令委任射擊教員等因當委王衍慶爲射擊排長楊文卿爲射擊棚長

六日 稱職紮營

自本日起在靶子場紮營四日夜除辦公時間准假外其動作課程悉照規定施行軍容整肅成績得足分云

十日 國慶贈刀贈杯

歷年國慶本隊整隊至交涉使署慶祝本屆仍照向例舉行是日上午至署後由交涉使護軍使參謀長及本團總司令強生君等校閱全隊繼由許交涉使致頌辭贊美華隊之成績旋由團長強生君贈指揮刀一柄與華隊

長徐通浩君謂本身受任以來公務得君贊助爲多且華隊之有今日實賴肇劃今陸隊長創未有之先例故贈此劍以爲勞績之褒獎後由徐君代表華隊贈特製用茶銀器一套與前隊長葛雷烈氏爲撫育華隊十五年來勤勞之紀念復由葛隊長親送大小銀杯八只爲華隊之獎品計華商競賽杯一只爲各埠華隊之比賽品贈徐隊長銀杯一只又十五年稱職獎杯六只得杯者爲徐通浩胡筠秋陸子淵陸葆泉宋良才馮溢源等六員藉留紀念以誌不忘禮畢交涉使請各國領事中外官紳及全體隊員在署茶點攝影後排隊出署并預由徐隊長簡邀中西官紳在靶子場讌會舉行遊藝同申慶祝并由團長發給本隊獎憑獎品

三十日 獲勝孫梅堂盾

本年五月間由美華利總號孫梅堂先生贈與萬國賽槍會大銀盾一座上嵌銀槍二支四週刻花紋紅木托底精美異常專充各國選手每月比賽獎品賽章以先射足五百分者得盾是日爲該盾第六次比賽華人陳如松君以五百六十六分推爲首選第二爲英人羅司君得五四五分第三爲華人王衍慶君得五三二分該盾遂爲陳君所有當由會董給獎一時掌聲雷動中外賽員競相與之握手道賀

廿一日 華代表獲勝國際賽槍

國際賽槍爲各國各界射擊能手所選派之代表每國代表以三人爲一組是日西北風怒號吾國代表王衍慶千庭輝郝伯陽等三君忍耐射擊以二七六分爲各國冠一時歡呼聲與風吼聲相應嗣請萬國商團團長強生君給獎贈吾國三代表得勝銀盾各一座以誌紀念

廿九日 陞授少尉

由團長呈請工部局委任本隊排長張廷榮爲少尉副隊長等因查張少尉於庚子戰役曾充威海衛英國陸軍

勝孫梅堂盾者



陳如松

勝國際賽槍者



王衍慶

郝伯陽
于庭輝

職務得有戰事勳章其退伍證書註明品行學術足爲模範軍事才能可充隊長現陞是職殊爲相稱

中華民國十一年 西曆一九二二年

一月 隊長陞任

十二月十四日工部局公報載稱一月一日起團部華隊顧問葛雷烈懇請退隱照准爲有久役功勳陞授少校銜並予享佩軍服之榮典又華隊司令上尉徐通浩調任團部華顧問處理本團華事團部之有華員爲顧問者爲創例華隊中尉胡筠秋陞授上尉任華隊司令

二月 會長會董之兼任

本會會長虞洽卿袁恆之徐乾麟等事冗年高爲本會前途計於上年十二月辭退會長之職仍居發起會長地位會董亦爲發起會董同時請總商會會長會董兼任本會會長會董任務於本日得復函一致允諾接任視事

三月 干庭輝在倫敦賽槍會之榮譽

去年八月干庭輝勝賽英國全國賽槍會獎章茲得來電謂自該消息電傳倫敦後當地各報播爲美談謹爲註冊永留紀念并專道賀云

一月 授中尉軍醫

海上醫學泰斗牛惠霖氏由前任隊長聘請爲本隊軍醫并由團長呈請工部局委任現團令委牛惠霖爲本團軍醫授中尉銜充任華隊醫官之職

四月 政府頒給文虎章

團長強生氏與前隊長葛雷烈氏因對華功績甚偉會由本隊商准總商會轉許交涉便呈請勳章業於上年十

二月二十八日指令陸軍部呈英陸軍少將曼埃強生准給一等金色獎章華隊長上尉葛雷烈准給二等銀色獎章在案現復由何護軍使呈頒勳章是日奉指令曼埃強生給予三等文虎章葛雷烈給予五等文虎章并由外交部轉咨英公使准予佩帶云

日十二 英公使過滬赴京

新任英國駐華公使麥克萊爵士由滬乘火車北上履新本隊奉令派員至北站送行

日廿四 團長回國

團長曼埃強生氏來滬任職業經三載勳勞卓著對華人之提攜贊助不遺餘力且感情融洽無形中增高我國地位於無量現卸任回國滬地長官及總商會與萬國商團各隊等均贈有紀念品以誌去思臨別商團各隊均到埠列隊歡送本隊并顧民船一路燃放爆竹高陞各署亦派員鉞別具見感人之深所有團長職務暫由團附畢爾照君代理

三月十八 山西兵工廠長閱操

山西兵工廠廠長李陶菴將軍來滬因慕華隊之成績由怡和經理愛維雅君介紹與華隊長參閱本隊後由愛君轉致將軍深為欽仰之意謂各隊員精神充足軍容嚴肅歷年成績久聞晉地可稱中國之模範商團并由愛君贈銀杯一座名山西杯為本隊成績優美年課不缺人員之獎品以誌紀念

三月廿四 新團長履任

奉團令上校戈登於是日接任本團總司令之職

四月十一日 福勒少將檢閱

英國駐華陸軍總司令福勒少將檢閱本隊操典據評「今日閱華隊之成績其一種尙武精神嚴肅紀律步伐整齊及陣式操演之認真均極滿意惜時間過遲不克閱其著名之進攻法」云

五月 校閱誌盛

是日福勒少將在跑馬廳校閱全團各隊華隊人數最多雁行十餘丈步伍整齊爲各國人士所稱道操畢遊行團長指派本隊爲團旗之大衛隊尤爲無上之榮典

五月 贈旗典禮

工部局總董原訂於四月二十一日贈送上海萬國商團軍旗一面以誌紀念嗣以天雨改至是日在跑馬廳舉行各國隊伍均參預盛典

職稱第十六屆自隊長以下至隊員計正備一三九員常備三三員

十六月 葡萄牙上將閱操

葡上將郭士泰爲歐戰名將遊歷到滬在跑馬廳參閱萬國商團各隊操典上將服淡灰軍服年邁而精神矍鑠禮畢分給久役獎章十餘隊中祇七人本隊竟佔二人爲陳文龍與宋良才二君由上將親爲佩帶以誌榮典

二十六月 升副排長

正備棚長陳時俠升排副之職充第四排排長署理操練教員

十七月 升授中尉

由團長呈請工部局委任中華隊少尉副隊長屠開泰郝伯陽自本日起升任中尉副隊長

八月 獲勝全團稱職銀盾

該盾爲前團長英陸軍中校彭司君所贈賽章異常嚴厲全年各項賽課應有盡有此次本隊以各項成績完全優美勝此全團最難得之獎勵不但旅滬紳商欣慰即國際地位亦以增長同人除攝影紀念外并舉行慶賀

三月 續勝美國杯

預賽者計十七隊該杯去年爲本隊勝得今年又連續獲勝比賽時觀者甚衆本隊代表爲郝伯陽王衍慶陳如松三君足分三一五分華隊以二八三分居第一美隊以二七二分居第二時英美烟公司時事影片部在場特攝影片美國隊特備茶點并請美領夫人給獎

七月 紮營給獎

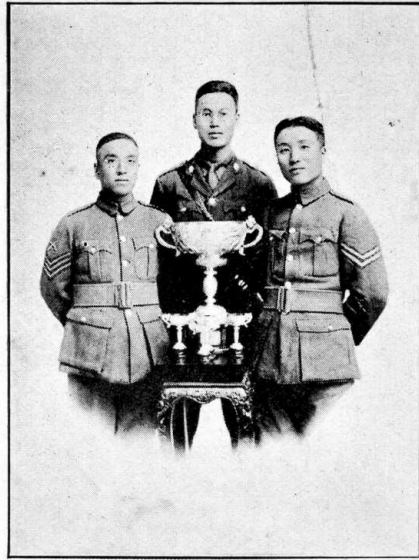
年課在靶子場紮營種種佈置均極有緒頗蒙團部及各隊長官之贊許是日大放營門歡迎中外來賓參觀天氣清朗軍樂悠揚國旗飄動銀光輝映頗極一時之盛旋由團長戈登發給憑獎計得十五年稱職憑獎者有范松夫一員得十年憑者何豫初巢樸棠丁柘香等三員五年者二員三年者十四員得各種獎品者九十三員就中以陳如松于庭輝王衍慶爲最多禮畢來賓茶點散會

十月 獲勝屠魯門杯

該杯爲前團長屠魯門君所贈爲全團各隊之比賽品在年賽課中比賽之本屆爲陳如松君勝得在本隊隊員中爲第一次

十一月 獲勝機關槍杯

者杯國美勝績



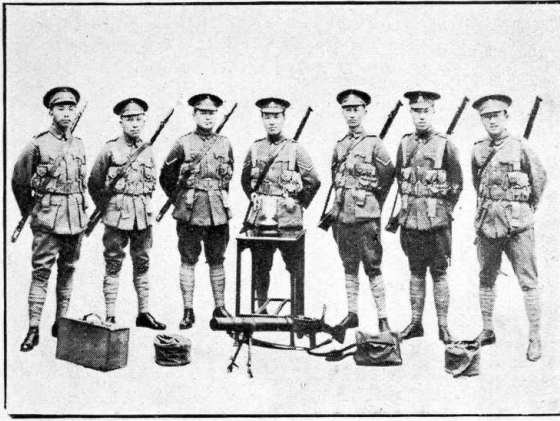
慶衍王 陽伯郝 松如陳

勝屠魯門杯者



陳如松

勝全團機關槍杯者



翁樂之
王者香
朱勵公
陳如松
朱壽林
錢理瀛
江輔臣

勝山西杯



王瑞甫

該杯爲各國商團之分組比賽每隊選派六人爲一組是日大霧迷漫靶色難辨且時間短促然本隊代表竟能勝得錦標而回殊爲各國人士所贊歎并競與之握手道賀代表員爲朱壽林朱勵公錢理瀛翁樂之王者香江輔臣等六員由陳如松君帶領之

十二月 陞授中尉

工部局公報載稱由團長戈發呈請工部局委任中華隊少尉副隊長張廷榮自本日起晉授中尉

中華民國十三年 西曆一九二四年

十二月 常備總務排長陸葆泉出殯

歷任本隊正常兩備總務排長陸葆泉在七日病逝是日舉行武備出殯除本隊正常預後四備人員全體執紼扶柩外各國隊伍代表及會長會董等一致前往弔唁以誌哀榮查陸君爲本隊發起會員之一對於商團歷屆維持地方治安之舉莫不加入其射擊成績尤爲中外人士所稱道并得有政府之嘉禾章及工部局久役獎章

十二月 參預戰勝記念碑開幕禮

歐戰告終海上協約各國領事議決在英法兩租界交界之洋涇浜口建立紀念碑以追悼歐戰之陣亡在華商人上綴和平女神像表戰士之血所以奠永久之和平也是日舉行開幕禮除海上各國領事暨生還之各國海陸人員外到有各機關及萬國商團各隊代表時萬頭攢動交通阻斷肅靜無聲禮極莊嚴

十二月 前團長之獎勵

本日奉團長戈函開接前團長彭司復函內開上年十一月十日來函悉華隊勝得稱職銀盾讀之快慰何似以該隊各員事事踴躍不落人後之精神其告厥成功固意中事曷勝慶幸隊中舊雨或多退伍顧僕之熱衷則始

終不渝尙乞代爲表白之云

十三月二考取射擊教員

接團令開第三次射擊教員畢課華隊考試及格者計陳如松翁樂之陳時俠余顯恩等四員名合卽行知以資該隊長委任

一五 射擊課西報之評論

本日字林西報載稱萬國商團射擊成績之進步有一日千里之勢頭等以上約佔半數就中最優者爲華隊棚長陳如松君竟於遠近快慢各墩足分一九五分中得一八三分誠爲蓋世奇技不但在滬各國人士所欽佩卽世界各國軍隊選手常無出陳君之右者矣云

一六 軍士陞職

正備棚長陳如松自本日起陞爲排副仍兼射擊教員

一七 全團校閱

是日舉行校閱因地濕改演行軍術各隊赴靜安寺一帶英駐華陸軍總司令福勒少將與斐律濱美軍總司令彭迪將軍在哈同路口校閱各隊將軍歐戰之役率美軍赴法作戰茲適遊滬連同校閱各隊本隊人數最多至哈同路時仍行伍整齊各國人士拍掌稱賀歡聲雷動

一八 全團隊官餐會

晚八時假座英總會爲全團各隊軍官筵餐席間戈團長謂各隊成績進步尤以華隊陳如松射擊一八三分爲驚人絕技工部局監察董麥開謂各隊雄壯之氣象固多可觀然最足令人注意而欽佩者當推出類拔萃之華

隊曩聞威海衛英軍中華兵之精銳突然爲英陸軍之部勒茲華隊爲純粹華裔之組織由華人司令之數年之間教練所及人材所出竟能雄視各隊聲聞全球其辦事精神洵非常人所可企及

二十 上士調遷

正備射擊上士王衍慶調任常備射擊上士陳時俠陞上士仍兼操練教員副上士陳如松委充射擊教員

稱職第十七屆自隊長以下計正備一三二員名常備三八員名

二十五日 萬國賽槍會年賽華人之榮譽

本屆年賽各國選手報名與賽者計一零六員遠近十四墩作七種比賽總結最優者爲本隊射擊長郝伯陽君其餘華員亦多得獎各國賽員對於董事部佈置殊爲滿意而尤稱道不置者則爲所請華隊之公正記分員蓋自始至終未聞有不準確及少懈等態度云

三十 發給袖章

得十五年三星袖章者正備有宋雲奇劉景和二員常備有崇棟華孫子泉陳忠立陳文龍齊潤生等五員得五年一星袖章者正備王衍慶等十三員常備劉春洲等三員

二十六日 山西杯之贈給

該杯爲怡和愛維雅君紀念山西李陶菴將軍之贈品專獎本隊全年全到射擊最優之人員本屆全到者計九員而射擊成績尤以王瑞甫爲最優特於該日贈給是杯

十一月二日 續得全團稱職銀盾

比賽稱職銀盾爲最困難去年本隊曾以四三五·〇一分勝得該盾一次茲奉團令本隊仍居全團之首計四

五〇·七七分應得銀盾以爲紀念本隊除攝影紀念外特召集四備舉行慶祝
八日十 初賽華商競賽杯獲勝

該杯爲前隊長葛雷烈所贈專供各埠萬國商團中華隊比賽之獎品本次報名與賽者爲本隊與新嘉坡檳榔嶼三埠本埠由團部派員監督結果於足分千分中得八三二分之成績以勝得該杯

二七月 繳還總商會選舉權

上海總商會對於本會稱職五年以上之隊員概認爲特別個人會友給予選舉權以示優異但此項資格年多一年苟無限制則將來總商會之選舉本會有舉足輕重之勢與本會重服務而輕權利之旨不甚吻合故特專函將該項選舉權奉還商會改請發給名譽會員證書以資信守旋據復稱事關變更成例應否由會員大會取決之處俟下屆會董常會時提議後再奪至十一月二十八日接該會來函謂八月十三日會董會討論僉以本會繳還選權襟懷淡泊至佩惟以前之特別會友現遭部駁名譽會員格於法規不克給憑然會員等保障地方助勤卓著實爲商界干城因改給褒榮狀以表全市華商崇拜感謝之意

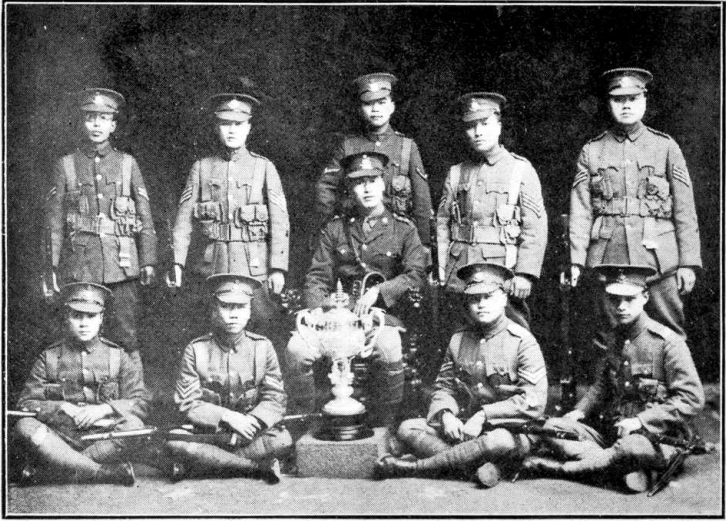
七八月 十 獲勝白雷杯

該杯爲前團長白雷氏所贈專供全團各隊目測距離之賽品是日指揮官爲團長戈登君目標分五種由本團童子軍充之各標隱現約三十秒鐘各賽員須於極短時間將該標距離記錄與賽者計三十三排本隊除第二排代表陳如松朱壽林獲得全團第一錦標而回給與獎勵品并各記功一次外其餘三排亦均在十名以內特殊成績誠不易多觀者

九九月 江浙戰爭全團出防

月之三日江蘇與浙江當局於安亭瀏河一帶開火相持不下者五旬交通阻斷華界商民受拉夫之恐慌懼潰

勝 葛 雷 烈 杯 者



干庭輝

張廷桂

陳時俠

鮑九思

郝伯陽

朱壽林

陳如松

姚崇德

李玉書

勝 白 雷 杯 者



朱 壽 林 陳 如 松

賽 槍 會 總 分 首 選



郝 伯 陽

勝 全 團 柵 賽 者



鄭益滋

王者香

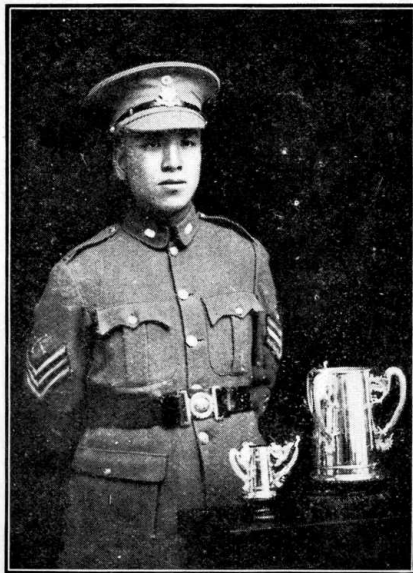
于庭輝

周名揚

王瑞甫

楊仲綽

勝 英 艦 杯 者



王 衍 慶

兵之搶劫且礮聲隆隆火光燭天戰地居民尤遭蹂躪拋妻撇子踵接逃入租界者勢如潮湧租界當局恐其危及特組織各國聯防軍以資警備是日本隊奉令防守西藏路與閘北交界地段暨自來火廠一帶并組織譯員部專理英美海軍防線之譯務藉以調和中外之情感前後不輟者四十五晝夜解除兵匪武裝者十餘次租界居民得七嚮無驚雙方前線能保持和平蓋與有力焉

二十日 員弁陞職

自本日起余顯恩楊文卿鮑咸鏘李玉書等四員陞爲排副

六日 員弁陞職

正備射擊副上士陳如松副上士王迪民常備副上士陳家祥概陞上士仍守原差

三十一日 年會給獎

是日假座商團俱樂部舉行年餐大會除本隊四備人員外來賓有總商會正副會長暨本團團長戈登君前團長屠魯門君前隊長葛雷烈君等觥籌交錯議論風生極一時之盛 虞會長略謂兩星期前租界全市陷入恐怖各隊員能不辭勞瘁犧牲奉公尤能力爭上游實踐中外互助之任務以博得無上之信用良非倖致殊深感佩 團長戈登略謂華隊成績素優本屆出防勞績尤多蓋其防區地居險要且出隊最早收隊最後又一部份人員任英美海軍譯務使租界邊境得免衝突故租界居民受華隊之惠爲最多 前團長屠魯門略謂華隊之由工部局極不信任而至極信任其刻苦砥礪令人欽佩 前隊長葛雷烈謂華隊進步一日千里本人忝預隊長之列榮幸何似 旋由團長戈登給獎計得十五年稱職獎憑者正備有宋雲奇劉景和等二員常備有崇棟華孫子皋陳文龍陳忠立齊潤生等五員五年稱職者有王衍慶等十八員得譯員憑獎者有陳時俠等十五員得出防憑獎者有宋雲奇等一百十員名得各項獎品者一〇一員名團長一一與之握手慰勉盡歡而散

二十日 獲勝英艦杯

該杯爲英艦埃拉蘇撒號所贈爲萬國賽槍會選手比賽之錦標是日北風怒號天氣奇寒而本隊射擊上士王衍慶竟能應付裕如奪得錦標時各國賽員競與握手道賀會董當場給獎留影紀念查王君前得英瑞杯茲又勝得華人素未獲勝之英艦杯尤爲華人生色

八日十 調陞團部職員

奉團令華隊常備射擊上士王衍慶調入團部射擊科辦事此爲華隊軍士入團部辦事之創端

三十二日 全團賽槍給獎

全團年賽槍是日假市政廳給獎各隊賽員得獎者以華隊爲最多除于庭輝等六員得棚賽獎盾外計有陳如松等三十九獎并有各項游藝以娛來賓而誌慶賀

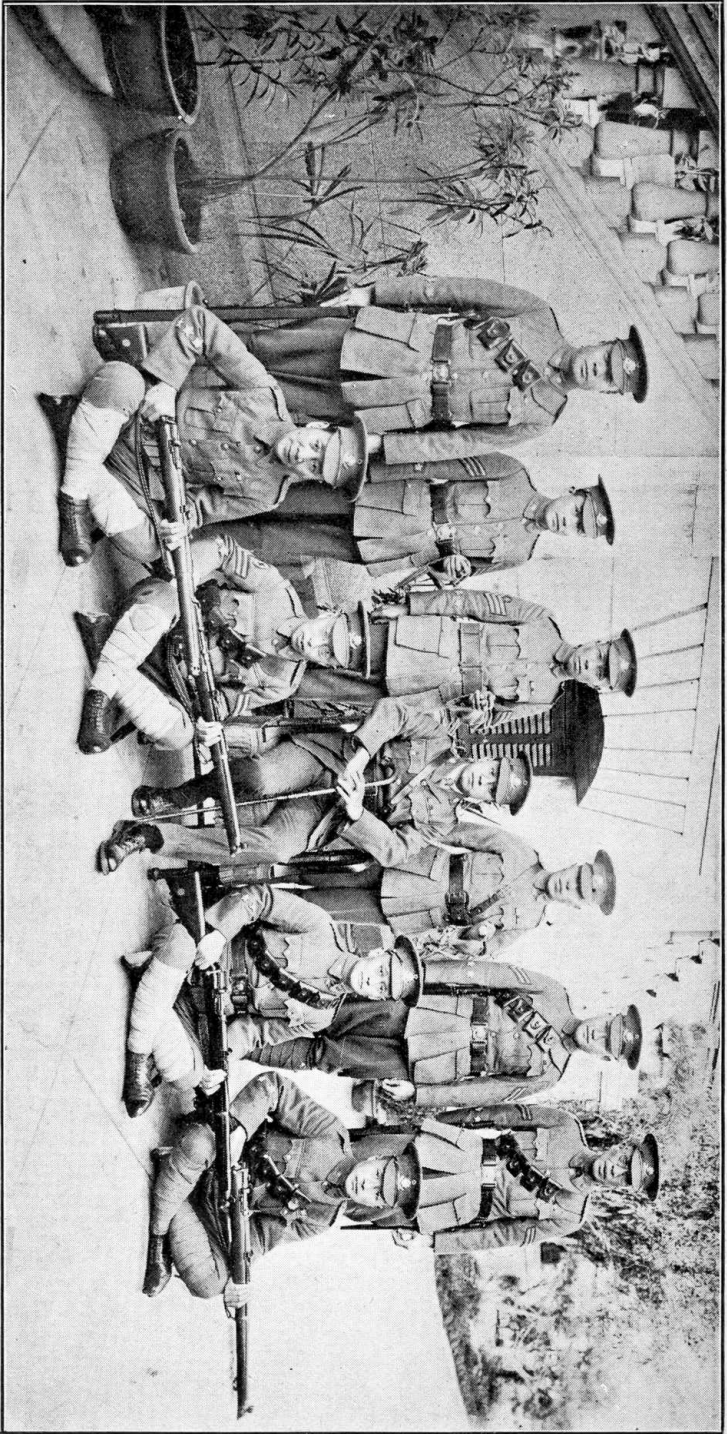
四日 英公使慰勞商團

是日團令接駐滬英領柏蘭德函開接奉駐華英公使麥克萊令開江浙開衅聯軍防守租界萬國商團不畏職業之阻礙辛勞盡職歷四十五日之久其義勇實堪敬佩希爲轉致欽遲并申謝忱云

十六日 總商會與華人納稅會之慰勞

江浙軍興閩閩震驚萬國商團嚴密防守租界治安賴以保全我華商界爲慰勞商團計由總商會贈大銀杯一座名總商會杯華人納稅會贈匾額一方題曰商埠干城藉誌謝意是午總商會正副會長納稅會理事與工部局董及各隊司令均在場與禮

正 常 二 備 十 五 年 以 上 稱 職 人 員



陸子淵

宋良才

崇棧華

陳忠立

劉景和

胡筠秋

宋雲奇

范松夫

陳文龍

齊潤生

孫子泉

待 待 待 待 保 護 商 好 好 好 好 好 好 出 愛 國 男 兒 佳

榜 樣 說 說 說 說 甚 麼 快 馬 刀 鎗 看 看 看 敗 侮 內 家 伎 倆 無 雙 願

論 論 論 論 好 身 手 第 一 強 正 正 正 正 算 得 絕 伎 無 雙 願

願 願 願 願 從 今 烈 烈 轟 轟 做 一 場 把 把 把 把 中 華 民 國 扶 到 青 雲

上 可 可 可 可 不 是 占 斷 好 風 光

略 讀

蓋聞歌以發性樂以會神音樂雖小道所發揮者實大是國有國歌而隊亦所以有隊歌也華隊成立迄今十有八載既無國歌之可據復乏編訂之能手因循相延相形見絀本隊長怒焉憂之顧西方之樂不合國情吾國音調尤關詞林幾經選擇終鮮適用茲選得（水仙子）一曲於步伐緩急尙合節奏爰譯成五線譜以資合拍惟填詞人材寥若晨星乃懇詞章大家東南大學校長吳瞿安先生編成是篇琴笛幽揚中西合奏易稿數四始底於成卽付手民刊印分發以待後起云爾是爲序

中華民國十三年十月十五日中華隊司令胡筠秋識

牽

程

第一章 總綱

第二章 軍務

第三章 入隊

第四章 編制

第五章 操練

第六章 射擊

第七章 比賽

第八章 軍需

第九章 員役

第十章 營規

第十一章 附則

第十二章 書式

第十三章 圖表

章程

第一章 總綱

第一節

隊章

本隊章程根據上海萬國商團團章第一章第十節第五十三條規定凡

本章未及規定者依照團章施行凡團章未及規定者臨時以命令施行之

第二節

宗旨

維持上海公共租界秩序保護居民生命財產

第三節

定名

上海萬國商團中華隊

第四節

軍紀

本隊軍紀照團章規定按陸軍條例施行茲將簡要各條列后

第一條

服從上級命令

第二條

見長官必須敬禮

第三條

稟陳上級言語須簡單明瞭受上級訓令須端肅靜聽

第四條

對上級有反抗行爲或強辯藐視等情以違令論

第五條

不得有干涉警務及國政等軌外行動

第六條

恪守軍人本分勿失軍人人格

第七條 不得有妨害隊譽之行爲

第八條 不得擅用職權或訓導不力

第九條 下級有過犯時不得隱而不報

第十條 不得疎忽延誤或遺忘命令

第十一條 不得假傳命令及虛捏報告

第十二條 授課時不得藉故推諉上課時須親自簽到

第十三條 戒嚴時不准請假

第十四條 不得持械爭鬪或拔刀戲舞

第五節 風紀 本隊風紀依照團章規定按陸軍條例施行茲將緊要各條列下

第一條 軍裝軍服須光亮整齊容貌須清潔壯觀

第二條 公共物件應盡心保存不得汗損

第三條 除有命令時不得身著軍服離開本埠

第四條 服裝須依照規定格式(詳軍裝一覽表)

第五條 軍服在途須自尊人格

第六條 軍服時不得至不正當之場所

第七條 軍服時宜振肅莊嚴

第八條 軍服軍裝不得借與他人使用

第二章 軍務

第一節 命令 計分飭令訓令指令急令四種

第一條 飭令 於施行各種課程暨必行事件等應用之

第二條 訓令 凡訓誨佈告或鼓勵懲罰各級等應用之

第三條 指令 爲特別事件指令執行之命令

第四條 急令 凡關於緊急事件如戒嚴等應用之

第二節 會議 計分軍官會議官佐日會議全隊會議三種會議規則參照團章

第三節 證書 計分二種一滿約書二稱職憑

第一條 凡三年一等稱職者給予滿約證書一紙

第二條 凡五年以上一等稱職者按級分別訂給獎勵如下

五年者給予五年稱職憑

十年者給予十年稱職憑

十二年者由工部局獎給久役獎章

十五年者給予十五年稱職憑外另給獎品

二十年者給予二十年稱職憑外另給特獎

二十五年者給予二十五年稱職憑與特獎外另贈紀念品以誌榮典

第四節 獎勵

第一條 免課 凡特著辛勞者得酌量免課

第二條 記功 凡於隊伍有功績者核奪記功

第三條 給憑 凡全年一等稱職按年限分級給予獎憑

第四條 給獎 凡操練射擊等課有特等成績者核奪給獎

第五條 升職 凡曾著功績而才堪勝任者得核奪升職

第五節 處分

第一條 儆戒 凡未經准假而臨課不到者如屬初犯則先與儆戒三次爲限

第二條 罰操 業經三次做戒尙未自新者即須罰操 一次 二次 三次以次疊進

第三條 記過 罰操三次仍不知改者酌量記過

第四條 扣憑 成績不佳者酌量扣憑

第五條 重懲 違令背約犯章者依軍法重懲之

第六節 升降 各級升降均照團章規定

第一條 升級 軍官升級由隊長呈請團長考試工部局委任軍佐升級由隊長呈請

團長轉請工部局委任之軍士由隊長考試委任之

第二條 降級 軍官軍佐軍士之降級其手續依照第一條隨時由各上級施行之

第三條 各級考試課程照團章隊章規定辦理之

第四條 由正備補入常備時其原有正備等級除軍官軍佐另有團章規定外其各級

軍士所授之職銜祇於授職之某備適用遇由某備改充他備時其原有職銜

同時退卸但遇他備有相當缺額時得由隊長特任之

第五條 各級任期除軍官軍佐有團章規定外排長至少三年棚長至少二年副棚長

至少一年未滿期者不准退職

第七節 年課 每年以五月一日起至次年四月底止爲一期年課程時間

第一條 授課時間上午在九時前下午在五時後

第二條 遇有特別事項發生依命令施行之

第八節 請假 請假須依左列手續行之

第一條 凡有要事往外埠者應預先函呈隊長請假

第二條 有病不能上課者應呈請隊長准假

第三條 凡有特別事故不能上課者經隊長特許作爲特假

第九節 婚喪 婚喪儀式得採用左列各條

第一條 官佐士兵結婚得於十日前將各項禮節呈請隊長批准施用軍禮結婚式

第二條 送喪儀式照團章規定由隊長轉呈團長批准施用軍禮

第十節 出防 此項簡章專爲軍士隊員參考須守秘密不得公佈

團員須知四則

一 須知本隊防守地段

二 須知得預備出防令後宜如何動作

三 須知出防之驚號

四 須知得出防令後（口傳或驚號）當如何動作

第一條 協助市區防護團之職任

當本團全體或一部份被召出防協助市區防護團制止民間擾亂時各團員須根據以下三條規則施行

甲 本團之職乃協助巡警維持秩序

乙 出防而在暴動將發未發之時本團之職惟限於以下二種

一 守護派定之防地

二 護衛本隊之駐所

（註）

對上二項之職務團員須有自衛之能力故不可任意出現以免敵人窺探譬如守護橋樑須預擇一二可守之地點於敵人攻橋時易於還擊

三 各隊駐所須時作整理准備俾可隨時移動

四 驅散羣衆拘捕起事首領

五 阻止行人向各處亂衝

章程

六 於所派之地段內排隊示威

(註)

凡舉行此項示威運動時本隊司令須先行鄭重考慮是否有此舉之必要蓋恐引召羣衆也

七 遇有身帶軍械之人行將危及居民者無論中西急當一律拘捕解除其所帶

之軍械而後放行但對於此種舉動須非常鄭重切弗輕舉妄動

(註)

本團解除行人軍裝之權乃由工部局章程第三十七條所授予該條章程即附於自治章程者是也其文如下

除協約國海陸軍官與領事官外交官及工部局執事員得有特許者暨義勇團員身服軍服在職者外無論諸色人等非先領得工部局執照者不論何故不得在租界以內攜帶軍械子彈或炸藥等物惟鳥槍獵槍不在此例如有故違者罰銀不得過三百元以上或監禁不得逾三月以上無論科罰監禁或其他處分應量事之輕重而定之但所有解除之軍械子彈或炸藥等物均即充公歸工部局收用

八 護送裝載貴重或緊要物件之車輛至所指定之地點

丙 凡遇有暴動之事件發生本團當用較急烈之手段對付之

一 帶隊軍士須用軍事上相當之手續應付時局并鄭重考慮俾得因時置宜其

宜用軍火與否善自決定切弗妄動

二 各團員動作命令概由本隊軍官或軍佐士發給之

三 團員非獨駐一處或任站崗之職者無上級命令不得擅自開火如遇有開火之必要時上級亦須存心人道酌量施令當開則開卽其應開若干響及向何目的開放盡須鄭重審裁不可濫施威武

四 上級須嚴切申明不開火則已開火定必命中斷無虛發

五 凡開火令既下各團員須知彼等負有重大責任故開火時務必鎮靜穩定致易於收效一見無開火之必要時立可停止

六 開火務求命中但慎弗累及無辜對空開槍適使大膽者愈壯其勢而累及膽怯者與無辜之良民故凡遇開火須專向亂黨首領開放無實彈軍火切弗妄用

七 如欲攻擊有實力亂徒之必要時當與炮隊合作

丁 帶隊軍官或軍士須與直接上司用電話時通消息且須派一隊員守護電話以便傳遞上司命令

第二條 軍需及醫藥

- 一 出防時子彈在會集後給發
- 二 出防時概服行軍服有自由車者應否隨帶出防由各隊司令便宜發令
- 三 凡急救傷科材料均由總司令部發給各隊司令部
- 四 出防軍隊既得出防命令各隊軍需當即備辦該隊糧食凡雇用僕役均須給有徽章以示表記該項徽章由總司令部發給各隊軍需排長由該排長轉發服是役者待出防停止歸還總司令部

工部局規定餉銀如下

早膳五角 中膳七角 晚膳八角 半夜小食四角

出防告終後各隊司令當即將伙食帳目稽核通過記明日期署名後呈送總司令以便照付如該項帳款有逾定數則該隊祇能按規定之數收取餘數歸該隊自理

第三章 入隊

第一節 預備 入隊手續

第一條 德智體三育及格

第二條 執業住址均在租界者

第三條 由殷實華商行號蓋章保證并須經理簽字

第四條 隊員爲實行效力者免收隊費

第五條 填志願報名保證履歷等書送隊候令

第六條 調查以上各種事實

第七條 調查及格後檢驗體格

第八條 取者候令受課不取者退還各書不給理由

第九條 畢課後考試及格者補充正備不及格者留入下屆預備或出隊

第二節 正備 入隊手續

第一條 入正備須簽約章立志願書

第二條 領軍裝及印刷品

第三條 至少三年稱職每年照章完全畢課

第三節 常備 入隊手續

第一條 由正備滿約後有改充常備之資格

第二條 入常備須簽約章

第三條 換軍裝槍械

第四條 至少三年稱職每年照章畢課

第四節 特備 受特種訓練司專門職務照約照章特別稱職

第五節 後備 正備滿約者得充後備照章無庸操射專爲他備援助

第六節 調備 已滿約者可調他備但調動期爲大閱以後(五月)正操以前(九月)非

規定之時期不能調動

第四章 編制

第一節 職權 隊設隊長副隊長軍醫總務軍需射擊操練等職及排棚各級軍士

第一條 隊長統轄全隊一切事務整頓軍紀風紀或與顧問磋商辦理

第二條 副隊長(一)助理隊長管理全隊一切事務並維持軍紀風紀(二)分任總務

軍需射擊操練四大綱(三)司令各該排一切排務

第三條 軍醫長管理全隊醫務衛生體育等事

第四條 總務排長督理排長施行教練及勤務等事

第五條 軍需排長助理軍需長管理全隊槍械軍裝軍需等事

第六條 射擊排長助理射擊長教授射擊

第七條 操練排長助理操練長教授操練

第八條 排長爲一排領袖直隸於排司令

第九條 棚長爲一棚領袖直隸於排長

第十條 有同年級同等級者職權另參編制表

第二節 組織 正副隊長及總務軍需操練射擊繙譯號目等列入司令部其餘計分預

正常特後五備

第一條 預備額數隨時規定

第二條 正備額定一百六十名分四排十六棚每棚九名

第三條 常備額數隨時規定

第四條 特備無定額

第五條 後備無定額

第五章 操練

第一節 預備 每年另定課程表列後

第二節 正備 每年課程表列後

第三節 常備 每年課程照團章規定

第四節 特備 課程俟另定施行

第五節 後備 無課程惟大典須到場

第六節 附註 特操及練習隨時用命令宣佈之

第六章 射擊

第一節 練兵課 新兵課 射擊教員

一 商團每年射擊之期自五月一號起至次年四月三十號止

二 隊官隊員概須按照本團所訂射擊練兵課射擊槍械用英國陸軍所定然亦

得按本地情形由總司令自由變通之其靶子則皆係英國陸軍部所通行者
三 凡新兵課與練兵課用來福槍魯伊斯槍及機關小炮等射擊詳細規則隨時
有特別印刷品出版團員各宜注意

四 新兵習練射擊由各隊司令主之各隊射擊教員由本隊司令派定之但此項
射擊教員須先受課於團部考試及格再經團長核准後方可任職

第二節 靶場規則

(一) 分用靶場

甲 靶子場每逢星期末梢預行輪流指派與各隊射擊之用由總司令於每年十二
月中派定此項用度與紮營當無關係

乙 凡有欲預定靶子場而作射擊之用者須於一月前向總司令部請求而此項請
求書須於本月十五號以前投呈亦須陳明是否除所請之日期外仍欲用總司
令所指定之星期末梢

丙 除星期末梢之日期及其他已經指定為各隊練兵課第一節第二節用之日期
外餘剩日期可隨時指派與各隊以應其需所餘下午時間作為大眾習練之用

丁 凡下月預約日期及其詳細情形本月月底以前當有通告

戊 每日除星期六外分爲三節

第一節 上午六時至九時

第二節 上午九時至下午三時

第三節 下午四時至六時

己 各隊如見射擊時期表內有空閒日期可隨時呈請占用

庚 指定日期各隊非先與總司令部接洽不得擅自更改

(二) 普通規則

一 靶子場爲上海工部局產業故直接受本團總司令之節制

二 除本團團員工部局巡警員及上海賽槍會會員外非得本團總司令之執照不得擅用靶場非以上所述各等人員欲借用靶場須納費每日銀十兩

(註)

凡用靶場射擊非有射擊稱職人員監督及嚴守射擊規則一概不准
凡外人入靶場射擊須先以所領執照示靶場總頭或其副手

三 本團僱有驗靶人於射擊時在靶頭驗靶此項驗靶人均熟閱驗靶及靶場規則

射擊時軍官或射擊監察可任意派人驗靶但上靶落靶揚旗之工作須歸僱用人員

(註)

除總司令部執事人員與監場軍官或射擊監察以及其所派驗靶人員外一概不准入探靶室免礙驗靶人員手足

- 四 射擊人員若因驗靶失當或僱用驗靶人員有過須報告本管軍官或監察員
- 五 靶山後各地在射擊人員應到範圍地之外惟鐵甲車與用手槍射擊者以及總司令部執事人員可以出入
- 六 靶子祇准置於靶架上使用靶子高低須以靶臺頂爲準靶面須完全露於靶室頂上

- 七 凡見紅旗飛揚於靶室頂上時不得開槍靶山頂上如有紅球亦不准開槍
- 八 如見靶臺頂下揚紅旗射擊者當即停止開槍並須將槍上彈室蓋立即掀開
- 九 遇有印度人出柩經靶場東首時射擊者即須停止開槍待其過至靶山後印人葬地方可再開而在場軍官或監察員須善爲準備務使送喪諸人安離葬地爲要

十 除有特令比賽外射擊人員非到射擊地位或非見靶臺頂上紅旗已下不得裝彈槍內監場軍官或射擊監察員於射擊人員離射擊地位之時務使其槍內子彈盡行取出然後復行檢閱於進攻式射擊比賽時射擊員雖得裝彈槍內但須將保險機拉上至比賽告竣後亦須將子彈盡行取出

十一 除射擊時對靶瞄槍外嚴禁用無論何項物件作瞄槍之目的

十二 在四百碼墩以外祇准慢槍射擊排槍羣射快槍等一概禁止

十三 非得團長執照者不准在六百碼以外射擊此項執照非由隊長舉薦概不給發凡非團員欲在六百碼墩射擊亦須由工部局執事員負責舉薦得團總司令執照後方可既到射擊場須示驗靶領袖或其副手以此項執照方准開槍凡在六百碼墩射擊祇准用中間六靶午時不准射擊

十四 凡射擊祇准用一定靶子不得同時另用他靶

十五 機關槍射擊不准在四百碼以外

十六 射擊時靶場非設有電話與靶室可通消息時不得開槍

十七 傍觀射擊須站在槍墩後面

六 如有違犯上項章程檢靶領袖或其副手得有權關閉靶室至照章辦理後方准再開

九 急救傷科藥箱附有鎖鑰者宜常置在靶場軍官室中以備急需

二 游手好閒之徒一概不准放入靶場

三 除工部局約定人員外不准在靶場賣酒或飲品

三 犬類不准放入靶場

三 除本團騎隊炮隊在靶場紮營或操練時所用馬匹外其他馬匹一概不得入靶場射擊處祇准在路上行走

(二) 本團特守規則(普通用靶場規則以外義勇團尚有特別規則之當遵守其規則如下)

一 凡監場軍官或監察員須完全注意射擊舉動射擊者是否遵守種種規則該軍官與監察應完全負責弗令有損人命之事發生并極力維持軍紀以保秩序

二 射擊子彈當由本隊在靶場領取所用若干子彈須由上級軍官或軍士簽字報銷嚴禁在場購買子彈

三 已用子彈銅帽及裝彈鐵篋不准帶出靶場

四 騎隊炮隊在靶場紮營或操練不准損壞靶場草皮凡遇草皮柔嫩之時無論馬炮一概不准經過靶墩

第七章 比賽

第一節 團盃 (照團章規定)

第一條 彭司盃

- 一 此項比賽於每年四月間舉行
- 二 凡欲加入比賽之各隊須將比賽日期及鐘點先期選定在一星期前呈報總司令
- 三 各隊可於一日內任何時間比賽但同日比賽以二隊爲限
- 四 各隊於報名比賽後須立將該隊軍目及隊員至少全數之半之名氏書明呈報以資眼同該隊司令在總司令部抽籤選出代表參與比賽所選代表至少爲抽籤全數之半其餘未報名抽籤軍目隊員等不得在內每隊由軍官一人率隊指揮惟軍官祇得加入與賽代表不得參與射擊

五 此種比賽每隊須步行至少四英里之路程並攜帶子彈至少十五粒抵靶子場時開始射擊射擊課程爲快槍進攻式其他類似課如慢槍牛眼靶之射擊不能作比賽課程之一

六 比賽各隊須穿行軍服凡隊員中有服裝不整齊者不准參與比賽

七 各隊比賽成績以射擊平均分數計算即將比賽代表人數分除射擊總分數而得凡一隊較各隊中比賽時間最慢者快一分鐘得於平均分數上照加一分快二分鐘照加二分餘照此類推最慢之隊則時間分數完全扣除若一隊中有一員不能完畢比賽須於總分數上減去二分

八 設因天氣不晴或他種阻礙而得總司令許可者可延期比賽但次日若無障礙該隊須實行比賽鐘點由總司令指定

九 凡一隊能繼續得此杯四次或分得六次者此盃永爲該隊所有作得勝之紀念品

十 比賽成績須於各隊比賽完畢後始能宣布

十一 比賽前不得預先在靶子場練習此種比賽所用之靶子

(附註)

按第五節所述步行係指平時操練之緊步並非快步比賽隊員不准奔跑設有一隊員違犯此例得取消全隊比賽資格

第二條 白雷盃

一 此盃專爲目測距離之獎勵

二 目測距離每年比賽一次馬隊砲隊工程隊或機關砲隊等每一隊步兵每一排得各選代表二名參與比賽

三 目測距離之地點當在隊員不熟悉之區域目的物爲人爲各種形像或天然優越攻擊地位等不定所測距離不出千碼之外

四 每人測距離以半分鐘爲限自目的物被指明或出現或放槍以指定其地位後算起當半分鐘時間限止完畢時各賽員須即轉身將目的物之距離填明紙上各賽員不准互相問答

五 各隊中之測度距離最正確者是爲得勝隊設有數隊得分相等當以重賽一次之成績判別之

六 目測距離比賽規則得由總司令隨時修改

第三條 英國盃

- 一 英國盃比賽時期及規則與英僑盃同
- 二 比賽團體除英籍隊伍外在一排或他隊相等之組織中選出射擊指揮官（軍官或排長皆可）一人及隊員六人組合而成若一隊人數同國籍者不到全數四分之三則可成一混合國籍之隊伍不必定爲英國籍始可補足也比賽規則總司令得隨時修改之

第四條 稱職盾

- 一 各種成績優等銀盾之名稱於一九二一年改爲稱職銀盾
- 二 各隊成績每年比賽除後備外本團各隊咸得參與
- 三 於一年內全團中成績最優之一隊可將此銀盾由該隊司令妥爲保存以示獎勵但不可視爲永久獎品

四 凡一年內於左列各種成績得總分數最多者是爲得勝隊

甲 每年度成績報告册所載明每隊中頭等稱職隊員之成數

（註）

惟因疾病或乞假離中或於二月一號或二月一號以後補入正備之新兵或在一年度終以前自行告退以致不能頭等稱職者皆不計在內

乙 一年內全隊各員於稱職練兵課所得之平均分數在一百分以上者

丙 一年隊操十二次之隊員數暨每次到場之平均人數『隊操時期由一隊司令先期選定呈報總司令上述隊操十二次中至少四次須在野外習練每次時間至少一小時到場隊員須穿軍服攜槍械但射擊列隊不在十二次隊操之內設因天氣不晴該隊司令可呈報總司令俾得延期每次隊操後該隊司令應將到場人數及在申隊員之總數除臥病者外詳細填明呈繳總司令部』

丁 紮營時每日隊員駐營之平均人數『此種紮營之足分雖規定為百分然僅為計算分數之標準倘於紮營時課程中有射擊列隊者則紮營之足分須按比例減少例如一隊紮營課程每日共計六小時然其中兩小時為射擊課程則足分僅為六十六分當紮營完竣時該隊司令應將紮營日數及到場人數（如章程第三項所規定者）製就報告呈交總司令部』

戊 在指定時期內試驗出防時之到場人數『隊員須穿全套軍服（指水瓶食袋在內）並攜帶槍刺槍械預備出防時期以兩星期為限由總司令先期知照每日驚備鐘點由一隊司令選定但實行出防之時日總司令部得嚴守秘密並得於

任何一日命令該隊司令召集全隊各員以便試驗出防成績各隊出防之時間依左列各條計算』

(子)若一隊有全隊半數或半數以上之隊員居於離出防地點一英里之區域內則於出防時間之四十五分鐘前給與警告

(丑)設一隊有半數以上隊員寓於距出防地點一英里以外二英里以內之區域者則警告時間得加增十分鐘

(寅)苟一隊員全隊四分之一之隊員居於二英里以外則時間可再加增十分鐘
(共加增二十分鐘)

今特設例以明之假有某隊隊員散居各處如左

百分之二十居於離出防地點一英里之內

百分之四十在一英里與二英里之間

百分之二十在二英里與三英里之間

百分之二十在三英里之外

(註)茲因該隊有全數隊員百分之六十居於二英里之內以此出防時間四十五分鐘可增加十分鐘倘有百分之四十隊員居於二英里之外以此出防時間可再增加十分鐘而非增加二十分鐘因

居三英里以外之隊員祇占全數百分之
二十耳總計出防時間為六十五分鐘

若有隊員服裝不全忘帶子彈或有軍官未帶出防箱子之鑰匙總司令得按每人減去一分

若有隊員服裝整齊能於限止時間一刻鐘以前到場每一隊員照加半分
在申隊員之人數依上述各條計算 足分一百分 各種比賽總結共五百分

第五條 隊賽盾

一 此銀盾專為各隊分組比賽射擊而設每年比賽一次

二 比賽章程向係隨時更改今歸總司令訂定

三 今將一九二二年比賽章程節錄於左

甲 加入比賽之各隊無論馬炮工程機關槍及步隊須有下級軍官一員並下列之

射擊組合

有四排者每排須有射擊指揮一員他級三員

有三排者每排須有射擊指揮一員他級四員

有二排者每排須有射擊指揮一員他級六員

有一排者須有射擊指揮二員他級十二員

乙 比賽快槍三種爲試驗各隊軍官及射擊指揮之分配射擊能力起見給分以每靶發槍最少數而能命中特設之靶子爲標準

丙 下級軍官及射擊指揮一概不許發槍

第六條 棚賽盃

一 此盃每年比賽不能作爲永得獎品

二 本團總司令得於每年之始將此種比賽章程隨時修改茲將現行章程紀錄於左

甲 凡各隊中之最小組合能於此種比賽得勝一次者可執有此盃一年以示獎勵

乙 上述之最小組合能於每年稱職練兵課得最高平均分即爲此盃之得勝者

丙 各隊每年稱職練兵課彼此容有不同故此種比賽分數概以足分之百分比較數計算之

三 今將平均射分之計算規則臚列於左

甲 於每年未射稱職練兵課以前各隊司令應編就各該隊隊員名冊呈繳團部每一最小組織如步隊之分棚須一一填明并須預留空格以便記載

乙 總司令部得將已經命令補入之新兵補入各該組織

丙 各隊名冊一經呈繳團部後不准爲比賽計私自將隊員調動且名冊之編製宜以誠實出之若任意調動乃違反軍律不顧公道之行爲團部得取消其與賽資格

丁 於未繳進本章程甲項所規定之名冊以前各組隊員之分派與比賽無關

戊 各組隊員之人數當以已繳進之名冊所載原有隊員及後此所補進正備之新兵爲標準但因准假離申臥病告退去世或於二月一號以後補進之新兵不在其內『與賽隊員畢課時間至少四星期補入新兵至少三個月』

己 倘於名冊呈繳後該隊尙須更改編制者須將詳細情形呈報總司令經批准後方得參與比賽

第七條 手槍盃(卽來爾克克盃)

一 此盃每年比賽兩次本團軍官咸得參與

二 比賽章程隨時由總司令定奪
機關槍盃

一 此盃爲獎勵每年各機關槍隊之優勝者

二 比賽章程隨時由總司令訂定

第九條 工部局盃

一 此盃專爲獎勵每年各隊中個人射擊之最優勝者

二 賽員資格及比賽章程隨時由總司令建議經工部局訂定之然左列兩條可視爲比賽章程

甲 凡一隊員能繼續得到此杯三次或分得四次者可永久執有此盃以作獎品

乙 設有隊員得到此盃一次但於次年比賽錦標爲他人奪去工部局即酬以獎銀五十兩以作去年得勝此盃之紀念

三 在一九二一年以前此種比賽屢以每年賽槍大會成績爲標準但以邇來本團之發達及每年賽槍大會賽員人數之增加爰於一九二二年另行擇期比

賽與每年賽槍大會不生關係

第十條 英僑盃(即海外杯)

一 此種比賽宗旨在乎教練未知目的物遠近之射擊

二 比賽程序分爲兩種

甲 每隊射擊指揮須至鄉間推測五種目的物之距離每一測度以半分鐘爲限後將距離書明紙上倘有零數以五十碼爲上下

乙 其後射擊指揮至靶子場以率領該隊照已經推測之距離依次射擊每一靶子上繪有長方形而此長方形之中心或在靶子原有中心之上或下不定然若所推測之距離正確從理想言之必能中的於每墩未射擊之先射擊指揮照已經測度之距離命令各隊員上下其表尺每次射擊時射擊指揮可設法觀察靶子之射擊中的與否俾得照此觀察命令隊員較準表尺射中長方形之中心

丙 各隊中能射中此長方形最多者是爲得勝隊設有二隊分數相等當以指揮射擊者測度距離之正確判別之

丁 賽員以英人爲限輕騎隊工程隊或機關炮隊每一棚(Section)步隊每一排得

各組一隊以參與比賽若一隊所有英國隊員不到全隊百分之七十五則可與他棚或排合併組成

戊 射擊指揮必須攜帶望遠鏡無論於測度距離時或射擊時皆可應用但不准參與射擊

己 本章程得由團總司令隨時修改之

第十一條 圖魯門盃

- 一 此盃每年比賽之章程由團總司令訂定
- 二 凡係本團各隊之正備隊員或英國步隊之常備皆得參與
- 三 無論何人能繼續得此盃二次或分別共得三次者此盃遂永為該員所有
- 四 比賽所用之槍械及子彈祇限於本團發給者

(附註)

此種比賽課程在每年全團賽槍大會諸課中選出一種以作標準

第二節 隊盃 大綱照團杯規定縮小範圍根據團盃次第舉行

第一條 恆之盃 賽章同彭司盃參團盃第一條

第二條 漢章盃 賽章同白雷盃參團盃第二條

第三條 水克盃 賽章同英國盃參團盃第三條

第四條 洽卿盾 賽章同稱職盾參團盃第四條

第五條 筠秋盾 賽章同各隊盾參團盃第五條

第六條 通浩盃 賽章同各棚盃參團盃第六條

第七條 乾麟盃 賽章同手槍盃參團盃第七條

第八條 胡公盃 賽章同機關槍盃參團盃第八條

第九條 華商盃 賽章同工部局盃參團盃第九條

第十條 同第三條 賽章同英僑盃參團盃第十條

第十一條 椒伯盃 賽章同屠魯門盃參團盃第十一條

第十二條 葛雷烈盃 賽章參中華商團競賽杯

第十三條 山西盃專獎全年全到射擊最優者賽章詳後

第十四條 月射盃照上年練兵課比射賽章詳後第十四條

第十五條 月射棚賽盃計六只根據月杯射分獎勵之賽章詳第十五條

第六條 月操棚賽盃獎勵全到各棚賽章詳第十六條

第七條 中華盃專獎萬國賽槍會華隊最優賽員賽章詳第十七條

第八條 隊賽槍正常二備均得予賽得獎賽章詳第十八條

第十二條 中華商團競賽杯規則（上海 檳榔嶼 新加坡）

一 比賽期在每年六月一日起至三十日止

二 定名為遠東各埠華隊賽槍會

三 賽靶照上年別自雷

四 別自雷二三五百碼墩在各該隊或附近之射擊場舉行

五 每墩試槍一響比賽七響

六 用英國規定槍械及七號子彈其他瞄準器及皮帶均不准用

七 比賽隊額每隊限十二人分數以其中最優之十人計算餘二人作預備賽員

資格限華隊正備隊員之上年一等稱職者

八 射法須臥射慢槍

九 獎品為中華商團競賽杯一座

該杯為葛雷烈君贈

優勝隊得佔領該杯一年惟不得據

爲永有每失敗隊當捐納五十元作爲優勝隊個人獎品之紀念

十 本規則自一九二四年比賽時起繼續三年有效不得更改如須修改當於一

九二八年比賽期前六月知照與賽各隊

十一 公證員二人二管靶一管射由每埠各選一人充之

如遇一埠無員可選時得
由比賽所在地一隊另派

公證員得向各隊司令預取與賽各員之名單

公證員須注意與賽程序是否按照規則辦理

公證員關於舉槍發射及比賽時其他種種胥負全責處理

管靶公證員在比賽前當詳查靶子地位距離是否合式並備一嚴密記錄

十二 各隊司令一俟比賽終訖當將經過審查之射擊表分送與賽各埠

第十三條 山西杯章程

一 凡一年各課全到其射擊在一等以上最優者得享領回該杯一年之權利

二 凡得盃一次即刻名盃上以爲紀念

三 凡隊員繼續三年得盃者該盃即永爲所有

四 凡隊員分得四年者該盃亦永爲所有

五 本盃比賽日期以十二年五月爲始

六 得盃一次另與雛形山西盃一只以資紀念

第十四條 月盃章程

- 一 班次照上年練兵課規定
- 二 三等者須新兵課射畢方可射月盃
- 三 每次照練兵課預先宣佈靶號以便練習
- 四 每次分派子彈多至十發
- 五 每曠課一次除讓分外扣除半分
- 六 同分數以扣分少者得杯如再相同則視讓分多者得杯
- 七 得杯者不升班逐次照百分之十、十五、二十讓分
- 八 每班第一名得一獎共計四次第一者得銀盃一座
- 九 每年年終結算以十二個月到場及分數最多者每班另獎全年到場月射盃一座刻名其上連得三次或分得四次者完全得盃

第十五條 月射棚賽杯

- 一 該杯比賽定每年自五月份至次年四月份爲一屆

章程

- 二 每月比賽一次根據全隊月杯比賽法爲標準
- 三 每棚以各級各員射月杯純分數最優之六人計算
- 四 到場未滿六人者分數作六人計算如編制不足六人則照人數平均加分
- 五 每月得勝一棚中之最優者得第一名杯次優者得第二名杯餘以次類推
- 六 得勝者刻名杯上并享領回該杯一月之權利至年終結算最優一棚之前六名挨次完全得獎

第十六條 月操棚賽杯

- 一 該杯給分定軍紀操練槍械服裝等四項
- 二 該杯比賽自五月至次年四月爲一屆每月比賽一次遲到者失比賽權
- 三 到數不足者無比賽權全到之棚待操後由到場隊長給分
- 四 每月得勝一棚中之最優者得第一名杯次優者得第二名杯餘以次類推
- 五 得勝者刻名杯上并享領回該杯一月之權利年終結算最優之一棚挨次完全得獎

二 班次 依照萬國賽槍會升降所定

三 得勝 每勝一次得刻名杯上并給銀匙一只連勝四次或分勝五次者得完

全勝獲此杯

四 讓分 得勝一次者減讓二分勝二次或二次以上者讓四分

五 加分 照萬國賽槍會規定 (每墩如射足分不加并不准加至足分以外)

優級不加 甲級 乙級 丙級 丁級

一百五十分 二分二厘半 三分七厘半 五分二厘半 六分半厘半

一百〇五分 一分半 三分 四分半 六分

七十五分 一分 二分 三分 四分

五十分 七厘半 一分二厘半 一分七厘半 二分二厘半

三十五分 半分 一分 一分半 二分

第十八條 年賽槍大會簡章

一 凡中華隊正常二備隊員均有比賽權

二 賽員班次以去年稱職練兵課為根據分全隊為特甲乙丙四班 新兵補乙班

章程

三 比賽獎品價額微有高低總計值三百元以上

(甲)分班比賽(一至四種)每班十人得一獎四舍五取每種以與賽人數類推

第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
-----	-----	-----	-----	-----	-----

特班三獎	七元	五元	三元	二元	一元
------	----	----	----	----	----

甲班六獎	六元	四元	三元	二元	一元
------	----	----	----	----	----

乙班五獎	五元	三元	二元	一元	一元
------	----	----	----	----	----

丙班二獎	四元	二元			
------	----	----	--	--	--

(乙)總分比賽(課程五六種)分總分獎(不分班次)與分班獎

總分獎	第一名	十六元	第二名	十四元	第三名	十二元
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

分班獎	特班	十元	甲班	九元	乙班	八元
-----	----	----	----	----	----	----

丙班	七元				
----	----	--	--	--	--

(丙)排棚比賽(課程第七八種)

排比賽	排長	十二元	上士	八元
-----	----	-----	----	----

棚比賽	棚長	五元	隊員	各三元
-----	----	----	----	-----

四 賽員得過(第一至第四種)比賽獎者須讓分如下得過第一二名獎讓百分

之三十二十五得三四五名獎者讓百分之三十五十回第五至八種比賽

不在此例

五 賽員如在同班得同樣分數者得依下列四條解決之

甲 遠墩分數多者勝

乙 讓分多者勝

丙 遠墩未槍分數優者勝如未槍仍同則比較末第二槍餘類推

丁 以上三條仍未能解決時須在遠墩決賽三槍

六 比賽課程在比賽一星期前停止練習

七 比賽時期各員自備午膳或自費報名聚餐比賽期另定

八 槍械祇限於萬國商團所用之槍

九 上列各項倘有更動時在六百碼休息室外牌示故各賽員須隨時留意

(職員另派)

第八章 軍需

第一節 槍械槍刺

第一條 一年以上稱職各員居租界內者得領歸槍械槍刺

第二條 未及一年各員居租界內者祇可領歸槍刺

第三條 凡居租界外者祇能於用前領取用後仍須歸庫

第四條 領歸槍械槍刺時須在槍冊上簽收領取卡片

第五條 領歸槍械槍刺須置於妥處隨時揩擦

第六條 持械在途須着軍服偷離申時卽須歸庫

第七條 持械時須帶卡片以便軍需及各排棚長檢簽

第八條 所編定槍械號數如有更動須報告上級呈核

第九條 有違槍章者停止其領回槍械權利按情處分

第二節 子彈 計分公彈與自備二種每月由軍需結算並報告

第一條 各種比賽均用公彈

第二條 各種習練均須自備

第三條 射擊時禁帶空彈操練時禁帶實彈

第三節 軍裝 軍件悉由軍需收發(裝束參表)

第四節 書籍 各級入隊時領取出隊歸還列表如左

上士	地形	戰術	紮營	射擊	操練	團章	戒嚴
副上士	無	又	又	又	又	又	又
中士	無	無	又	又	又	又	又
下士	無	無	無	又	又	又	又
隊員	無	無	無	又	又	又	又

第五節 酬應 凡本身婚姻或父母壽喪及子女婚嫁叨在同仁例須酬應其餘不在此

例繕具禮帖事前送隊以便及時分發收款

第六節 聚餐 分公費自費二種時期地點臨時通知

第七節 經常 槍械軍裝等由總部公備其餘由本隊開支以基金利息爲常年經費

第一條 應辦各物須預呈隊長批准後交軍需採辦

第二條 各款由隊長總務會計簽字照付入冊

第三條 如有特別開支須經隊長與顧問商酌由會長核准

第九章 員役

第一節 書記

章程

第一條 設書記一員秉承隊長主旨辦理一切文件

第二條 司書一員助同書記辦理各項文件

第二節 差役 差役二員專受隊部使用并司一切雜務

第三節 隊部 設於隊長辦公處或公會內

第十章 營規

獨隊紮營

一 紮營地點由隊長擇定呈請團長核准

二 營內除官長兵士臥所外設司令部 (Orderly Room) 總務處軍需處儲藏庫槍械室
告示處軍醫室 (即衛生處) 廚房食堂講堂盥洗處衛隊室等如有必要得加添崗兵

甲 司令部乃隊長辦公處有值日軍官總務排長值日軍士及衛隊附屬之

乙 值日軍官除普通及特別職務外兼司檢查衛隊查崗巡營等職 (即值日巡查) (Visiting Rounds)

丙 總務承值日軍官之指示專司營務進行之程序及實行 (Routine)

丁 軍需專司各項軍需衛生等事兼管營內一切雇員僕役

- 三 對於遊戲運動及其他組織隊長得特令組織委員會但議決各項須呈請隊長核准
- 四 軍醫由團部特委本隊軍醫充任之衛生事務由工部局衛生處擔任救火器具由工部局救火會供給
- 五 營盤界限以崗位或明了之牌號示明之出此界線即爲出營
- 六 除軍官外出入營盤者均須請假由該管排長向司令部值日軍官處領取准假單出營時交衛隊長查驗放行至回營時繳還其本排上士持呈值日軍官入冊註銷但軍官出營時自向隊長請假不需查驗
- 七 營內風紀由衛隊維持之如遇需要時得添派巡兵以助衛隊之不足營內并設營倉一所由衛隊派兵看守用以拘留違犯軍律者
- 八 日務程序逐日在告示處懸牌佈告
- 九 軍紀維持爲紮營第一要務各級管束宜劃一嚴肅棚有棚長排有排長無論其服務或落差之時宜各盡其指導管理之職有違犯者呈請上級辦理
- 十 入營後由各排上士向軍需領取應用軍需當即在領物單上簽字爲憑在出營之前

交還軍需處亦須索取收據各排軍士有保存軍需之責(消耗品不在此例)

- 二 隊長宜預先指明告警排隊地點及防禦計劃以便全隊排隊并各預知其應守之處
- 三 營內或隣近營地之處如有火警宜立刻排隊以備必要時輔助地方警察維持治安
- 三 每日早操及晚間歸帳時各點名一次(其他上操時應點名者照常)點名時由總務或值日
上士至各棚詢問後返報司令部值日軍官登入記事簿以資查考

職務

隊官

- 一 隊長秉承團長統司全營軍紀及營務
- 二 隊副輔助隊長維持軍紀實行日務程序
- 三 值日軍官(參觀第二條乙)每日下午六時上差至次日下午六時交差
- 四 值日時不得出營辦公時需佩刀帶
- 五 查驗全營所用食物飲料是否足敷衛生
- 六 留意士兵服裝是否合格
- 七 隊長早晨查營時隨時觀察

- 八 日夜至少各一次親自巡查衛隊室及各處崗位并調查各崗兵是否明白職務
- 九 看視病兵
- 十 有火警及其他告警時爲衛隊及巡兵之司令
- 十一 檢查食堂廚房廁所及其他衛生設備
- 十二 收受各種報告至交差時報告隊長
- 十三 衛隊上差落差時檢查

總務（參觀第二丙條）

- 一 每日晨起查問各排上士人數是否全齊晚間吹休息二次號時亦然
- 二 凡各排會操須到場
- 三 隊長值日軍官查營時隨同聽令
- 四 傳達司令部發給各排之命令
- 五 司理各部啓閉之時刻
- 六 衛隊上差時預行檢查
- 七 晚間巡查營中燈火是否全息人聲是否寂靜查畢報告值日軍官

八 管理司令部各項當值兵士

九 辦理病假報告病兵人數

軍需（參觀第二條丁）

一 佈置紮營事宜

二 向團部軍需處領取營中應用物件

三 會同衛生處辦理衛生及清潔事宜

四 有必要時得設電話機

五 預置救火器具

六 預備軍用飯食飲料燈火等件

七 預備其他軍用各物

八 管理儲藏庫

衛隊

一 總綱 衛隊爲守衛營盤而設其交差與值日軍官同時替換在上下午六時舉行

甲 崗兵屬於衛隊範圍服務分配由總務司之並由值日上士逐日將服務者之姓名記載名冊凡有專責者既充衛隊則其專責應予暫停

乙 總務分派某排充衛隊時其值日上士應查服務名冊將下次上差衛隊姓名號數揭示於告示處營中各士兵均須注意此告示

丙 各衛兵一切軍裝軍服必預先加意揩擦整理潔淨光亮應由值日軍官及總務詳細檢查

三 上崗

甲 衛隊受總務命令後排隊

乙 排隊後由值日上士查點人數報告總務(立正向右看齊上槍刺少息)隨後待值日軍官檢查值日軍官到場時由總務命令(立正肩槍)再行報告人數

丙 由值日軍官命令(槍放下)後詳細檢查軍裝是否清潔光亮後(下刺槍)斜舉槍檢查槍械

丁 由值日軍官檢查後命令衛隊長由前後排依次報數分配崗位

戊 總務在衛隊長報告已經分配齊全後即向值日軍官行禮報告(Guard Correct, Sir)乃由值日軍官發令(上刺肩槍開步前往衛隊室上差)衛隊須着行軍服

崗兵守則

一 大綱 維持營內外一切軍紀風紀及注意禮節

二 崗位 至少於營盤前後各派一崗凡要路空隙地等於必要時亦應派崗

三 責任

(甲)崗兵受命後須自留心其責任大概如下

(一)禁止不奉命令之人移動營中物件

(二)遇有與本營無關係之人欲入營界時須問明來歷或令其至衛隊室接洽

(三)所看守附近之處禁止閑人隨意游蕩

(四)禁止本營軍容不整者出門

(五)遇形跡可疑者闖入營線時除立時阻止外須隨時報告衛隊長

(六)夜間遇有入營者須用警號嚴問并問明來由方可准其入營

(七)夜間有入廁者須記其名姓如久留不出時立即報告衛隊長

(八)遇有火警及擾亂事發生須警告衛隊

(九)息燈後營帳內有談話者須報告衛隊長(特准者不在其內)

(十)行禮致敬須照規定儀式壯嚴整肅

(十一)依本則規定事由召集衛隊站隊

(十二)召集衛隊站隊時須先預告(Stand by the Guard)略待片時再用口令(Turn out the Guard)

招呼衛隊出立

(十三) 有特別責務之崗兵須有特別訓令

(十四) 查驗出入本營者之假單然後放行

四 持槍

(乙) 值日軍官檢查時崗兵須述說現在所守之責任並指出其崗位之前方(即營盤之外面)

(甲) 夜間有出入者須令其停止(如以為有危險發生時可以持槍相向)其告語為(Halt! Who Comes There?) 如來人遵令停止當有充分答復方可放行其放行時口令為(Pass Friend, All's Well) 倘來人自行報名為值日巡查(Visiting Rounds)如無特別口號即可放行其告語為(Pass Visiting Rounds, All's Well) 如有特別口號則其告語為(Stand, Visiting Rounds, Advance and Give the Countersign) 言時持槍相向如口號相符即可放行其告語為(Pass on, Visiting Rounds, All's Well)

(乙) 在衛隊室之崗兵如遇值日巡查當照規定法則呼衛隊站隊

五 禮節

(甲) 凡上尉以上軍官着軍服者均須行舉槍禮有肩槍整隊於日出之後日落之前出入者亦須行舉槍禮此禮節施行於日間

(乙) 對上尉以下之軍官行肩槍禮

(丙) 夜間祇行肩槍立正禮

(丁) 無槍械之崗兵行禮時向前方立正用右手行禮

六 換崗

(甲)由棚長帶隊至崗位六步前停止 (Relief, Halt) 原有崗兵肩槍立正新崗兵立於其左平面向外由前崗兵將自己職務交代新崗兵棚長發令 (Pass) 前崗兵排入隊伍之後新崗兵向右橫行二步再由棚長發令 (Relief, Quick March)

(丙)崗兵不得離其槍械及打盹游蕩或與人閒談吸煙向後轉時當向前方而轉

七 行路 四人一排四人以上爲二排棚長均立於右端

換崗

甲 要崗

(一)衛隊站隊時應上槍刺肩槍

(二)衛隊長以軍士充之站隊時立在兵行之右首

(三)衛隊及換崗隊巡查隊游巡隊行走時須上槍刺肩槍但下雨時得挽槍崗兵有槍者行動時必須肩槍無槍時右手斜持木棍如挽槍式

(四)衛隊於息燈之後起身之前除吹息燈號時有肩槍隊伍行近時告警時及巡查隊臨到時外一概不出站隊且於此時間內概不行禮

乙 禮節

一 自起身至息燈時期遇有着軍服之最高級軍官或少將以上在衛隊室前面經過時衛隊當站隊舉槍號兵吹號致敬但經過背後時不必舉槍亦毋用吹號

二 每日團長第一次軍服到場或離營時衛隊須站隊舉槍致敬

三 有步馬砲等各隊整隊(大隊)經過時係日間衛隊站隊舉槍夜間站隊肩槍以至全隊行過日間遇有無槍者雖整隊經過亦不舉槍晚間且不站隊

四 值日隊長或軍官臨到檢查時衛隊須站隊值日隊長如有少校銜者應舉槍致敬但夜間不必舉槍

五 在開始開吹起身號歸營號時衛隊須站隊帶隊者并須檢查衛兵軍裝器械一次

丙 衛隊換班

一 新舊衛隊換班時新衛隊應橫行式直前至離舊衛隊站隊處前十五步相對而立地位不相宜時新衛隊得在舊衛隊左首六步橫行或站立

二 站定後舊衛隊舉槍致敬新衛隊亦舉槍還禮二隊司令亦隨同行禮

三 二隊各自發令(肩槍槍放下少息)

四 新衛隊長將本隊兵士分派班次後其第一班立即出發換崗此項第一班換崗兵出發時舊衛隊之棚長一人應同行以資帶回下崗之崗兵該棚長應在隊伍之左首如分兩排行走該棚長應在前排之首端歸隊但至崗兵盡行下崗之後該棚長即為本隊回營時之司令

五 舊崗兵落差由棚長帶回衛隊室前面歸隊之後新舊衛隊長各自發令立正肩槍

六 舊衛隊排隊離開衛兵室時新衛隊舉槍致敬

七 舊衛隊既經離去站隊地方後新衛隊長應發令使手下衛兵立於舊衛隊所立之處槍放下乃將衛隊應行責務命令細讀一遍隨後散隊歸衛隊室休息其第一班崗兵下崗時亦應將責務命令細讀一遍

丁 夜間衛隊站隊(巡查)

一 遇值日隊長或軍官臨時巡查時如無特別口號應向崗兵說明來歷崗兵即喚衛隊站隊曰 (Guard,

Turn Out) 衛隊站隊時立正上槍刺肩槍站隊齊整後衛隊長即曰 (Advance, Visiting Rounds,

All's Well) 言時肩槍注意

二 如無特別口號而崗兵用嚴問時 (Halt, Who Goes There?) 值日巡查應答 (Visiting Rounds) 其餘手續如前

戊 巡兵

一 巡兵不用槍械行使職務時手提木棍或徒手

二 巡兵最重要之職務即維持營中風紀日間監視軍容夜間巡視營中息燈後勿許點燈談話如遇擾亂等情巡兵有相助衛隊彈壓之責兵士出外鬧事時派巡兵出外彈壓之

三 巡兵與衛隊同時上差在歸營站隊時亦須列隊

紮營須知

- 一 全隊軍官士兵須於命令所規定時刻準期到營
- 二 入營之後非請假不准外出告假外出時須軍裝整齊光潔
- 三 在營時間無論上操落操上差落差均須完全服從上級命令凡上士以下人員有事上陳或請示隊長時除隊長特令招呼外須請排長帶領
- 四 初次到營先將帶來行李等物安放指定之所在隨後向本排長報到
- 五 既經指定臥所之後不奉上級命令不得自行調動
- 六 膳食盥洗大小便拋棄垃圾穢水等須各按指定地點
- 七 在營帳及公室之外行走時須穿齊軍服（無事不必帶帽）但在勞動工作時得脫去上衣惟不准赤膊
- 八 軍裝槍械須收拾清潔齊整
- 九 見官長須行禮
- 十 逐日命令須細看
- 十一 夜間睡覺時所有軍裝槍械須安放妥貼假使半夜有事時不需燈火即能取來應用
- 十二 日間晚間不准喧嘩夜間息燈後不准高聲談話

- 十三 除冬夏軍服軍裝槍械外應帶以下個人應用各物如手巾牙刷肥皂剃刀水杯替換裏衣及鞋襪擦銅油皮鞋油刷子揩布皮帶油鉛筆記事簿時計手帕(不准隨地吐痰)如有帆布折床者可以帶來自用舖蓋全套(以深色耐用者爲佳)
- 十四 每早起身之後在隊長檢查營帳之前各人被褥須折疊齊整零物須放置妥當查驗時各自站立舖旁

十五 各棚值日聽差一人承總務命令每晨將營帳捲起透風

第十一章 附則

- 第一節 修章 本章程每年例修一次未修以前悉照本章施行
- 第二節 加改 凡加章或改章均由命令隨時宣佈
- 第三節 例外 凡本章未列者悉照團章辦理

書式 (一)

入 隊 書 式

立志願書

今入

華隊預備學習各科遵章從令一俟合格補入正備三年效力完全稱職倘違令犯章不能稱職應照軍法處理並遵照約章除名受罰繳還各件各費否則均由保人完全處理此上

上海萬國商團中華隊台照

中華民國

年

月

號

立志願書

印 押

書式 (二)

報名書式

姓名

年 十 歲

籍貫

省

縣人

執業

路第

號門牌

行當

之職電話

住家

路

弄第

家門牌

號電話

上海萬國商團中華隊台照

中華民國

年

月

號

介紹人

報名人

簽

簽

具保證書

行今保得
號

君年 歲 省 縣人願入

華隊充當隊員確能照章遵令倘有違令犯章背約等事即憑具保證
書人完全處理各件各費亦憑繳還毫無異言恐後無憑特立此保
證書存照即希註冊此上

上海萬國商團中華隊台照

中華民國 年 月 號 保證 經理 簽字
行號 蓋章

隊員姓名 現執業在 路第 號 行 內當 之職電話

保證姓名 現執業在 路第 號 行 內當 之職電話

保 證 書 式

書式 (四)

履歷書式

國文

學校肄業或畢業共

年

英文

學校肄業或畢業共

年

軍校

學校肄業或畢業共

年

陸軍

師充 之職共

年

海軍

艦充 之職共

年

商團

處充 之職共

年

附註

中華民國

年

月

日

簽

書式 (五)

預備第

號隊員

應照入隊

定章檢驗體格即希詳細檢查填給證書以憑核奪此致

隊軍醫官

君查照

中華民國

年

月

日

隊長

檢 驗 體 格

檢 驗 證

查該預備隊員體格

年

月

日

中華隊軍醫官

書式 (六)

准 假 單

據報告云該

長因
員

事

請假

日應照准自

月

日起至

月

日止

期滿仰即銷假此致

備第

號

長
員

隊長

中華民國

年

月

日

立志願書

今願入

上海萬國商團華隊

正 常

備隊員學習各科遵章從令訂期三年效力

完全稱職服從命令倘違令犯章不能稱職依照本團軍法例議處

照章罰洋除名繳還各件各費並由保人完全擔認此上

上海萬國商團中華隊長台照

志 願 書

中華民國

年

月

號立志願書

印 押

上海萬國商團華隊名冊

<p>住 址</p>	<p>執 業</p>
<p>在 在 在 在 第 第 第 第 電 電 電 電 話 話 話 話</p> <p>路 里 號 號</p>	<p>在 在 在 在 第 第 第 第 電 電 電 電 話 話 話 話</p> <p>行 路 里 號 號</p>

章 程

書 式

(八)

號 稱 職

年

姓 名 等 級 隊 號

中 華 民 國 年 月 日 號 號 號 號

CHINESE COMPANY
S. V. C.

Rifle No.....

Company No.....

Efficiency.....

Rank and Name.....

Business Address

No.....Road.....Phone.....

Private Address

No.....Road.....Phone.....

Shanghai,.....19.....

六 十 二

書式 (九)

為

事該

員長
應記

功

特知此致

備第

號

年級

員長

過

隊長

民國

年

月

日

時

(附註閱後)

立升職服務書

今奉令由

考升

自升職日起自願服務

年有令必到凡一切職務均負完全責

任以守定章而重隊務此上

上海萬國商團華隊司令

中華民國

年

月

日立升職服務書

升 職 服 務 書

書式 (十二)

理由

查第 號隊令 月 日 爲 事

該

員長

既未到場又未請假仰將理由陳明以憑核奪

此致

備第

號

員長

隊長

中華民國

年

月

日發

查第

號隊令

月

日為

事

做

該

員長

既未請假竟不到場事干軍紀嗣後宜遵令供職

毋再疎忽如有事故理應請假以備核奪此致

備第

號

員長

戒

隊長

中華民國

年

月

日發

書式 (十三)

查第

號隊令為

事

該員事前既未經本隊長准假臨時又未到場應罰扣操練

次

以儆將來此致

備第

號

隊長

操

罰

中華民國

年

月

日發

警 告

該

長 違約曠課有害全隊成績本隊長已三令五申該

員 仍蹈前轍仰即自行

否則照章

以維全隊風紀此致

備第

號

年級

員長

隊長

民國

年

月

日

時

書式 (十五)

准 退 書

為發給准退書事查

已將各項

軍件繳還業由本隊代送

總部點收該員照章准即補入後備第

號後有志願再行呈

請充當他備此致

備第

號

年級

員長

隊長

民國

年

月

日

時

書式 (十六)

收 軍 裝 單

奉 令希將軍裝各件送至本科或交來手以便呈繳
總司令部照約銷案此致

備第 號

年級

長 員

君

軍需科

附註

民國 年 月 日 時

書式 (十七)

查 報

奉

令為

事

隊長 台核

備第

排第

棚第

號

員長

上

民國

年

月

日時

(詳呈在後)

特此呈告此上

為 月 日 午 備 員 事

報 告 單

現應開除	現應記過	現應扣操	現應做戒	應問理由	現應免罰	前已記過	前已扣操	前已做戒	前問理由	前已曠課	曠課	免到	特假	病假	離申	到場	
員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員	員

總務

隊長

顧問

閱

章 程

中華民國

年

月

日

時

七十三

書式 (十九) 證書式

滿 約 書

上海萬國商團華隊三年 滿約證書	本隊	(某 姓名)	在本隊服務三年約滿 給授此書為證	年 月 日	會長 印
--------------------	----	--------	---------------------	-------	---------

背面譯英文

稱 職 書

上海萬國商團華隊五年 稱職文憑	本隊(隊員)	(姓名)	在本隊服務五年稱職 給授此憑為證	年 月 日	會長 印
--------------------	--------	------	---------------------	-------	---------

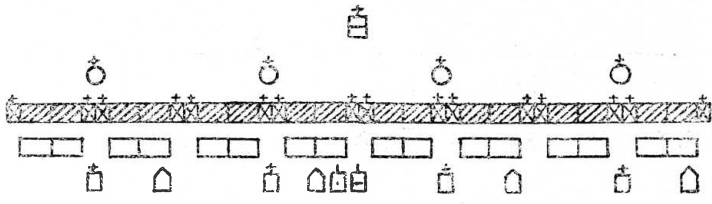
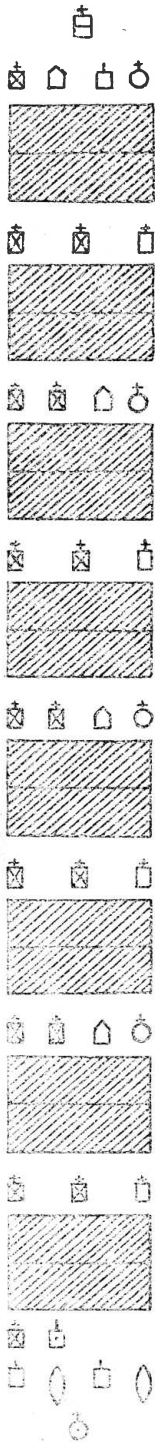
背面譯英文

式隊縱行四

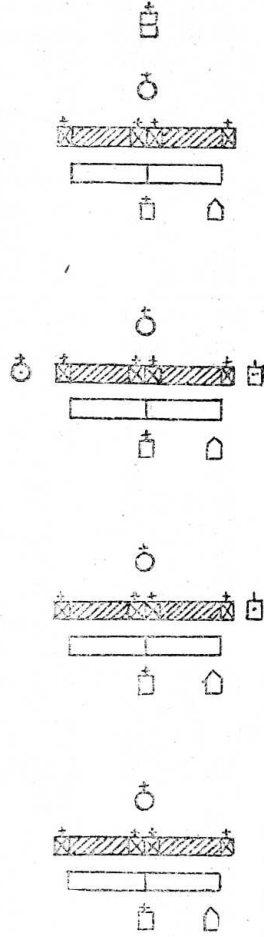
式隊橫

章程

七十五

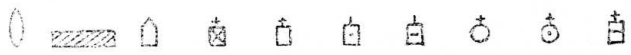


式隊縱



圖記
 隊長 副隊長 排長 總務 軍需 上士 中士 號目 兵

驛車



軍裝一覽表 (表一)

野戰服		行軍服		參聖服		軍禮服		操練服		軍裝	軍	官軍	佐士	兵
與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 指南針 望遠鏡 帽及水瓶 食袋 望遠鏡 記事簿及鉛筆地圖	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	與操練服同加下列各件 勳獎章帶 手槍連手槍袋 及彈袋 警備彈指南針 水瓶食袋 望遠鏡 地圖及大帽	軍服 勳獎章帶 土 黃色襯衫及編織物領帶 短褲或長褲 黃或黑皮 鞋綁腿 大帽 肩帶腰帶警笛 (冬)手套	軍服 勳獎章帶 褲或長褲 黑皮鞋綁腿 短 (冬)小帽(夏)大帽 帶腰帶 警笛	軍服 勳獎章帶 褲或長褲 黑皮鞋綁腿 短 (冬)小帽(夏)大帽 袋腰帶 槍及槍刺	軍服 勳獎章帶 褲或長褲 黑皮鞋綁腿 短 (冬)小帽(夏)大帽 袋腰帶 槍及槍刺	軍服 勳獎章帶 褲或長褲 黑皮鞋綁腿 短 (冬)小帽(夏)大帽 袋腰帶 槍及槍刺

預備操練表 (表二)

演講

操練

第一月第

四三二一

星期

軍紀一次
軍紀一次
大綱二次
大綱二次

棚操四次
棚操四次
棚操四次
棚操四次

第二月第

四三二一

星期

團章二次
隊操二次
戒嚴一次
紮營一次

排操四次
排操四次
隊操四次
隊操四次

第三月第

四三二一

星期

戰術二次
戰術二次
戰術二次
戰術二次

戰術四次
戰術四次
戰術四次
戰術四次

正備操練表 (表三)

五月 月操 術戰 (巷戰)

十二月 月操 練操 (散兵)

六月 月操 術戰 (偵探)

十一月 月操 術戰 (攻擊)

七月 月操 術戰 (傳達)

一月 月操 術戰 (防禦)

八月 月操 術戰 (地形) (目測)

二月 月操 練操 (棚排隊操)

九月 月操 術戰 (行軍)

三月 月操 練操 (比賽)

十月 月操 術戰 (紮營) (駐軍)

四月 月操 練操 (校閱)

預備射擊課程表 (表四)

第一月第

四三二一

星期

射法
射法
射法
射法
二次
二次
二次
二次

第二月第

四三二一

星期

試課
試課
試課
試課
二次
二次
二次
二次

第三月第

四三二一

星期

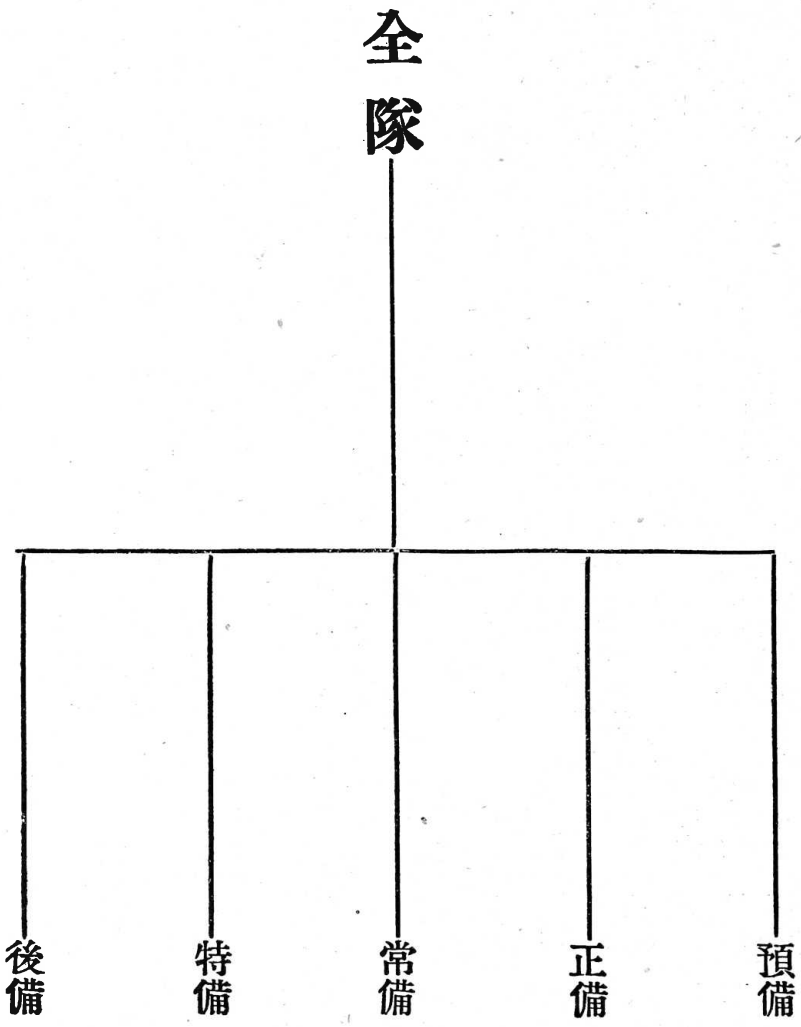
新課
新課
新課
新課
二次
二次
二次
二次

章
程

正備射擊課程表 (表五)

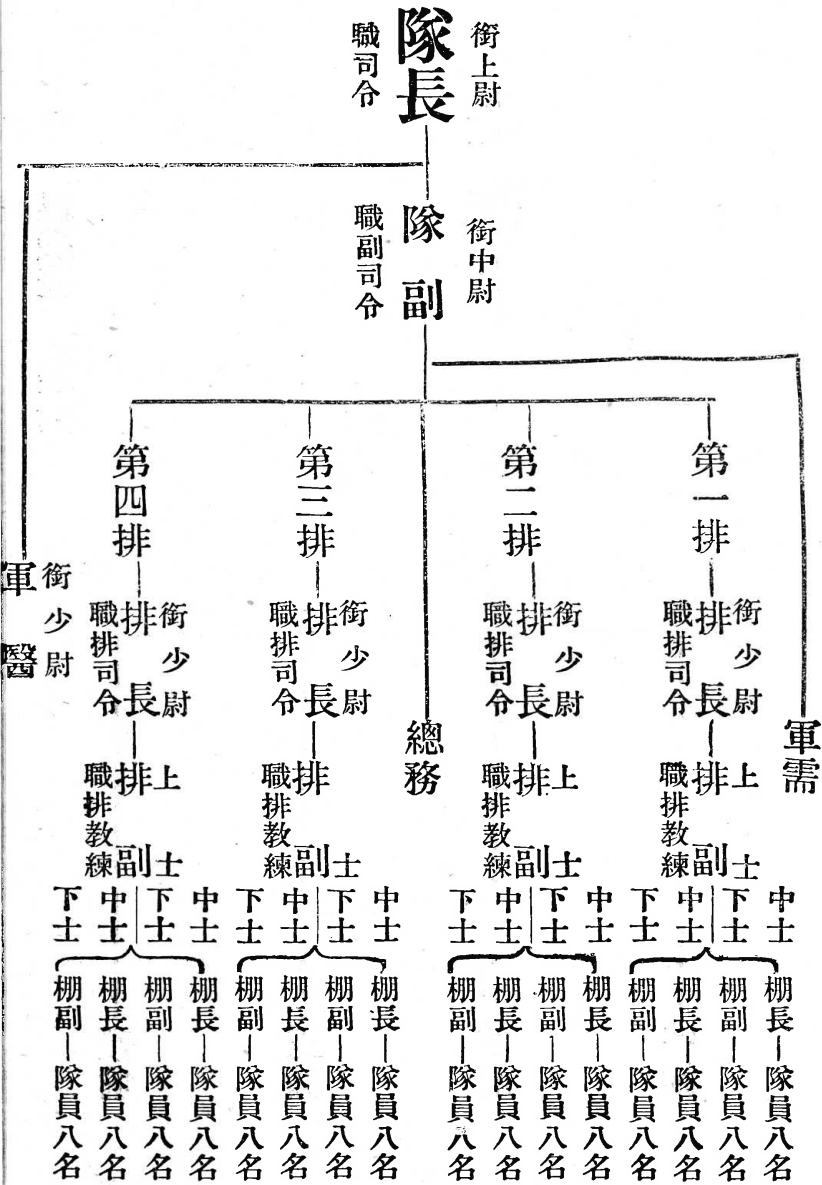
月別	各級	新兵	三等	二等	一等	特等	各級	專級
五月	月盃	講堂	講堂					機關槍
六月	月盃	試課	講堂					機關槍
七月	月盃	新兵課	講堂	練兵課				機關槍
八月	月盃	新兵課	講堂	練兵課				機關槍
九月	月盃	練兵課	講堂	練兵課	稱職課	稱職課	賽槍	機關槍
十月	月盃	練兵課	講堂	稱職課	稱職課	稱職課		機關槍
十一月	月盃	稱職課	講堂	稱職課				機關槍
十二月	月盃	稱職課	講堂					機關槍
一月	月盃	課程隨時定奪						機關槍
二月	月盃	同						機關槍
三月	月盃	同						機關槍
四月	月盃	同						機關槍

組織表 (表六)



章程

正備職權表(表七)



名

冊

華隊公會職員姓名

已故發起會長

胡寄梅

發起會長

虞洽卿

袁恒之

胡寄梅

方雲卿

蘇寶森

金琴孫

鮑雲生

已故發起會董

顧敬齋

何丹書

王西星

邵琴濤

郁屏翰

丁欽齋

葉又新

鄭錦峯

鄒薇卿

陳旣明

虞洽卿

袁恆之

徐乾麟

楊振驥

祝蘭舫

顧企韓

葉子衡

嚴子均

干馥庭

葉純齋

王憲臣

方叔陶

陶青洲

黃季植

孔雲海

程齡蓀

陳潤夫

蕭爾昌

發起會董

黃伯平

陳若霖

周純卿

吳少卿

陶儉君

袁聯清

虞仁甫

方選青

李雲書

盧錫榮

葉鐵卿

李薇莊

席子佩

葉琢堂

魏瑛珊

周蔭齋

陳瑞海

樓恂如

貝潤生

潘瑞生

馬補之

鄭松生

徐通浩

石運乾

前名譽會長

貝潤生 李雲書 陳作霖 朱葆三 嚴子均

王一亭 沈聯芳 聶雲台 秦潤卿

前任會長

宋漢章 徐乾麟

現任會長

虞洽卿 方椒伯 沈聯芳 勞敬修 聞蘭亭

徐乾麟 顧馨一 謝衡牖 傅筱菴 樂振葆

顧子槃 田時霖 徐慶雲 項松茂 謝仲笙

陸維鏞 孫梅堂 戴耕莘 宋漢章 陳良玉

現任會董

祝蘭舫 謝弢甫 李詠棠 沈燮臣 王曉籟

嚴成德 張樂君 何積璠 施善畦 陸伯鴻

穆杼齋 陳子壩 董杏生 馮仲卿 項如松

維持會董

特別會董

程齡蓀

方選青

葉琢堂

葉又新

陶儉君

虞仁甫

陳瑞海

譚同興

張廷榮

劉鴻生

陸維鏞

陳濟堂

沈長庚

樓恂如

陶庭燿

周黼卿

毛濂清

丁甘仁

嚴子均

霍守華

奚德順

贊助會董

徐蔚萱

干馥庭

王曉籟

羅叔羲

范守基

朱葆三

貝潤生

吳潤身

顧重慶

陸竹坪

黃季植

湯習齋

湯聖裁

芮企卿

徐慶雲

吳麟書

鄭松亭

盛頰臣

何鹿山

團本部

校官

前團長

上校

華生

彭司

白雷

屠魯門

强生

前團副

少校

畢爾昭

前參謀

少校

堪寧

團長

上校

戈登

團副

少校

蘭生

射擊教練

少校

司丟華

軍醫

少校

江鐵烈

教士

少校

孫嘉祿

報牒副官

少校

麥克麥各爾

尉官

參 謀 上尉 班 雷

顧 問 上尉 徐通浩

副 官 上尉 麥克腦登

槍機 教 練 中尉 倍 太

部 員

總 務 團佐 雷 登

軍 需 團佐 羅 司

司 礮 團佐 堪姆潑

射 擊 上士 王衍慶

軍 需 中士 好惠而

華隊前任官長姓名

上尉 開壁悌 葛雷烈 徐通浩

中尉 水克

少尉 蘭思德 潘三思

本隊四備官佐士人員錄

官長

上尉 胡筠秋

中尉 屠開泰 郝伯陽 張廷榮 牛惠霖

少尉

佐士

總務 宋雲奇

軍需 劉景和

操練 陳時俠

射擊 陳如松

正備

上士 余顯恩 楊文卿 鮑咸鏘 李玉書

名册

中士

黃國華 虞伯瑛 殷企成 朱勵公 干庭輝 王志仁 朱壽林
鮑九思

下士

楊仲綽 王維善 沈觀寶 盛少鳴 黃自強 李輔政 鄭益滋
鍾文耀 馬伯樂 鄭仲箎 張延祥 江輔臣

常備

上士

崇棣華 王迪民 陳家祥

中士

孫子皋 陳忠立 陳文龍 徐芹香 王韻秋 周光業 戴光龍

下士

屠也香 何鹿山 嚴韻笙 劉春洲 洪星垣

後備

上士

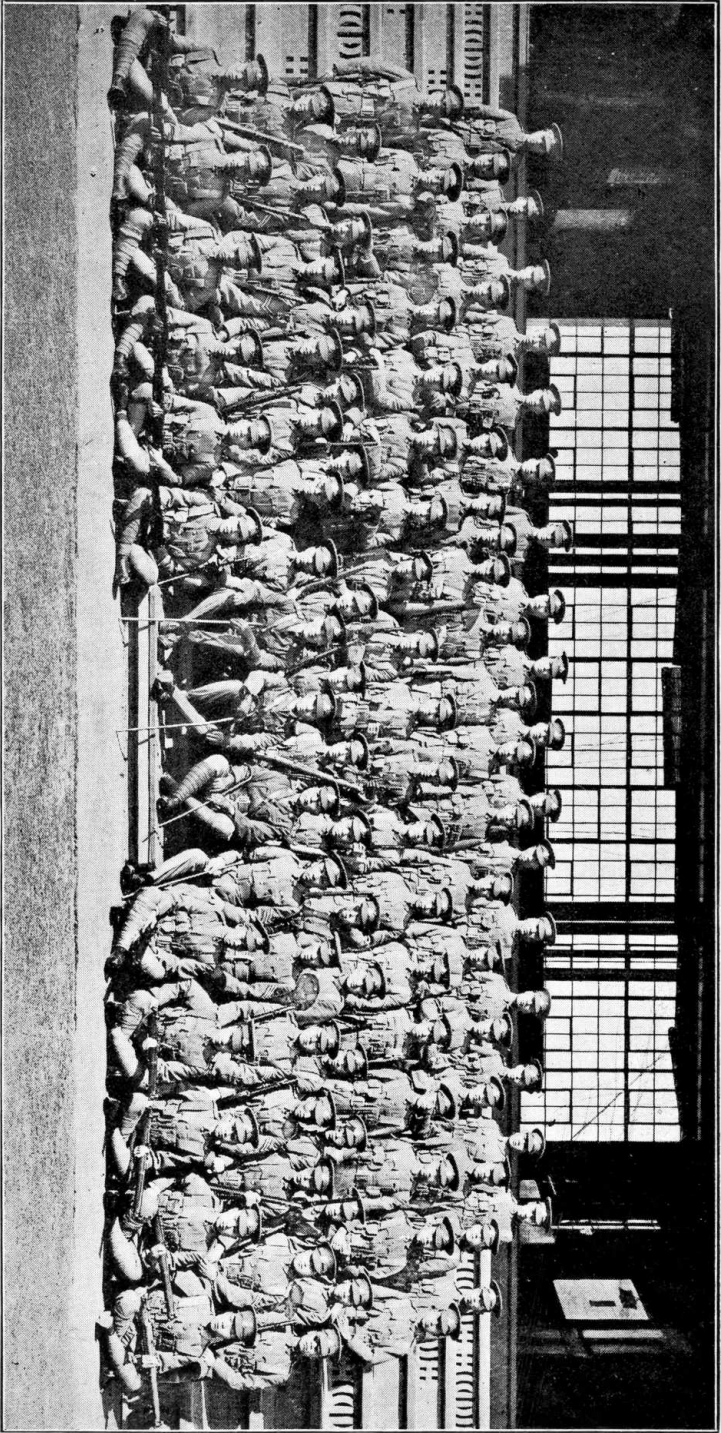
石運乾 胡筠籟 陳景塘 張籥雲 金繼揚 袁恆之 曹心安

中士

周慶恩 夏必珪 王廷魁 陶植之 陳上達 張芙伯

下士

馮溢源 顧泉生 吳介壽 趙懷炳 羅子惠 唐琮相 王鄉侯
楊振驤 楊左甸



正 備 全 體

正備

正備
 備正 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 一 曹聖章 初 廣東路十一號 美孚行船主間 中二五七 九畝地高墩路廿號
- 二 黃右瑜 二 三馬路證券里四〇一號 順利紗號 中五七八二
- 三 周名揚 四 仁記路 天裕洋行 中七一六 密勒路壽椿北里二七二號
- 四 王嘉祥 二 北蘇州路六號 商船總會 北二四六 東鴨綠路一三八號 王順泰鐵號
- 五 余文惠 二 外灘十二號 匯豐銀行 中五 北四川路崇福里一弄一六五號
- 六 龔雷同 一 法外灘一號 亞細亞公司 中五六〇〇 北河南路東唐家弄歸仁里六七五號
- 七 張義聲 二 新開路三五〇號 松盛米號 西一八四五
- 八 周夢賢 二 北河南路四九七號 明剛電料公司 北一二五四 麥特赫司脫路通安里八號
- 九 周德新 四 廣東路十一號 美孚洋行 中二五七 東鴨綠路親仁里七九九半北三七八六
- 十 王瑞甫 三 江西路六號 維昌洋行 中五五四八 西門靜修路六七號
- 十一 鄭益滋 三 赫德路卅四號 海關造冊處 西四九四 梅白克路鑫益里四九四號
- 十二 傅叔耘 一 新開路一五四號 華商柳江公司 中四六九六

名册

名冊

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

五 鍾文耀 二 牛莊路二七號 周蓮記 中一六四 同上 倍開爾路一〇九八號

六 周昌善 一 四馬路五號 美白樂洋行 中二七四一 滬北江灣路秋字五四六號

七 張公翔 初 四川路三三四號 元芳洋行 中 八二九 沈家灣六桂里二四號

八 屠宏勳 一 團明園路八號 慎昌洋行 中 八二九 白爾路三益里二四號

九 朱壽林 四 九江路安利樓上六號 濬浦總局 中八五六二 徐家匯鎮愛國染織廠西首企廬

十 黃少安 初 廣東路一號 良濟洋行 中 二七九 西門肇周路合興里一家十號

十一 殷企成 九 法浦灘七號 榮泰洋行 中 八九〇 新聞大通路西新康里一六六號

十二 呂信康 初 愛文義路小沙渡口三三號 柏林洗染公司 西四〇五八 閘北虬江路泰昌里三六五號

十三 張乃斌 初 北京路三號 怡和洋行出口部 中 一〇七七 唐家弄徐家花園一八六號

十四 張梓湘 二 北京路一八〇號 耕記洋貨號 中 一〇七七 同上

十五 沈觀寶 七 南成郡路七三三號 陶桂記 西二四九三 閘北大通路安詳里三三三號

十六 陸振廷 七 漢口路 工部局財政處 中 四四轉三 閘北大通路廣吉里七二二號

十七 陳成能 初 天潼路五五八號 廣發源行 北一五〇七

十八 王維善 五 黃浦灘十五號 道勝銀行 中 一一三 文監師路一〇四〇號

十九 楊仲綽 五 道勝銀行

二十 張鑑清 一 道勝銀行

正備	姓名	年級	執業	電話	住址	電話
三	盛少鳴	五	博物院路英美煙公司	中五四八九	西門外方斜路萬生里內泰安坊十一號	
三	袁貞耀	初	法外灘七號 榮泰洋行	中八九〇	浙江路福寧里一七四號	
三	高鴻欽	初	公館馬路七九號 信孚洋行	中三三一三	橫浜橋崇德里末弄五五五號	
三	蕭斌	初	圓明園路十一號 衛生教育會	中八七三八九	文監師路文昌閣對面一九九號	
三	朱勵公	五	黃浦灘十二號 太平洋行	中八四一九	老北門內障川弄四五號	
三	翁偉臣	初	南京路德馨里P五二號 葆大號	中九一七一		
三	朱耕莘	初	法租界洋行街四四號 志和糖號	中五六二八	小東門內縣基路後履福坊六號	
三	王嶽峯	初	愛多亞路二四二四號 慎勤五金號	中七八四五	福煦路達豐里二八九號 西一二七二	
四	周國祥	初	四馬路十七號 工部局電氣處	中二八三	小北門外法里文元坊十二號	
四	虞伯瑛	五	仁記路廿八號 仁記洋行船頭保險間	中八八八	北四川路崇福里一百號	
四	姚崇德	一	北京路二號 德士古洋行	中九四七	北四川路西崇福里四弄四家八五號	
四	李應南	一	四川路三號 中華工業廠	中二五九二	李誦清堂路十四號 西一三七九	
四	蔡均和	五	伯頓路一二九號 蔡姓記藥房	北三三一〇		
四	汪馨	初	南無錫路七號 震泰號	中七八一三		

名册

十一

名冊

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

四 陳升階 三 南京路二四號 上海機器冰廠 中 六六二 阿拉白司脫路均和里東二弄三家二五號

四 韋純曾 一 河南路四五三號 商務印書館 中 五七八 寶山路寶通路順泰里七弄四七號

四

五 錢理瀛 七 北京路四號 老晉隆洋行匹頭部 中 二三四一 西門三在里明德公司六四號

五 徐虎 二 華德路六五號 招商局公學 東 一七二 新閘路武林里一二八〇號

五 程漁舟 二 圓明園路 新其昌洋行 中 二九一 戈登路勞勃生路北首九五六號

五 周信棣 二 廣東路三號 茂生洋行 中 六九四四 方板橋華安坊二號

五 張延祥 一 仁記路二一號 久勝洋行 中 二〇八九 牯嶺路三三〇號

五 馬伯樂 二 四川路三一六號 上海棕欖公司 中 四二〇四 中虹橋下磨坊橋三和里E二二二號 北二五〇

五 朱立 初 三馬路五號 仲田製作所 中 三二〇一 蒲石路昌餘里七一號

五 干庭輝 五 寶山路 商務印書館印刷所 中 八七〇〇 文監師路壽康里一八二九號

五 鮑咸鏘 四 寶山路 商務印書館印刷所 中 八七〇〇 狄思威路五〇二號 森茂煤號 北二八三〇

六

六 王德明 二 愛多亞路二四二號 慎勤五金號 中 七八四五 法界同孚路福煦路達豐里一號 西三三

六 鄭仲箴 二 滬寧鐵路機務處 北 九〇〇 寶山路源泰里四十號

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 六三 沈樑才 三 北浙江路二二五號 老慶隆銀樓 北 三五二
- 六四 姚萼庭 五 五馬路外灘四號 天祥洋行 中 八四八 北成都路武昌里 五五一號
- 六五 謝宏 初 漢口路二四號 申報館 中 七〇〇一 平涼路榆林里 一三六三號
- 六七 顧琅 一 靜安寺路一〇八號 賚豐洋行 中 一三七二 東百老匯路永成里 八五〇號
- 六八 何豫初 十 河南路一四三號 正恆隆號
- 七〇 劉景和 五 百老匯路一二九九號 順利五金號 北 一九六 北四川路寶安里 三十號
- 七一 陳志祥 一 兆豐路東周家嘴路二九五半 德泰鐵廠北 四〇八二 一七五三
- 七二 張廷桂 七 愛多亞路四號 美安棉業洋行 中 六五一三 北四川路南豐樂里 念號
- 七三 陳時俠 五 黃浦灘 新關巡工司 中 六八五 接二四 山海關路大通路青雲里 八九一號
- 七四 茅漢卿 二 愛多亞路 紗布交易所五〇號 祥康號 南成都路輔德里 六一二號
- 七五 鄺福龍 二 滬寧鐵路吳淞機務處 北 九〇〇 北四川路祥豐里 一弄 四六九號
- 七六 邊定遠 一 黃浦灘路 十五號 道勝銀行 中 一一三 法界巨額達路鉅興里 三二號

名册

名册

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

七九 顧晉康 二 四川路一三五號 威厘洋行 中 三三二 福建路三一七號 顧德順號

八〇 章旭東 二 四川路九六號 宏利保險公司 中 九一二 寶樂安路華興里四號

八一 江輔臣 一 北四川路八號 和昌呢號 北 一二六六

八二 顧惠公 初 滬寧鐵路北站 稽查處 北 三一九三 寶山路信義巷底 四九號 北 一四八六

八三 余顯恩 九 北京路江西路角 華安合羣公司 中 一〇七三 蓬路K字 九九六號

八四 周冰心 三 黃浦灘二八號 怡泰洋行 中 四四五六 麥根路福星里七〇號

八五 夏子輝 初 浙江路五一號 同發祥號 中 七一四八 寧波路二六〇號

八六 姚良甫 一 外灘四號 保安保險公司 中 七三〇 梧州路合興里八弄三家 五〇九半

八七 過元慶 二 北京路清遠里十五號 中 五三二八

八八 宋雲奇 壹 四川路卅一號 茂生洋行棧房 中 七七八八

八九 童文藻 二 法界愷自爾路 郵務局 中 三六三二

九〇 鮑九思 二 四川路一二〇號 青年會 中 五二〇〇

九一 胡學儉 五 北京路如意里 錦大 帝國洋行 中 二四一七

九二 法租界西門茄勒路新福里 第二號

九三 法租界西門茄勒路新福里 第二號

九四 法租界西門茄勒路新福里 第二號

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

九五

饒宗漢

二 滬寧鐵路局 行李房

北 九〇〇

開北寶山路義品里 三二二號

九七

朱礎成

二 寶山路商務印書館

中 五五五
接編譯所

天通菴路粵商醫院對面上海國語師範學校

九九

王伯笙

一 博物院路英美烟公司

中 五四九二

極司非而路 五九四號 春生號

一〇一

胡卓田

一 江西路 二六號 魯麟洋行

中 一八六八

法界辣斐德路安南金路口根德里 二七八號

一〇二

楊文卿

四 南京路 時萍洋行

中 四七七〇

蓬路 二二〇號

一〇三

陳如松

五 黃浦灘 十七號 新關營造處

中 六八五

昆明路 二百〇一號

一〇四

王竹卿

四 浙江路 儉雞橋 福德里 裕康金號 中 三三四

白克路 珊家園 協順書隔壁 弄內 一一七號

一〇五

顧文忠

五 民國路 七一號 恆泰行

中 九二四

一〇六

楊明德

初 黃浦灘 一號 亞細亞火油公司

中 五六〇〇

克能海路 勤安坊 K A 二七號

名册

十五

名册

十六

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

一一 施秉珪 初 廣東路三號 友邦人壽公司 中八二五〇 靜安寺路民厚北里

一二 何楚翹 七 裕泰成號 青島路尙勤里K二四〇號

一三 鄭應時 一 五馬路五二號 大陸影片公司 中三七一〇 法界八仙橋芝蘭坊二二號 中七九〇四

一四 鄭樹蓀 一 卡德路八六號 公和來 西四七九四

一五 殷載之 初 吉祥街德銘里一號 中四三三七

一六 黃國華 七 盧家灣 電車公司 西二九〇一 法界愷自爾路首安里八十號

一七 顧文生 一 南京路十五號 美豐銀行 中八二二一 法界呂斑路文德里十三號

一八 李玉書 四 三馬路七號 泰和洋行 中一四四七 新開路養和里一街一家B 四五八號

一九 王志仁 三 北京路四號 老晉隆洋行 中二三四一 狄思威路天同里二號

二〇 姜維良 二 體育會西路 派克牛奶公司 北二二六五

二一 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

二二 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

二三 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

二四 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

二五 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

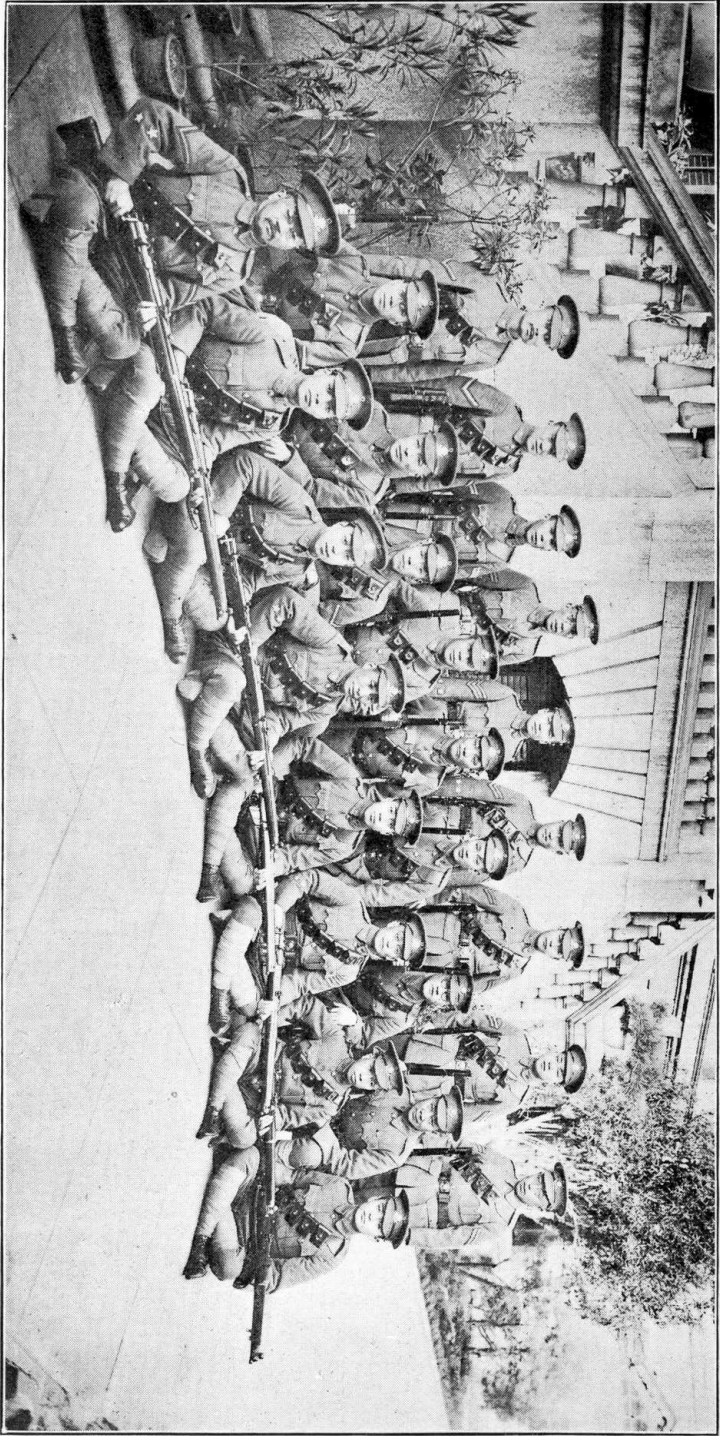
二六 黃自強 四 五馬路三號 大來房子 泰康洋行 中四七八〇 白克路登賢里 丑四五四號

正備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 一三七 莊振甫 四 威海衛路四〇五號醫診所 西一二五五
- 一三八 王者香 二 廣東路一號 保家保險行 中一〇七 新開路一五〇號 和茂號 中四五六八
- 一三九 汪望農 初 邢家木橋 公永和鹽棧
- 一四〇 李輔政 三 九江路四川路角 大通銀行 中七四九九 新開路松盛里一四三一號
- 一三一 劉文麓 三 棋盤街四五三路 商務印書館 中五五五 老北門內石皮街聖公會天恩堂
- 一三三 張金德 初 黃浦灘十五號 道勝銀行 中一一三 新開路陳家浜肇慶里五九一半
- 一三三 朱晉康 二 北京路慶順里五一號 源記盛綢莊 中四五五七
- 一三四 陳紹麟 初 四川路四一號 益興保險公司 中二四三七 東新民路德康里一四〇三號
- 一三五
- 一三六
- 一三七 張子道 初 密勒路壽椿北里二七四號
- 一三八
- 一三九 汪春淦 三 南京路 麥加利銀行 中五四九七 小北門內善德里三號
- 一四〇 魏琦 初 四川路一二五號 環球影片公司 中四九七八 白克路登賢里四五八號
- 一四二
- 一四三 何秉臣 初 寧波路三五號 江南銀行 中六九八八

名册

備正	姓名	年級	執業	電話	住址	電話
一四	汪士明	二	圓明園路八號 新其昌洋行	中二九一	公平路同春里六八號	
一四	黃菊生	初	浙江路西福寧里一七四號 順泰營造廠	中三七〇九		
一五	黃肇盛	初	外灘一號 亞細亞材料處	中五六〇〇	北四川路寶安里中街四七號	
一六	陳雨田	一	黃浦灘一號 亞細亞火油公司	中五六〇〇	北四川路崇業西里六弄六家一四〇號	
一七	施善雲	二	南市機器廠街裕慶里 新華機器廠		西門中華路一二一號 鴻印廬	
一八	洪君益	一	石路南香粉弄八八號 寶興祥號	中三九七一		
一九	葉逢春	一	外灘一號 拔柏葛鍋爐公司		南成都路大沽路永慶坊五四號	
二〇	朱仰高	一			哈同路民厚北里四四三號	



常備一 班

常備

常備姓名年級執業電話住址電話

- 一 崇棣華 主 法界永安街同安里九號福新公報關行 中二一六八 小東門內大生弄六一號
- 二 何鹿山 主 南京路龍泉園 何元通號 中三四二四
- 三 戴兆龍 七 黃浦灘 海關營造處 中六八五 克明路二八號
- 四 孫子皋 主 江西路 天利洋行 中六七三四 白克路懷德里二二一號 中三八一九
- 五 吳惠迪 主 黃浦灘七號 中國通商銀行 中二七八 白克路珊家園一二二號 中五二五二
- 六 陳華楚 主 同孚路三號半 既攻汽車行 西三七八四 西華德路寶華里三七號 北二九六
- 七 陳家祥 八 蘇榮塔 主 圓明園路八號 怡和洋行 中二八 北四川路仁智里一二二號
- 八 邵棟臣 三 顧潤身 四 新康路 瑞和洋行 中二三五四 法界菜市街成裕里十二號
- 九 劉春洲 五 漢口路 工部局財政處 中九〇四 新開路東新康里B 四五八號

名册

名册

二十

常備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

十五 徐芹香 齒 界路 滬寧鐵路 北九〇〇 海寧路南林里第九弄七一八號

十六 周光業 七 牛莊路六五號 日昇昌五金號 中四四〇九 戈登路乙一三二五號 小醫生轉 西八九二

十七 巢樸棠 士 新閘路建業里四七三號 中四八七〇 狄思威路永興里五五九號

十八 陳展堂 五 河南路一三一號 錕源煙行 中三三二 閘北永興路宗裕里一二〇號

十九 劉桂棠 三 四川路一三五號 喊釐洋行 中二二七四 白爾路垂裕里十三號

二十 張靜之 三 小花園老民和里 興業地業公司 中二三四一 閘北虬江路馨德坊二二號

二十一 徐侗夫 四 北京路 老晉隆洋行西藥部 中一七四七

二十二 楊德昌 六 仁記路二一號 公平洋行 老閘橋唐家弄慶源里四一四號

二十三 沙兆昌 四 蓬路德華里一四九號 北三九九五

二十四 吳潤身 四 七浦路順裕里七八五號

二十五 顧正模 五 蒙古路北公益里冬字二〇三號

二十六 王孝章 三 北福建路新唐家街洪安坊七號 北二一五七

二十七 洪星垣 三 天潼路 宏濟當 北二一九二

二十八 王韻秋 七 江西路八號 茂孚洋行 中二七〇六 蒙古路一號

備常	姓名	年級	執業	電話	住址	電話
三	屠也香	十四	外灘四號 昌興輪船公司	中五五八一	馬霍路德福里三一六號	
三	宋良才	七	洋涇浜紗布交易所 胡梅記		城內貽慶里一號	
三	范松夫	六	北京路 四明銀行	中六三九八	蓬路一九六四號	
三	王乃強	五			唐家街鴻興里一五七半	
三	陳忠立	七	北京路七號 高易公館	中三〇一	愛而近路勤安坊五一〇號	
三	陸子淵	七	江西路A五〇號 升順公司	中二九八四	麥根路橋浜北恆豐路口陸正大洋貨號	
三	陸鈞培	三	民國路外國坟山後永慶里四號		鈞泰洋貨號	
三	趙勇昭	三	北四川路三八二號 佐扶氏醫院	北六七五		
三	王迪民	七	界路一〇一號 泰記印務公司	北四〇六六	愛而近路均益里一〇六號	北一四六九
四						
四	莊悅如	九	四川路一三五號 曠厘洋行	中三三二	百老匯路外虹橋百福里莊悅記	
四						
四						

名册

名冊

常備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

四七

齊潤生 五

四九

陳文龍 五

五

嚴韻笙 九

五

五

五

五

五

五

五

五

五

金舜夫 七

陳貴生 七

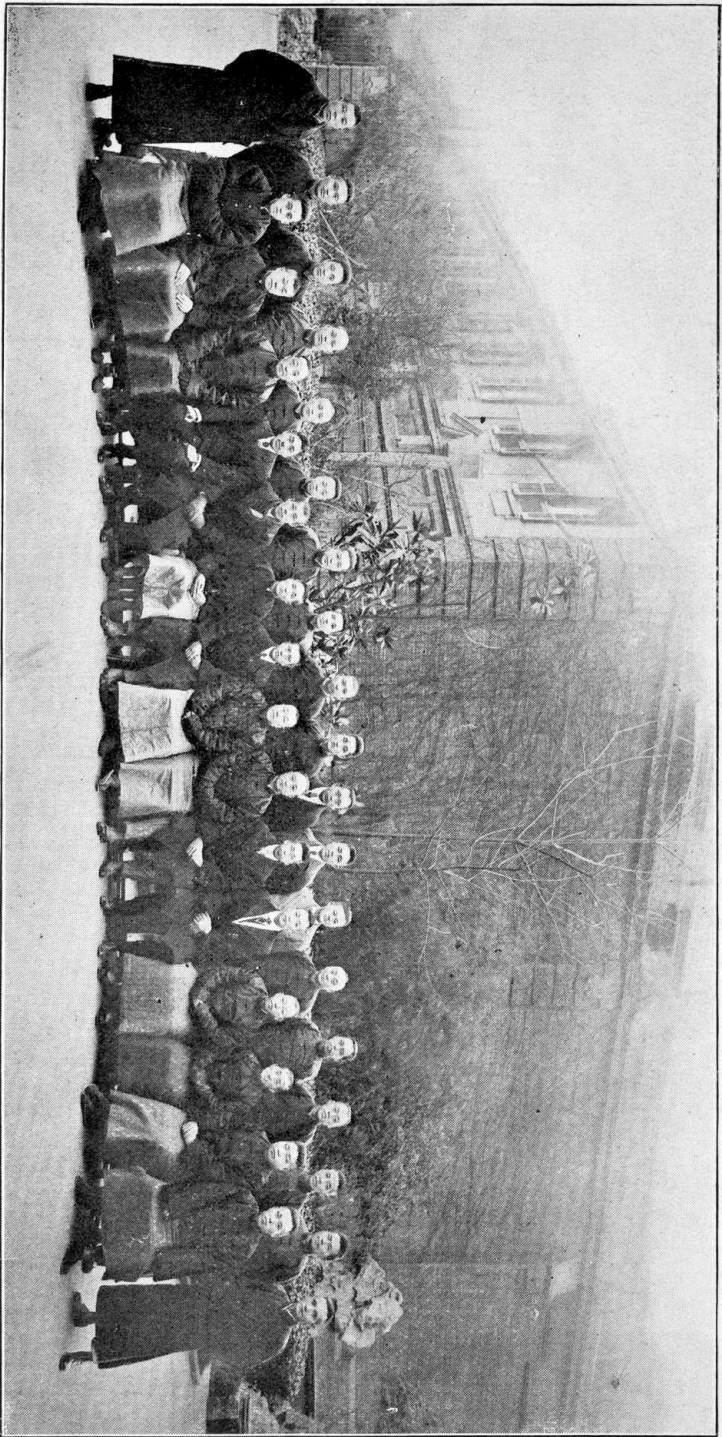
天津路長鑫里四九六號協泰洋貨號中四八六七

北蘇州路 恒康鐵號 北二四二五

新聞路長慶里二二一號

江灣火車站北首 陳廬

北四川路南豐樂里一〇四八號



班 一 備 後

後備

備	姓 名	年 級	執 業	電 話	住 址	電 話
一	金繼揚	八	北京路十一號 華安保險公司	中一〇七三	東唐家街順徽里 九七五號	
二	石運乾	八	北京路一六號 勸業銀行	中三七三二		
三	袁恆之	四			老靶子路A 一三九號	北三一五六
四	陶植之	四				
五	陳上達	四	五馬路四號 老公茂紗廠			
六	顧泉生	六	圓明園路八號 新其昌洋行	中二九〇	城內老縣署前一八〇號	
七	吳介壽	六				
八	王鄉侯	四				
九	楊振驥	三				
十	謝蓮卿	八			芝罘路二號	中二九四四
十一	羅叔義	七	五馬路一號 寶隆洋行		小東門內縣基街謝公館	
十二	簡銘溪	七				
十三	陸廷賢	四	北京路十一號 華安保險公司	中一〇七三	北河南路桃源坊 一五六號	
十四	李岳松	六			海寧路高壽里 一九〇三號	

名 冊

二十三

名册

二十四

後備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

十五 楊昂若 六 山東路望平街一一號 永豐餘金號

十六 宣燮臣 六 北京路東海里 信豐盛洋貨號

七浦路恆安里二家

十七 潘實夫 六 北蘇州路 興業銀行棧房

十八 元可良 五 武昌路一〇七號 廣生利行

十九 鍾燮章 九 百老匯路二八五號 萃昌申行

二十 葉威之 五 天津路泰記弄五〇號 信裕錢莊 中一七八

二十一 霍思美 五 五馬路三七號 利達洋行 開北寶興路廣吉里 六五二號

二十二 孫雪樵 五 寧波路四四〇號 永亨銀行 黃陸路四〇號

二十三 葛佐亮 四 二馬路 美興公司 中 六〇八 寶山路頤福里 三九號

二十四 朱煥文 四 新永安街泰安里三號 實源亨行 南市王家嘴角 六四號

二十五 朱紫貴 四 東漢壁禮路 四五七號 聚康醬園 北二三三六

二十六 張昌齡 四 天津路阜成里一九號 德興莊行 温州路耕疇里 二九五號

二十七 王學泉 四 牛莊路福慶里口二七號 周蓮記經租賬房 中一七六四 海寧路泳源里 一七四六號

二十八 水錦章 四 牛莊路福慶里口二七號 周蓮記經租賬房 中一七六四

二十九 王學泉 四 牛莊路福慶里口二七號 周蓮記經租賬房 中一七六四

三十 水錦章 四 牛莊路福慶里口二七號 周蓮記經租賬房 中一七六四

備後 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 三 葛榮昌 三 黃浦路一三號 花旗公館 虬江路太富里一號
- 三 宓士達 三 黃浦路一三號 花旗公館 虬江路太富里一號
- 三 方液仙 六 河南路四四四號 中國化學工業社 中四九九九 星加坡路十號 西一九八六
- 三 陳景春 三 仁記路 景泰洋行 中二三六八 西門靜修路三在里一〇一號
- 三 孫鴻鳴 三 四川路 漢冶萍行
- 三 孫鶴鳴 三 四川路 漢冶萍行
- 三 沈別村 三 靜安寺路九號 慎泰木器行
- 三 曹心安 二 外灘 匯豐銀行 中 五 熱河路二五號
- 三 胡筠籟 十 四馬路 三菱銀行 極司非爾路一〇一號
- 四 鄭灼臣 四 三馬路二五四號 牙醫生 中二七一三 北江西路桃源坊一七一號
- 四 陳妙炎 三 北京路二號五層樓 漢士洋行
- 四 周仲卿 七 黃浦灘路十八號 麥加利銀行 新開福康路福鑫里六四九號
- 四 沈濱掌 三 黃浦灘路十八號 麥加利銀行 中五四九八 天津路四四號 大成莊 中三一七六
- 四 陸鴻飛 八 四馬路 總巡捕房 中二〇五二 梅白克路三德里五二四號
- 四 蔡同堃 三 通藝公司 茂海路生生里八五號
- 四 張鳳池 三 黃浦灘四號 保家保險行 中 七三〇 北浙江路仁智里一三一號

名册

名冊

備後 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

四 朱馨谷 黃浦灘七號 大北電報局 中三〇七八 廣東路榮吉里一二三號

三 金嘉福 四馬路 工部局電氣處 中二八三 吳淞路沈家灣四七三號

三 朱耀先 直隸路一八八號 朱鴻盛

三 顏廷浩 愛多亞路五〇號 公大隆紗花號 中二八三 老北門晏海路六〇號

六 顧永釗 三馬路泰和洋行樓上 上海保險公司 寶山路馨德坊二七號

三 張孝恩 界路 滬寧鐵路局 北九〇〇 漢口路延吉里三四一號

三 張芙伯 界路 滬寧鐵路局 北九〇〇 閘北龔家宅路八九號

六 黃永忠 北京路一六號 勸業銀行 中三七三二 北浙江路華興坊二六號

四 虞順章 五馬路 大來洋行 中二二六八 嘉興路富潤里一五六〇號

五 傅盛元 仁記路 景泰洋行 中二二六八 七浦路二二六號

五 陳景塘 仁記路 景泰洋行 中二二六八 老靶子路一三九號

四 錢叔臣 九江路 花旗銀行 中一五六九 縣基路福銘里四號

八 袁永康 黃浦灘二六號 有利銀行 中五三九 海寧路三六號

八 朱旣醒 黃浦灘 和蘭銀行 中一四二五 愛文義路怡如里一六〇六號半

三 虞順恩 黃浦灘 和蘭銀行 中一四二五 西九〇一

六 李祖夔 黃浦灘 和蘭銀行 中一四二五 西九〇一

備後 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 六三 李炳昌 九 南通菴路寶興路 華昌墨水廠
- 六四 沈鷺賓 三 廣東路 大來洋行賬房間
- 六五 陶建堂 五 北四川路崇福里一五三號 陶德順行
- 六六 徐繼生 四 寧波路升安里三六六號 姓記行
- 六七 鄭鏡吾 十 北京路 四明銀行
- 六八 羊秉清 六 天津路長興里 同利
- 六九 錢道周 四 法租界 法亞公司
- 七〇 胡會林 六 法租界 法亞公司
- 七一 錢玓 三 卡德路五七五號 道義煤行
- 七二 馮醒飛 三 卡德路五七五號 道義煤行
- 七三 鮑冠卿 三 河南路 商務印書館
- 七四 黃警頌 三 河南路 商務印書館
- 七五 王鑑予 三 新康路 望齊洋行
- 七六 黃炎 三 九江路 溶浦局
- 七七 顏一 四 九江路 溶浦局
- 七八 張籛雲 土 仁記路二五號

中七七六九 海寧路三德里 一五九號 北二三三七

名册

二十七

名册

備後 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

七九 朱少卿 四 天津路永安里 五五號 泳豐洋布號 中四五一六

八〇 王鏞發 四 天津路福綏里 七四號 春源馥綢莊 中二九八四

八一 來慶譽 五 南京路 東方電燈公司 中二九八四

八二 趙懷炳 六 北四川路寶安里 二五號 天通菴路協隆里 九八號

八三 李耐霜 四 法界皮少耐路 三八號

八四 易光壽 五 四馬路 工部局財政處 中 七一九 白克路 六三〇號

八五 王文獻 四 中 一〇七三 新大沽路昌運里 四一五號

八六 沈長庚 五 威海衛路 四四七號半 協森泰號

八七 周春生 七 中 一〇七三

八八 柳春華 四 北四川路 一號 申泰木器行 北二一八四 昆明路 二〇二號

八九 錢子勛 四 北京路 四〇九號 金寶壽五金工程所 中二六三三 新開路 永祥里 一四五〇號

九〇 王培清 三 江西路 六號 自來水公司 中 一二 北河南路桃源坊 一四三號

九一 黃盛棠 三 平望街東福致里 四六號 中五一四六

九二 袁敦五 三 南市 華商電車公司車務處 老北門內薩珠弄餘慶里 九號

九三 周堯 四 派克路醬園弄 一八七號

九四 艾柏榮 三

後備 姓名 年級 執業 電話 住址 電話

- 九五 鄭祥祿 四 致遠街隨安里 五六號 和康洋布號 中五一四九 北浙江路華安坊三弄 七二六八號
- 九六 史宗堂 四 南京路 史維記鐘表行 中四〇五三
- 九七 羅子惠 五 三馬路 巴勒保險行 中一二三六
- 九八 顧蘭生 四 寧波路 九號 中五三八七 昆明路愛而考克路轉角
- 九九 宋紫剛 五 四川路 禮和洋行 北浙江路德興里 四一八號
- 一〇〇 胡任源 八 禮和洋行 新開路廣慶里末家 新開路廣慶里末家 七〇五號
- 一〇一 胡金聲 七 禮和洋行 小東門大街德安里底包家弄 一六號
- 一〇二 丁蘭生 八 禮和洋行 新開路廣慶里末家 七〇五號
- 一〇三 章成瑞 四 禮和洋行 海寧路南林里三弄 二六號
- 一〇四 莊彬生 七 禮和洋行 海寧路南林里三弄 二六號
- 一〇五 王乃剛 五 禮和洋行 唐家弄鴻興里 一五七號
- 一〇六 張桂芳 三 五馬路 永年公司
- 一〇七 李善元 三 黃浦灘 一號 拔柏葛鍋爐公司 中二六三一 西門方斜路典當街積餘里 二號
- 一〇八 沈行方 三 黃浦灘 一號 拔柏葛鍋爐公司 中二六三一 肇勒路永安里 一〇四〇號
- 一〇九 曹惠民 三 黃浦灘 路 花旗公館 北四川路富綠里 八五九號
- 一〇十 陳志聖 五 黃浦灘 路 花旗公館 北城都路武昌里 五五一號

名册

名册

後備姓名年級執業電話住址電話

一一 錢成甫 三 愛多亞路 五〇號 華商紗廠聯合會 新開路福鑫里 六二九號

一二 徐麗洲 三 北福建路 五四一號 法界愷自爾路二號 滙芳照相館

一三 周汝松 三 北四川路 伊文思公司 北 七八〇 寶興路廣吉里 六五七號

一四 唐琼相 五 英美煙公司 中 一六八 大沽路小菜場對面弄內 一四二號

一五 陳岱雲 三 西 三二八五 白克路珊家園協順書局弄內 一一五號

一六 馮溢源 五 江西路 三八號 克明洋行 中 一六八 大沽路小菜場對面弄內 一四二號

一七 朱保林 五 安南路 英美煙公司 西 三二八五 白克路珊家園協順書局弄內 一一五號

一八 楊左甸 三 西 三二八五 西門方板橋方浜路西馬橋街聯源里一家

一九 周慶恩 七 愛多亞路 法亞公司 中 二八三 西門方板橋方浜路西馬橋街聯源里一家

二〇 丁柘香 六 四馬路 五五四號 珍藝公司 中 二五三〇 閘北華興路順徵里二號

二一 王得爵 五 四馬路 工部局電氣處 中 二八三 西門方板橋方浜路西馬橋街聯源里一家

二二 徐漢章 三 四馬路 五五四號 珍藝公司 中 二五三〇 閘北華興路順徵里二號

二三 馮蘭皋 四 愛多亞路 泰晤士報 中 二二七 狄思威路救主堂隔壁原茂里 二九號

二四 王廷魁 五 北京路 英美煙公司 北 四川路三樂里 一五九號

二五 梁鼎銘 三 北京路 英美煙公司 北 四川路三樂里 一五九號

二六 樂志怡 五 新開路鼎昌里 B 一六一六號

後備	姓名	年級	執業	電話	住址	電話
二七	夏必珪	七	九江路六號安利樓上	濬浦總局 中八五六二	大沽路小菜場馬安里	八三六號
三六	俞壽潛				熱河路	元一煤號
三九						
三〇						

名冊

預備

年終結束

特備

臨時編制

故員

黃勳伯

陸葆泉

王維藩

劉緩蓀

楊堃梅

丁耿庭

黃松丞

董景泰

黃國良

楊樂山

馮瑞生

周韶琴

基

金

上海總商會募集商團華隊公會基金宣言書

前清光緒三十一年上海租界華洋發生衝突居民皇皇不可終日於是提議組織商團爾時得商界巨子及各業領袖之輔助羣策羣力漸具規模嗣因與租界章程未能盡合乃提議加入萬國義勇軍得工部局之承認所有入隊諸員平時堅忍卓絕奉法耐勞一經出防雖酷暑嚴寒深宵永晝不辭况瘁其間經過革命者三罷市者六賴隊長隊員辛勤惕勵踴躍從公用能聲譽卓著博得今日地位向來租界內各種公共事業華人大都向隅今華隊獨能破此慣例平等參加洵足爲滬濱居民生色且年來射擊操練出防等進步非常之速每屆比賽屢奪錦標蓋駸駸乎領袖羣英未遑多讓矣抑不惟此從前租界內遇有事故往往華洋之間發生誤會而華人之居留租界者亦未有相當之捍衛自有商團以來華人既得保障中外亦復相安此華隊之有關大局者一也華隊畢業退伍人員逐年增多平時既具軍事常識以之維持地方治安當能自衛此華隊之有關大局者二也惟是創始固艱守成不易華隊成立迄今已十有五年既乏常年之經費又無自建之會所殊不足以垂永久而壯觀瞻溯華隊之加入萬國義勇軍事屬翹舉國際之間不得不略崇體制則是籌募基

金實爲不容稍緩之圖我各界不乏 明達愛護華隊具有同情尙希當仁不讓集腋成裘
庶幾樹久遠之規模起友邦之景仰馨香沐手謹此宣言

募金團團長

宋漢章
方椒伯

謹啓

募集基金團章程

(十三年十二月第一次修正)

一目的 (一) 建築商團會所 (二) 鞏固商團基金

二總額 最少規元十萬兩以供建築會所及每年提息開支

三組織 團長一人副團長一人團董無定額由總商會及華隊公會會長會董推任之

四分隊 最少五十隊每隊長一人副隊長一人參謀一人隊員無定額由各業公所公

會及各業商人組織之

五任事 由華隊公會組織委員會辦理募金事務計設委員長總務會計書記庶務正副

各一人臨時職員無定額

六期限 酌量市情召集開幕之每年以一月為限每星期結算報告一次至募足後宣告

終結

七收款 交由募金團指定銀行掣給收據

八支配 募集基金除撥臨時開支外悉行分存各銀行錢莊所有利息得由會計隊長顧

問會同簽字提取作華隊公會辦事開支其基金祇准撥充建築會所但非經會

計隊長顧問呈請會長批准不得動用

九 酬贈

募金告成視捐數多寡分別酬贈以答盛意其酬贈方法另以章程規定之

十 附則

本章程如有未盡事宜得隨時修正之

酬贈章程

分隊酬贈

(一) 各隊中分數最多之前三隊隊長副隊長參謀隊員之台銜分別刊列銅碑於商團會中永留紀念

(二) 其他各隊合製銅碑照分數多寡彙列隊長副隊長參謀之台銜懸掛商團會中永留紀念

單獨酬贈

(一) 各隊中個人募款最多之前三名各贈紀念品其在千兩以上者合製銅碑彙列台銜藉誌景仰

(二) 凡個人獨捐十兩以上者認爲本會贊助員五十兩以上者認爲特別贊助員百兩以上者認爲維持贊助員概贈證書捐助二百兩以上者推爲本會贊助會董五百兩以上者推爲特別贊助會董并刊銅碑永留紀念自捐在千兩以上者推爲本會維持會董除特刊銅碑永留紀念外并贈紀念章一枚以答盛意其獨捐五千兩以上者除推爲本會維持會董外特製銅碑鐫刻台銜及玉照并刊傳略於商團會中永留紀念而

基金

六

誌景仰

職員酬贈

辦理募金之各職員均須彙列台銜詳敘勞績刊製銅碑永列商團會中并分別贈給
獎章以留紀念

別特酬贈

凡特別隊及個人特別捐助者其酬贈辦法隨時議定施行之

酬贈一覽 (特別隊隨時酬贈各業隊待結束後酬贈)

(甲) 義勇隊由華隊公會之會長會董會員組織之

隊長 郝伯陽 副隊長 張廷榮 參謀 屠開泰

實募

全隊總分最優之前三名各贈銀盾一座

(一) 陳家祥 (二) 方液仙 (三) 錢理瀛

中立隊分數最優者 劉景和君 贈金牌一枚 隊長無比賽

各支隊之最優隊(第十八支隊) 贈大銀盾一座存會紀念

又以下五員各銀盾一座

(一) 吳潤身 (二) 劉春洲 (三) 顧潤生 (四) 巢樸棠 (五) 楊德昌

每一支隊之最優者各贈金牌一枚

(一) 周德新 (二) 任矜蘋 (三) 葛志縱 (四) 鄭益滋 (五) 錢子勛 (六) 王德明

(七) 姚謬廷 (八) 江輔臣 (九) 殷企成 (十) 鄭應時 (十一) 胡卓田 (十二) 顧文生

(十三) 李玉書 (十四) 余顯恩 (十五) 張靜之 (十六) 洪星垣 (十七) 何鹿山 (十八) 吳潤身

基金

(五) 徐漢章 (三) 范松夫

滿三百分者各贈金牌一枚

干庭輝 沈觀寶 崇棣華

陳文龍

陳忠立

屠也香

王一衡

胡學儉

黃自強 何楚翹

現募報告帳以捐款多寡爲序

各業各戶現募總結

各 隊 長

現 募

義 勇 隊

銀一萬七千四百〇八兩三錢一分

錢 業 隊

銀四千兩

各商幫隊

銀二千七百十九兩

銀行業隊

銀二千六百九十七兩二錢五分

總商會隊

銀二千一百三十五兩三錢七分

紗 業 隊

銀二千〇〇七兩五錢

煤 業 隊

銀二千兩

進出口業隊

銀一千八百九十五兩

綢 業 隊

銀一千七百五十二兩

鐵 業 隊

銀一千六百八十五兩

五金業隊

銀一千六百七十九兩七錢

基 金

九

保險業隊

銀一千〇四十五兩三錢

洋貨業隊

銀一千〇三十六兩〇五分

金業隊

銀一千兩

銀爐業隊

銀一千兩

書業隊

銀九百七十五兩八錢一分

麵粉業隊

銀七百三十兩

茶業隊

銀六百五十七兩

米業隊

銀六百五十七兩

玻璃業隊

銀五百兩

西藥業隊

銀四百四十九兩二錢一分

運輸業隊

銀四百二十二兩九錢四分

鐘表業隊

銀四百兩

報關業隊

銀三百六十五兩

洋布業隊

銀三百六十五兩

木業隊	銀三百四十六兩七錢五分
汽車業隊	銀三百四十二兩
典當業隊	銀三百二十七兩
紙業隊	銀二百九十二兩
營造業隊	銀二百四十三兩
糖果業隊	銀二百四十兩〇六錢五分
海味業隊	銀二百十九兩
衣莊業隊	銀二百十九兩
銀樓業隊	銀二百〇三兩六錢七分
粵僑隊	銀一百四十六兩七錢三分
紗廠業隊	銀一百二十三兩
染業隊	銀一百〇九兩五錢
絲繭業隊	銀一百兩
地產業隊	銀一百兩

基金

煙業隊

銀五十兩

花邊業隊

銀四十七兩四錢五分

裘業隊

銀三十六兩五錢

鹽業隊

銀三十六兩五錢

火柴業隊

銀二十九兩二錢

各隊共計募集銀五萬二千七百九十四兩三錢六分

各業及各戶徵信錄

規元戶

四千兩

共一戶

錢業公會

二千兩

共一戶

潮州會戶

一千兩

共二戶

金業公會

洋布商業公會

五百兩

共三戶

玻璃公會

華安合羣保險公司

泉漳會館

四百七十五兩

共一戶

銀爐公會

二百四十兩

共一戶

基金

義泰興

二百兩

共七戶

劉鴻生

陸維鏞

大牲堂周茂蘭

唐晉記

源昌

恆康

可熾

一百五十兩

共一戶

徵昌

一百兩

共二十九戶

朱靜庵

裕昌

湧記

徐冠南

華安

水火保險公司

美華利

史惟記

中華書局

五洲藥房

利昌

慶昌

瑞珊

張延鍾

王才運

吳耀庭

列豐洋行

虞景大

劉伯清

王佐禹

陸慶秋

程雅亭

王衍慶

汪新齋

吳偉臣

五金協會

順利

老順記

新順記

祥大源

七十五兩

共二戶

順康 永同昌

五十兩

共四十六戶

余積臣

煙業公會

大豐紗廠

煤業銀行

元一

信義公

升記

志大

成泰

森茂協

慎和新

同盛源

高明

仁記

信昌

三和新

泉泰

泰記

井涇公司

協盛新

協成興

敦大成

朱寅生

何理中

陳椿記

亨得利

譚祖安

怡昌

晉益

茂豐

怡大

沈觀寶

張理卿

劉端漢

戎麗生

張炳生

永茂得

徐雨棠

陳松林

何詠昌

倪慶雲

王馥生

朱繼良

劉萬青

公記棧

瑞新順

三十六兩一錢

共一戶

中華勸工

基金

基金

三十六兩〇五分 共二戶

源來號 葉鴻英

三十六兩 共七戶

元裕 方萃和 元生

萬昌當 協來當

三十兩 共三戶

姚鶴輝 歡瑞記 永泰成

二十五兩 共四十三戶

錦泰 汪萬利 羅明階

榮昌興 順茂新 榮昌

蔣昌林 茂得利 莊寶鏞

義泰祥 禪臣洋行 秦韻笙

恆源 仁昌 同源號

協泰豐 聯姓 生源

裕大恆 宏濟當

厚德 李馥棠

瑞大 恆源

中美 大美 南洋公司

成豐 新昌祥

萃泰號 萃源號

裕豐成 久泰豐

聯源

同豐

萃昌

祥泰

同姓

同餘

宏久

泰昌

惠泰

志慶

鼎泰

勤泰

鼎昌

二十兩

共六戶

先施公司

茂順

仁記

協泰

太和藥房

廣源

十六兩七錢六分

共一戶

同和公

十五兩

共七戶

義昌

恆大成

泰興義

大昌永

晉昌

餘昌公司

嚴汝霖

十四兩五錢八分

共一戶

黃吉文

十四兩四錢五分

共二十戶

基金

十七

基金

敦義

聚源

永字

吉通

洽源

義成

餘大昌

大成

天津興業

大生

邊業

華北

大通

義興

太華茂

中興

義豐

信富

敦昌

裕津

十二兩五錢

共二戶

余松奎

余聯奎

十兩

共七戶

王皋蓀

張月山

匯源

民達油廠

沈成洲

永泰恆

胡熙生

七兩二錢八分

共四戶

悅來公

太古輝

新盛昌

永和

七兩二錢三分

共五戶

華昌銀行

豫泰源

桐盛

宏源

大利

七兩二錢二分

共一戶

科學儀器館

五兩

共二戶

捷成

燻太

三兩六錢四分

共三十五戶

正源公

同發公

利泰昌

大川通

祥泰恆

益順恆

怡和渝

南公益

永昌成

永盛昌

豐昌

復和

太古渝

東悅公

祥發源

天泰成

招商渝

信昌隆

太豐永

公記

祥記

天泰恆

新昌源

瑞記新

義記

永安長

福新公

永盛泰

新昌泰

恆義公

恆記

大古新

長源泰

南榮記

廬陽公

二兩八錢九分

共一戶

徐作梅

一兩四錢六分

共六戶

基金

基金

二十

北恆茂

聚興公

順記

通聚隆

恆泰

公昌泰

一兩四錢五分 共八戶

王德昶

林蓉卿

王季梅

王蕙孫

李霄雲

徐調均

何子敬

徐文蔚

以上共收捐款規元一萬九千五百十四兩六錢八分

銀元戶

一千元 共三戶

程齡蓀 紗布公會 錢江會館

七百元 共一戶

緒綸綢業公所

五百元 共七戶

方選青 葉琢堂 上海麵粉公會 南北報關公所 盛涇公所

中國銀行 交通銀行

四百元 共四戶

陶秉鈞 葉又新 商務印書館 華商紗布交易所

三百元 共十三戶

虞仁甫 陳瑞海 譚同興 慈善救濟會 張廷榮

當業公所 運輸同業公會 蜀會公益會 海味同業 飛隆汽車公司

金星人壽保險公司 衣莊公所 縐業公所

基金

基金

二百七十元

共一戶

何鹿山

二百十元

共一戶

吳麟書

二百元

共三十五戶

黃季植

顧重慶

中孚銀行

阜豐公司

羅叔義

沈長庚

毛濂清

丁甘仁

吳潤身

湯習齋

干馥庭

陳濟堂

樓恂如

陶庭耀

嚴子鈞

湯聖裁

貝潤生

朱葆三

周黼卿

銀樓公所

徐慰萱

霍守華

王曉纘

奚德潤

范守基

陸竹坪

北慶雲銀樓

芮芷卿

紙業公會

徐慶雲

鄭松亭

浙湖絲織公會

胡敬勝堂

盛蘋臣

朱經遠堂

一百五十元

共三戶

張履齋

黃伯惠

方哲民

一百元

共七十三戶

先施公司

許秋帆

張逸雲

柴友生

劉季帙

胡筠記

徐通源

袁恆之

丁仲英

陸維鏞

汪蟾清

薛淦生

臧伯庸

鄭宜賓

鄭耀光

鄭子嘉

鄭榮塔

王皋蓀

劉聘三

周純卿

閻惠卿

潘守仁

張裕田

孫衡甫

莊悅如

李國慶

方稼孫

方式如

李雲書

唐寶書

羅濟同

福興廠

邊瑞馨

邵聲濤

茶業會館

忠信昌茶棧

震和茶棧

謙益茶棧

洪源永茶棧

聯保保險公司

豐盛實業公司

新仁記

振華堂洋布公所

魯庭建

三新紗廠

中南銀行

四明銀行

東萊銀行

興業銀行

上海銀行

新華銀行

正利銀行

金城銀行

浙江銀行

工商銀行

永亨銀行

大陸銀行

聚興誠銀行

通商銀行

中華銀行

鹽業銀行

中國鹽業銀行

廣東銀行

東陸銀行

農商銀行

基金

二十三

基金

盛惟厚堂
盛繩祖
盛萃孫
周宗良
永安公司

瑞昌順
新順泰
慎記

九十元
共一戶

錢恆太行

七十元
共一戶

協昌德

六十五元
共一戶

花邊公會

六十元
共三戶

源順行
沈若愚
鴻順

五十元
共一百十六戶

朱既醒
顧伯威
李純甫
湯敬賢

潘志銓
張少蓮
汪惠如
陳雪佳
敦裕號
兆芳照相館

蔣春暉堂
江蘇銀行
王毅齋
沈別村
田德潤
王梓康

胡方錦	馮瑞勳	倪慶雲	袁樹棠	沈承福
劉季帙	王茗香	陳似蘭	解金星	任友三
楊元壽	金寶壽號	隱名氏	周惠南	劉慕豪
殷金成	新興和號	德和號	黎集雲	陳勇三
烏品瑞	張雲江	何紹庭	振大號	張渭元
朱貢三	江苞津	周仰山	李靄東	王駿生
朱聯馥	謝孟軍	曹義榮 俞澄如	陳玉亭	周昌善
朱殿元	趙增濤	竺泉通	陳慧斌	曹志鄉
茅裕生	可熾昌記	應佐卿	毛鑑清	鄭松亭
郭秀夫	陳先生	顧泉生	何蘭吉	何蘭慶
元昌	源椿	恆大昌	乾泰祥	大源製鹽公司
毛和源	豐大	顧子榮	馬玉山公司	源順木行
震升恆木行	中大廠	立大廠	阜豐廠	長豐廠
華豐廠	張鈺章	王榮卿	顧文耀	中法藥房張石蓀

基金

中英藥房

和豐泰行

恆德豐行

同興行

萬盛泰行

德大公行

掃葉山房

會文堂書局

廣益書局

文明書局

鴻寶書局

中華圖書館

邊文錦

吳恂卿

賈田玉

徐樂卿

朱炳章

嚴蘭生

吳培之

何麗生

包鳳笙

董仲生

恆記茶棧

乾記茶棧

永盛昌茶棧

公福隆茶棧

義泰茶棧

華興保險公司

德泰成木行

順泰木行

久記木行

四十四元

共一戶

李鑑清

四十元

共十五戶

鴻文書局 共和書局

謙順安茶棧

同裕泰茶棧

同義公

新泰祥

慎泰

同新和

華豐

立昌振記

怡隆成記

恆泰

同昌

華慶

萬椿

鑫源

三十元

共五十四戶

趙泳信 楊順記 璉璋號 汪明甫 沈叔眉

顧琢如 戚桐棠 和興公司 楊仲綽 新昌公司

陳仰和 民生紗廠 模範工廠 宋良才 孫志厚

陳畊莘 三井廠 同益輸運公司 徐采丞 徐伯達

朱幼鴻 吳梅卿 楊幹西 惲季申 同益商輪公司

孫松年 中西藥房 聚昌振行 慶成義行 萬盛興行

鎮大行 恆大叔行 文華書局 世界書局 天寶書局

永興隆茶棧 中央信託保險部 華成火險公司

瑞大木行 粵安和 譚蓉舖 陳星記 余葆三

恆記 鄭仲三 周渭石 邵文炳 邵文炯

雙昌公司 復泰 錦昌順 葉成記 永順昌

順昌

二十五元 共十五戶

增東號 忻柏房 宏昌號 信源號 勝德廠

基金

二十七

基金

興祥廠

胡卓田

大有廠

信昌廠

祥興廠

元豐順記廠

馬玉山

嚴直方

陳雪佳

黃季植

二十三元

共一戶

黃以聰

二十元

共一百十三戶

李炳昌

陳顯華

北公茂

蔡伯良

洪洽卿

信亨號

和泰昌

章松炎

大豐號

陳欣生

顧竹年

上海麵粉交易所會計

上海麵粉交易所寫字間

王鏡芝

聶慎餘

王養安

葛星藩

戴錫元

漢昌棉花號

益昌棉花號

公餘莊

精益皮廠

信興軋石廠

老汪裕泰

瑞生和裕記

駿豐

茂生和仁記

蔣培元

錢雨嵐

怡成號

無名氏

王志仁

徐通海

趙晉卿

徐通沛

孫祥篋

陳文卿

馮醒飛

宋徐盛

錢啓豐

奚榮泰

馬毓仁

梅莪記

鄭鑑宇

杜月生

張壽庚	朱文虎	陳永青	永昌泰	立發
中華第一廠	蕭垣耕	抱慙盒	王少魯	喬薇純
童允聆	公益記	周健初	黃雅清	李鑄箴
李傳聲	徐志堅	伍嵩如	大陸汽車公司	長順源行
正昌行	晉泰成行	泰昌源行	瑞昌泰行	合盛號
裕和祥行	義成行	穗豐行	長豐義行	永和祥行
恆隆盛行	同豐裕行	聚興成行	大成書局	章福記書局
大東書局	文瑞樓	鑄記書局	泰東圖書局	著易堂
天南書局	中華火柴公司	陳乃衍	田資民	諸廣成
同益祥茶棧	瑞昌茶棧	泰茂木行	復記木行	協興木行
協生木行	義昌盛木行	裕大木行	泰興木行	李次圖
楊梅南	李錫卿	陳步雲	唐晉記	劉湖涵
張篆和	中華民國製糖公司	朱斗文	王拔如	老順泰
鼎康	志成	怡順昌		

基金

十七元

共一戶

孫仲康

十五元

共十三戶

馮長生

孫品儒

德新祥號

大豐

恆康鐵行

章如蘭

姚省三

丁汝霖

古書流通處

彩文書局

熒記書局

尙古書局

啓新書局

十二元

共一戶

慶昌鐵行

十元

共五百二十三戶

金有成

裘球如

陳景塘

周茄村

無名氏

無名氏

朱少雲

朱保林

虞順章

顧文朝

袁光華

萬昇醬園

萬成醬園

蕃慶升醬園

萬誠醬園

顧芳英

宓士達

徐勝記

汪春淦

吳新泰

王法鎬

陳士範

徐友青

楊慶記

丁志記

陳良瑜	羅敏惠	徐永甫	程源銓	葉承德
舒承德	凌復初	袁永定	胡哲生	程惠林
戴友竹	胡卓田	大德號	李伯記號	戴珍甫
李印彪	李志榮	萬成永	陳世俊	申源
可大號	益昌號	泰昌公司	李志惠	袁永康
錢恂如	戴兆龍	華達安	愛仁堂	鄭鍾泮
簡銘溪	鄭鍾漢	雲龍花廠	胡會林	嚴鏞笙
吳兆華	陳上達	蔡尙卿	顧海泉	上海麵粉交易所
南榮記	南公益	郭直輝	黃雨亭	姚子崙
曹財儒	李伯衡	義興公	萬聚	義隆
裕茂公號	復成和號	周子平	中孚號	李香浦
蔡緝臣	戴欽林	祥大	源隆號	久大號
裘國樑	嚴吉蓀	鄭鑫水	吳齡孫	邵瑞生
王伯元	陳和春	孟濬川	周乾康	趙柏友

基金

三十一

基金

鄭德祺

侯筱林

舒順興

陳學堅

朱聯承

郁葆青

張菊蓀

周國楨

張少蓮

鄭冉賢

唐元亨

樓浩然

潘明訓

王瑞禹

鄔友銘

祥泰號

金泳森

董學潤

泰興號

祥豐印務局

陳祥興印刷局

舒榮章

徐榮寶

張瑞椿

陳慧生

管培昌

薛浩峯

鄭良卿

願坤寶

萬泰號

同昌號

自求號

春和永

大綸公司

華新公司

泰生洋貨號

協裕號

協泰祥號

泳豐號

李伯記

慶昌號

新豐泥絨號

祝廷玉

陳芷雲

李星槎

劉端溪

朱賡陶

孫良冀

楊滄聲

朱友能

葉廷範

汪育賢

陳勵青

錢慶和

張德明

王朝聘

王梓濂

公利帳房

仇榮慶

孫雪泥

祝涵甫 秦巧陶

曹禾青

敏慎堂

林渭卿

德和莊

沈一震

沈睦英

德順木行

協生木行

孫長齡

王文獻	張祖慶	陸安生	陳蔭甫	方成濤
曹榮桂	張猷椿	任倫章	謝蓮卿	陸鈞珊
安康祥號	保泰號	徐盈朝	吳鳳如	徐琴舫
葉同盛號	徐樂卿	邱振揚	盛醒潮	姜引笙
汪廷錫	羅楚湘	陳彥清	夏子輝	潘侶彬
鮑如卿	葛傑臣	陳見三	顧廷標	元和醬園
朱錦康	聚康醬園	何省三	鄭國藩	陳壽之
張近誠	龔匯伯	鄭福由	張松林	孫倫
趙愚城	李佩記	沈則勤	陶際康	張杏村
周春珊	曹啓明	張予權	尤蘭蓀	吳樂山
陳子馨	王清泉	羅亮生	董世培	沈志明
陳祝霖	徐淇蘭	周樹珊	陶桂記	潘芸蓀
竺文榮	張杏勳	張堯生	李雲記	史鴻珊
戴福興	藤先生	邵棟臣	匡文華	周鑫

基金

劉鶴年

秦葆初

沈桂林

金嘉福

沈耕莘

葉安香

張星濤

黃炎

金時中

史幫鎮

源豐號

同豐余

胡瑤光

永茂和

大豐昌

湯賢塘

談玉麟

新裕號

吳雲軒

胡松茂號

洪純之

陳翊周

莫玉珊

仁義堂

鄔志豪

阮華茂

林國芳

朱浩生

余德華

郁仲華

陸楨祥

徐亦莊

葉園潤

郁厚坤

鮑哲泰

楊晦厂

浦嶺梅

周冰心

沈鴻疇

陳伯南

沈鴻疇

黃立耀

裕昌

榮康號

余龍華

裕昌祥

王興昌

袁履登

莫觴清

陳耀榮

公大隆棉紗號

周厚卿

徐世溧

德昌鐵廠

顧錫元

李應南

周昌善

潘紀言

蔡香蓀

趙錦昌

周讓三

張秉鑫

邊定遠

朱輔臣

蔣子山

左根榮

謝梅卿

徐永嘉

胡哲生

和豐洋貨號

朱志貴

永大號

衡隆莊

陳葆潤

金仲英

東方電燈公司

匯通電燈公

萬森木行

鑫和號

顧鍾全

金鴻翔

劉泉孫

龔月樵

唐鼎臣

蔡欽生

朱五均

韋劍雄

蔡斌卿

詹鏡山

青年會食堂

廣昌泰

徐通湘

董康法

張芙伯

中華工業廠

新源髮所

周仲秀

劉崇彬

王靜記

張祖先

焦式記

狄景森

鄭水記

天裕綢莊

恆孚銀樓

匯大莊

費錦森

陳桂春

豐泰號

鄭鑫記

人和號

翁錫卿

范才長

陳萬茂木行

陳名濤

李明鑑

陸望若

陳松源

袁信炎

萃昌申行

朱馥棠

范迪秋

王心見

葉安孫

沈燮臣

源昌鐵行

瑞大鐵行

經緯紗廠

陸瑞孫

龔叔平

正大絲號

艾戛鳴

江秉元

沈懋坤

陸久齡

周薇元

龐春山

丁渭春

施信丞

恆興公

基金

三十五

大綸綢號

嚴乾亭

振裕祥號

永慶號

徐樂三

邱墨韜

張晉源

鄭泳虞

馮錫藩

張寶詩

張世發

陸盈庭

無名氏

黃憲忠

馬長生

馬汝其

董永祥

梁文忠

王棣輝

顧辛堂

顧晉康

銀源號

凌鵬基

俞耀培

毛德

王秩忠

蘇經田

吳梅卿

胡瀚升

胡經亦

孫人鏡

倪振祥

許守忠

恆乾仁

輪記磚灰行

丁祥發

顧紹周

趙紀生

陳載陽

戚宏文

葉友才

應鼎夫

明德堂

源泰號

黃瑞芝

張照文

劉全高

鄭奎元

鄭芳楨

嚴韻笙

忻雅青

王茂卿

吳子卿

屠杏生

周昌善

郭輔庭

譚振聲

福興益

韓玉麟

祁曼隆

張潤富

張福生

俞壽潛

元一號

殷珊寶

徐季鳳

蔣夢芸

林煥章

姜秉樞

恆記號

福和公號	精益公司	王錫藩	王恭寬	周震五
余文惠	慎信公	競新公司	益新公司	周華林
宋柏川	王耕陶	新源昌號	何心泉	卓璧如
福新公	大順	萬昌	徐蔚伯	沈杏三
沙布公所	陸鳳竹	陳瀚清	鼎記	周有生
顧文彪	葉書庠	沈華生	無名氏	虞永和
慶華	大陸藥房	南洋汽車公司	林記汽車公司	憶太汽車公司
亞洲汽車公司	中興汽車公司	通商汽車公司	騰飛汽車公司	大東汽車公司
交通圖書館	中新印書館	萃英書局	文寶書局	斐章書局
羣學書局	國華書局	鍊石齋書局	元昌印局	吳遂生
德泰餘木行	鴻昌木行	洽大木行	沈麟生	長江輪船公票局
徐承勳	施才皋	陳茂恆	吳明德	孫孝緒
沈黼卿	孫少甫	朱廷珍	韓永良	潘家銘
周肇詠	袁近初	嚴成德	董裕珍	歐陽星南

基金

蔡明存

陳文瑞

盧家茂

益昌

鴻源順

正泰昌

恆源泰

錫記

七元

共一戶

珍藝公司

五元

共二百〇五戶

沈濱掌

陳宗勳

洪子漁

泰茂木行

鄒禎祥

邁羅公司

鴻大號

徐潤生

鄭藹如

唐百川

裕源恆

同裕號

夏菊臣

任錫林

陸記法

沈英標

朱子堯

劉桂德

嚴劍芙

嵇則先

張順昌

莊誠蓀

姚幅生

仁德堂

王吉甫

王厚甫

夏嘉蓀

長裕號

祝堯勳

吳家義

錢振聲

顧照清

錢儒欣

鄭潤之

陳炳泰

陳信鼎

王潤生

陸鑑堂

張協大

謝乾元

張劍虹

艾翔齡

陶馥號記

無名氏

張依德

樂秀龍	王嘉生	潘萬興號	陳能龍	姚阿堂
孫林泉	馬支生	劉元生	劉先生	沈怡隆
陳子顯	張秉鈞	劉尙弼	戈公振	黎其康
曹鍾湘	椿和號	大中華興業公司	邵少堂	洪成美
鄔德章	陳雨田	陳安溥	關耕逸	張金德
周瞿卿	梁伯剛	卞毓英	謝仲復	黃國光
張鑑清	邵吉甫	鄧石君	張春舫	忻元榮
薛培元	賀賡空	吳榮昌	劉雍康	蔡鴻卿
吳世貴	孔善卿	恆康號	陳賢定	李先生
張籛雲	沈維楚	邵明德	滌新廠	賈子淵
周子慶	吳友仁	管榕青	徵昌鐵行	順康鐵行
仁昌鐵行	恆源鐵行	培昌鐵行	源椿鐵行	錢志清
唐晉記	龔先生	志泰鐵行	協盛公德記	先生
鄭頌棠	祝榮先生	鄭子夏	唐晉記	邵作霖

基金

三十九

唐和源

鄧源和

張忠海

蔣麓軒

朱既醒

源記盛綢莊

周永保

倪文卿

張炳乾

劉永康

李志雲

施榮卿

陳月夫

張戍廬

舒培德

王漢禮

王維新

青年會理髮所

蔣君魯

章蔚然

章斐然

卞毓英

顧獲營

鴻運樓

張炳生

怡昌號

恆泰號

震德號

華日公司

楊縉卿

徽徽公司

袁信彝

任協記

陳成德

陳子訄

沈仲賢

陸蘭甫

孫廉甫

陳志道

夏仲芳

習廣鈞

宋得宜

張錫齋

陸魯柯 林舉百

義和

聚興

於震和

德和

於震泰

源康

祥和

老文寶

新慶華

全利成記

華美藥房

源太興

享大藥房

吳德記

勤昌德記

海左書局

進化書局

民友社

協生

廣茂木行

大昌木行

通泰木行

寅記木行

森大鋸木行

唐省三

高實之

王明准

屠綏之

黃寶賢

陳岳樵

歐陽星南

李和生

陳予璋

董芝初

王潤身

朱榮卿

曾望雄

劉伯材

楊壽山

唐靜岐

蔡羽塔

唐炳南

袁梓文

嚴春生

永和

元姓

四元

共五戶

錢志超

方吉人

趙彝珊

郭源茂

方蓉均

三元

共三十四戶

南久成莊

陳安仁

勝大號

謝韻珂

馮三多

萬利莊

周云慶

廖培之

唐廷鰲

卓華甫

鮑達枝

王希才

賀德鏞

正泰和

許樹屏

潘少卿

怡大鐵行

湯集成

葉寶昌

邱伯咸

王開

王心約

夏瀛洲

李馥蓀

許明良

馬海山

宏大藥房

楊渭賓

鄭曜之

董寶棠

裘如璋

丁艦仙

馮仲振

陳少廷

基金

四十一

基金

二元

共一百二十二戶

四十二

秦錦鰲

林瑞祥

顧春伯

華利號

無名氏

王昌夫

李含章

姚茂森

汪維善

戴伯華

金耕孫

聶元椿

彭介眉

賴明之

巢圖南

徐亞東

徐松盛

徐紹新

馬志超

陸俊賢

龔弘

張企蓮

莊盛鴻

朱永寶

中西藥房

張時寶

謝維孫

錢心如

屠開徵

屠先生

金駒騰

陳樂山

應毓剛

張信存

張同照

郁變成

李伯青

劉懷德

王思退

莫梅卿

李盛衛

呂斌

吳天倪

陳雅庭

朱慶林

陳國忠

步景勳

席懷琴

謝浩然

林根寶

王克明

胡麗生

永和興

馮國勳

公義成

潘國良

楊幼亭

恆茂號

廖錦發

陸樹聲

邵鏡清

鄭占順

李元斌

蔣昌富

林鴻祺

沈伯記

德和公

胡承記

董錦寶

姜發記

李餘記

萃康

蔡耀丞

王頌明

源順鐵行

徐先生

順源

新昌祥

鄭凱臣

金凌生

俞六如

孫鳳梧

包健甫

余石帆

金康候

洪雪帆

陳良玉

張秀之

劉鳳生

翁懷泉

余林賡

陶全福

妙機公司

賀敬弟

仁豐號

陸榮金

郭志雲

朱廷芳

朱新昌

張林記

范蓀記

興華公司

黃耀庭

顧章泉

陸海泉

陳蘭軫

郭慶全

程少庭

張根泉

集成藥房

張偉民

劉潤生

樂祥雲

徐翔蓀

益昌

梁麗藻

陳文瑞

梁詩南

黃朗川

蔡基君

黃柱東

唐兆熊

一元

共一百三十六戶

馮灌夫

何緘三

華金才

趙芝香

章旗榜

基金

四十三

基金

陳壬辰

余蔭庭

柴英生

黃茂生

貝念椿

姚光潤

馬子信

俞才源

蘇思

方先生

協泰祥

元增祥

增祥泰

洪榆生

董漢槎

潘炳臣

萃馨莊

李蘭生

程菊如

范步洲

余煒煊

王乃壽

王乃昌

陳喜伯

馬叔直

謝立山

葉善昌

王雅泉

朱信昌

沈雲程

劉玉麒

章友石

方瑞康

陸鼎奎

楊洪清

朱鳳鳴

孫子文

龍兆驤

李志壽

沈志奎

周志誠

姚崇德

李禹門

向柏年

方福昶

劉怡如

袁子祥

黃九如

陸萬華

陳挾九

邵有錡

吳良坤

王均堂

陳瑞臣

陳叔如

王聘中

徐夏榮

麥穗衡

張國威

馬元壇

鄺旋新

蔡奇雲

何筱軒

耿記

陳吉庭

張桂生

陳周詩

鄭元卿

張益豐

張堯章

潘益記	黃金泉	高永順	曹予珍	費芸孫
姚國華	姜蘭航	顧泉生	王斗南	陸志良
祝士良	榮南生	陳穗生	張浩汝	金秋泉
周秉章	德昌	錫昌	周寶生	王先生
張孟和	周倫湘	戴明慶	張華琮	王吉申
周雲富	曾玉書	陳芙初	陳君法	伍哲英
王奎臣	孫錫三	周桂森	汪竹生	楊柏容
梅蘭亭	張興隆	錦泰	許鳳樓	畢鶴山
王毓卿	黃嘉棟	吳永杭	江紅茂	閔吉林
顧是明	陳和尙	周瑞卿	周勝泉	陸久徵
沈伯鏞	鳳寶樓	吳國良	林步瀛	梁升初
馮國福	盧書宇	吳俊紳	陳懷白	何渠章
李耀啓				

以上共收捐款銀元四萬六千〇四十五元正

民國十三年收捐戶

汪曉齋

一百元

何蘭富

五十元

翟振華

二十元

以上共收捐款洋一百七十元

收項總結

十二年募金共收規元一萬九千五百十四兩六錢八分

又

銀洋四萬六千零四十五元正

十三年零募共收銀洋一百七十元

支用總結

(甲)募金開支

一支薪水	洋一千〇四十五元七角九分
一支聚餐	洋八百十七元一角七分
一支獎品	洋六百七十一元四角
一支印刷	洋五百三十五元八角
一支交際	洋二百八十三元八角九分
一支福食	洋二百五十三元二角五分
一支雜費	洋一百三十六元一角〇八釐
一支文具	洋七十六元六角〇八釐
一支登報	洋四十九元八角五分
一支車費	洋四十四元八角五分二釐
一支器具	洋二十五元二角一分二釐

一支郵費

洋十三元八角

共支洋三千九百五十三元七角三分合規元銀二千八百八十六兩

二錢二分三釐

(乙)常用開支

一支還民國九年經常墊款

銀六十七兩三錢九分八釐

一支還民國十年經常墊款

銀一千〇九十八兩七錢五分二釐

一支還民國十一年經常墊款

銀三千二百〇九兩〇六分二釐

一支還民國十二年常用

銀三千五百三十二兩九錢二分五釐

兩共支銀一萬〇七百九十四兩三錢六分

除支純存各莊銀四萬二千兩

又散存洋一百七十元正

存款莊戶

存兆豐德記莊	銀一千兩	存美華銀行	銀一千兩
存安康昌記莊	銀一千兩	存鼎康元記莊	銀一千兩
存涵康莊	銀一千兩	存益大莊	銀一千兩
存承裕姓記莊	銀一千兩	存滋康莊	銀一千兩
存順康莊	銀一千兩	存義生莊	銀一千兩
存鴻豐莊	銀一千兩	存茂豐莊	銀一千兩
存安裕莊	銀一千兩	存福源莊	銀一千兩
存復康莊	銀一千兩	存厚豐莊	銀一千兩
存均泰莊	銀一千兩	存致祥莊	銀一千兩
存信裕莊	銀一千兩	存衡九莊	銀一千兩
存福康莊	銀一千兩	存永聚莊	銀一千兩
存滋豐莊	銀一千兩	存中華勸工銀行	銀一千兩

基金

存寶豐莊

銀一千兩

存益昌莊

銀一千兩

存永豐莊

銀一千兩

存益豐莊

銀一千兩

存衡通鈞記莊

銀一千兩

存四明銀行

銀二千兩

存廣裕明記莊

銀一千兩

存恆隆莊

銀一千兩

存鴻勝莊

銀一千兩

存聚康莊

銀一千兩

存恆祥永記莊

銀一千兩

存中國銀行

銀二千兩

存通商銀行

南市分行

銀一千兩

存禾豐莊

銀一千兩

存鴻利莊

銀一千兩

存金城銀行

銀一千兩

共存莊規元銀四萬二千兩正年息一分

跋

著者不文。何敢率爾操觚。蓋二十年來成規。既由發起諸先生艱難締造之於前。復經歷屆諸同志。努力奮鬪之於後。吾輩身歷其境。知之較詳。不有記錄。恐時序變遷。將多遺忘而不可聞。因拉雜成篇。并倩本隊諸彥校訂。始付梨棗。以備同志之參考。然魯豕之譏。闕文之憾。自知不免。希閱者有以指正之。其二十五年完美之著作。則屬望諸後起之秀。

中華民國十三年十二月

日 徐通浩 等識於華隊公會
胡筠秋

非賣品

華 隊 公 會 專 贈 各 會 員

中華民國十四年一月出版

上海萬國商團華隊公會

辦事處

虹口百老匯路一二九九號

(天潼路口)

電話北四百九十號



